ក

មាតិកា

I~ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

ព្រះរាជក្រឹត្យ

០៨-៩-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៩០៧/៤១២ ស្តីពីការបង្កើតអាជ្ញាធរអាងទន្លេសាប ៧៤៥៣

០៨-៩-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៩០៧/៤១៣ ស្តីពីការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក **ឡាប្លាណេតា អង់ស្យូ** (LAPLANETA ANSIAU) ជនជាតិបារាំង សញ្ជាតិបារាំង កើតនៅទីក្រុងរ៉ូសស្ទឹងគុង ប្រទេសអង់គ្លេស ៧៤៦០

០៨-៩-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៩០៧/៤១៥ ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិនាយទាហាននៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ៧៤៦១

II~រាជរដ្ឋាភិបាល

១~អនុក្រឹត្យ

១២-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១២៤ អនក្រ.បក ស្តីពីការធ្វើសម្បទានរាជាយស្ម័យយានកម្ពុជា ៧៤៦៣

១៣-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១២៥ អនក្រ.បក ស្តីពីការធ្វើអនុបយោគដីចំនួន ៧៥០ ហិកតា ស្ថិតនៅតាមបណ្តោយព្រែករលួស និង ពយរាប ខ័ណ្ឌស្ទឹងហាវ ក្រុងព្រះសីហនុ ៧៤៦៨

១៣-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១២៦ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៧៤៧០

១៤-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១២៧ អនក្រ.បក ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ៩៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ៧៤៧២

១៧-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១២៨ អនក្រ.បក ស្តីពីការទទួលស្គាល់ការបង្កើតសាកលវិទ្យាល័យចេនឡា ៧៤៧៤

១២-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧២៧ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៧៤៧៧

១២-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧២៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៧៤៧៨

១២-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧២៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៧៤៧៩

១២-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៣០ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងថ្នាក់ និងឋានន្តរស័ក្តិមន្ត្រីរាជការ ៧៤៨១

១៣-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៣១ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន ៧៤៨៣

១៤-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៣២ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៧៤៨៤

១៤-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៣៣ អនក្រ.តត ស្តីពីការដូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ៧៤៨៥

១៤-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៣៤ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី ៧៤៨៦

១៤-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៣៥ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី ៧៤៨៧

១៤-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៣៦ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមុខងារនាយទាហាន ៧៤៨៨

១៧-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧៣៧ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៧៤៩០

២.សេចក្តីសំរេច

១៨-៩-២០០៧ -សេចក្តីសំរេចលេខ ៤៩ សសរ ស្តីពីការកែសម្រួលសមាសភាពគណៈកម្មការការពារ អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ ៧៤៩១

III.ការងារបណ្តាក្រសួង

១.នីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

១.ប្រកាស

១២-៦-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៤៦៥ សហវ ស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០៧ *(ត មកពីរាជកិច្ច លេខ ៤៥...ដល់...៦៨)* ៧៤៩៣

២.សារាចរណែនាំ

០៧-៩-២០០៧ -សារាចរណែនាំលេខ ០០៣ សហវ សារាចរណែនាំបន្ថែមលើសារាចរណែនាំស្តីពីការចំណាយតាមនីតិវិធីរដ្ឋទេយ្យបុរេប្រទាន (សំរាប់ថវិកាតាមកម្មវិធី) ៧៥៤៥

៣.សេចក្តីជូនដំណឹង

១២-៩-២០០៧ -សេចក្តីជូនដំណឹងលេខ ០២០ សហវ.ឧហ ស្តីពីការហាមឃាត់ការធ្វើអាជីវកម្មទូហ្គេម(Gaming Machine) ខុសច្បាប់ ៧៥៤៧

២.នីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

០២-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៤៦ ពណ.នគក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ខេ ធី ស៊ី អិន** ៧៥៤៨

០២-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៤៧ ពណ.នគក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ខណ្ណាធី អ៊ីមផត អិចផត** ៧៥៥០

គ

០២-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៤៨ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ភ្នំពេញ-ឈេនតឆ្នូន** ៧៥៥២

០៥-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៥៥ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **វ៉ូដេម** ៧៥៥៤

០៥-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៥៦ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ម៉ាតាំខ (ខេមបូឌា) អ៊ីមផត អិចផត** ៧៥៥៦

០៥-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៦០ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **សួន ហាង (ខេមបូឌា) ឌីវេឡុបមេន** ៧៥៥៨

០៥-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៦២ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ហុង លីកា អភិវឌ្ឍន៍** ៧៥៦០

០៥-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៦៥ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ឌីង ឡេង ពាណិជ្ជ** ៧៥៦២

០៥-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៦៧ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **យូណាយ យ៉ាំង ខូ អិលធីឌី** ៧៥៦៤

០៥-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៧៣ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ភ្នំពេញ សេងលី គ្រេនីង** ៧៥៦៦

០៥-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៧៤ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ធើហ្គិន អង្គរ ខប ធើរេសិន** ៧៥៦៨

០៥-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៧៥ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ស៊ុន អាត** ៧៥៧០

០៧-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៧៦ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ហ្វ្រី-អេល (ខេមបូឌា)** ៧៥៧២

០៧-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩៧៧ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **មាសចំរើន ខូ អិលធីឌី** ៧៥៧៤

នស/រកត/០៩០៧/៨១២

ព្រះរាជក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការបង្កើតអាជ្ញាធរអាងទន្លេសាប

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២ /នស /៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៦/៣៦ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីកិច្ចការពារបរិស្ថាន និងការគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០១/០៥ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រង និងការធ្វើអាជីវកម្មធនធានរ៉ែ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤០១/០៧០ ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការបង្កើត និងគ្រប់គ្រងឋបនីយជីវមណ្ឌលបឹងទន្លេសាប

ROYAUME DU CAMBODGE

- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០២ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៦/០១១ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីជលផល
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៧/០១៦ ចុះថ្ងៃទី២៩ខែមិថុនាឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងធនធានទឹកនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

ជំពូកទី ១

បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា ១ .-

ត្រូវបានបង្កើតអាជ្ញាធរមួយ សម្រាប់សម្របសម្រួលក្នុងការគ្រប់គ្រង អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍតំបន់អាងទន្លេសាប មានឈ្មោះថា **អាជ្ញាធរអាងទន្លេសាប** ដែលហៅជាអក្សរកាត់ថា **អ.អ.ទ.ស** ស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងផ្ទាល់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ។

មាត្រា ២ .-

វិសាលភាពនៃតំបន់អាងទន្លេសាប ត្រូវកំណត់ដោយព្រះរាជក្រឹត្យដោយឡែក ។

ជំពូកទី ២

សមាសភាព

មាត្រា ៣.-

អ.អ.ទ.ស មានសមាសភាពដូចតទៅ :

- អនុប្រធានក្រុមប្រឹក្សាស្តារអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្ម និងជនបទ		ប្រធាន
- ឥស្សរជនជាន់ខ្ពស់មួយចំនួន		អនុប្រធាន
- រដ្ឋលេខាធិការទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	០១រូប	សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ	០១រូប	សមាជិក

- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងបរិស្ថាន ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងផែនការ ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងទេសចរណ៍ ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសុខាភិបាល ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងកិច្ចការនារី ០១រូប សមាជិក
- រដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ០១រូប សមាជិក
- អនុប្រធានឬអគ្គលេខាធិការគណៈកម្មាធិការជាតិគ្រប់គ្រងគ្រោះមហន្តរាយ ០១រូប សមាជិក
- ប្រធាន ឬអនុប្រធានគណៈកម្មាធិការជាតិទន្លេមេគង្គកម្ពុជា ០១រូប សមាជិក
- ប្រធានក្រុមសង្កេតការណ៍សេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ច និងវប្បធម៌ សមាជិក
- អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាស្តារអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្ម និងជនបទ សមាជិក
- អគ្គលេខាធិការអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយទំនាស់ដីធ្លី សមាជិក
- អគ្គនាយកអាជ្ញាធរប្រេងកាតជាតិកម្ពុជា សមាជិក
- អគ្គនាយកអាជ្ញាធរអប្សរា សមាជិក
- អភិបាលរាជធានីភ្នំពេញ សមាជិក
- អភិបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង សមាជិក
- អភិបាលខេត្តពោធិ៍សាត់ សមាជិក
- អភិបាលខេត្តបាត់ដំបង សមាជិក
- អភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ សមាជិក
- អភិបាលខេត្តសៀមរាប សមាជិក
- អភិបាលខេត្តកំពង់ធំ សមាជិក

ROYAUME DU CAMBODGE

- អភិបាលខេត្តឧត្តរមានជ័យ សមាជិក
- អភិបាលខេត្តព្រះវិហារ សមាជិក
- អភិបាលខេត្តកំពង់ចាម សមាជិក
- អភិបាលខេត្តកណ្តាល សមាជិក

សមាសភាពជាក់ស្តែងរបស់ **អ.អ.ទ.ស** ត្រូវកំណត់ដោយសេចក្តីសម្រេចរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ។

ជំពូកទី ៣
ការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ អ.អ.ទ.ស

មាត្រា ៤.-

អ.អ.ទ.ស មានតួនាទី ភារកិច្ច សម្រាប់សម្របសម្រួល ក្នុងការគ្រប់គ្រង អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍតំបន់អាងទន្លេសាប ដូចតទៅ :

- ជាសេនាធិការផ្ទាល់ឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលលើរាល់គម្រោង ដោយធ្វើការសិក្សាស្រាវជ្រាវ ត្រួតពិនិត្យ និងផ្តល់អនុសាសន៍ ជូនរាជរដ្ឋាភិបាល
- សហការជាមួយក្រសួង-ស្ថាប័ន អាជ្ញាធរដែនដីពាក់ព័ន្ធ និងដៃគូអភិវឌ្ឍន៍នានា ដើម្បីរៀបចំគោលនយោបាយ ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រ កម្មវិធី និង គម្រោងផ្សេងៗ
- សម្របសម្រួលរាល់សកម្មភាព ដែលកំពុងអនុវត្ត-គ្រោងនឹងអនុវត្ត របស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន អាជ្ញាធរដែនដី អង្គការជាតិ-អន្តរជាតិ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល និងសង្គមស៊ីវិលនានា ដែលមាននៅក្នុងតំបន់អាងទន្លេសាប ដើម្បីឱ្យការងារមានភាពរលូនជាមួយគ្នាប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព
- តាមដាន ត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃលើការអនុវត្តគម្រោងនានា ដើម្បីជំរុញឱ្យប្រតិបត្តិករពាក់ពន្ធ័អនុវត្តស្របតាមយុទ្ធសាស្ត្រ និងផែនការរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល
- ធ្វើជាតំណាងរាជរដ្ឋាភិបាលក្នុងសកម្មភាពការងាររួមមាន : កិច្ចប្រជុំ ការចរចា និងការដោះស្រាយរាល់បញ្ហា ដែលអាចកើតមានជាយថាហេតុ
- ចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀង ពិធីសារ កិច្ចសន្យាទាំងឡាយ ក្រោយពីមានការឯកភាពពីរាជរដ្ឋាភិបាល
- ជាសមភាគីជាមួយគ្រប់ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ទាំងអស់ក្នុងការរួមគ្នាពិចារណា ដើម្បីកំណត់សកម្មភាពដែលត្រូវអនុវត្ត
- ប្រមូល វិភាគ និងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន-ទិន្នន័យ ដើម្បីផ្សព្វផ្សាយ និងចែករំលែកដល់

- អប់រំ បណ្តុះបណ្តាល និងលើកកម្ពស់ការយល់ដឹងដល់អ្នកពាក់ព័ន្ធ
- រាយការណ៍ជូនរាជរដ្ឋាភិបាលពីសកម្មភាពការងារសំខាន់ៗ
- អនុវត្តភារកិច្ចផ្សេងៗទៀតដែលរាជរដ្ឋាភិបាលប្រគល់ជូន ។

មាត្រា ៥.-

អ.អ.ទ.ស មានគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិមួយ សម្រាប់ដឹកនាំការងារប្រចាំថ្ងៃ ដោយមានការណែនាំ និងចង្អុលទិសពីរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដែលមានសមាសភាព ដូចតទៅ :

- ប្រធាន អ.អ.ទ.ស	ប្រធាន
- អនុប្រធាន អ.អ.ទ.ស	អនុប្រធាន
- អគ្គលេខាធិការនៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អ.អ.ទ.ស	សមាជិក
- អគ្គលេខាធិការរង នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានអ.អ.ទ.ស	សមាជិក

មាត្រា ៦.-

អ.អ.ទ.ស ដឹកនាំដោយប្រធាន០១រូប មានឋានៈទាបបំផុតស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រីជាអ្នកទទួលខុសត្រូវរួម ចំពោះមុខរាជរដ្ឋាភិបាល អមដោយអនុប្រធាន និងទីប្រឹក្សាមួយចំនួន ជាជំនួយការ ។

មាត្រា ៧.-

អ.អ.ទ.ស មានអគ្គលេខាធិការដ្ឋានមួយ សម្រាប់ដំណើរការការងារប្រចាំថ្ងៃ និងចាត់ការទូទៅ លើការងារសម្របសម្រួល ទំនាក់ទំនង និងសហការរវាង ក្រសួង-ស្ថាប័ន អាជ្ញាធរដែនដី អង្គការជាតិ-អន្តរជាតិ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល និងសង្គមស៊ីវិលនានា សម្រាប់គ្រប់គ្រង អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍន៍តំបន់អាងទន្លេសាប ប្រកបដោយនិរន្តរភាព ។

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន **អ.អ.ទ.ស** ដឹកនាំដោយអគ្គលេខាធិការមួយរូប មានឋានៈស្មើរដ្ឋលេខាធិការ អមដោយអគ្គលេខាធិការរង មួយចំនួនជាជំនួយការ ។

អគ្គលេខាធិការដ្ឋានត្រូវអនុវត្តការងារទៅតាមការណែនាំរបស់ប្រធាន ។

មាត្រា ៨.-

ដើម្បីបំពេញការងាររបស់ខ្លួន ជូនរាជរដ្ឋាភិបាលប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ **អ.អ.ទ.ស** ត្រូវមាន តំណាងចូលរួមតាមដាន និង ផ្តល់យោបល់នៅក្នុងអង្គប្រជុំគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង អង្គប្រជុំអន្តរក្រសួងផ្សេងៗ ពាក់ព័ន្ធ នឹងការងារអាងទន្លេសាបដែលរៀបចំដោយទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ឬ ដោយក្រសួង-ស្ថាប័ននានា ។

អ.អ.ទ.ស មានសិទ្ធិអញ្ជើញមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់នៃក្រសួង-ស្ថាប័ន អាជ្ញាធរដែនដីពាក់ពន្ធ័នានា ឬ ឥស្សរជន ដែលមានបទពិសោធន៍ និង សមត្ថភាពខ្ពស់ ដើម្បីចូលរួមផ្តល់យោបល់ក្នុងកិច្ចប្រជុំរបស់ខ្លួន ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ក្នុងរយៈពេល ៣ខែ **អ.អ.ខ.ស** ត្រូវកោះប្រជុំសាមញ្ញម្តង ។ ក្នុងករណីចាំបាច់ប្រធាន**អ.អ.ខ.ស** ឬ គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិនៃ **អ.អ.ខ.ស** អាចកោះប្រជុំវិសាមញ្ញ។ ករណីប្រធានអវត្តមាន អនុប្រធានមានសិទ្ធិពេញលេញក្នុងការដឹកនាំកិច្ចប្រជុំតាមការណែនាំរបស់ប្រធាន ។

ក្នុងរយៈពេល ១ខែ គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិនៃ **អ.អ.ខ.ស** ត្រូវប្រជុំសាមញ្ញម្តង។

មាត្រា ៩.-

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ការរៀបចំប្រាក់បៀវត្ស និងប្រាក់បំណាច់ផ្សេងៗរបស់មន្ត្រីរាជការបំរើការងារក្នុងអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន **អ.អ.ខ.ស** ជាបន្ទុករបស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី។

មាត្រា ១០.-

អ.អ.ខ.ស មានសិទ្ធិប្រើត្រាដោយឡែក និងមានទីស្នាក់ការដែលកំណត់ដោយទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ។

មាត្រា ១១.-

ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃ **អ.អ.ខ.ស**ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

ជំពូកទី៤

ប្រភពធនធានថវិកា

មាត្រា ១២.-

ប្រភពធនធានថវិការបស់ **អ.អ.ខ.ស** សម្រាប់បំពេញការងាររបស់ខ្លួនបានមកពី :

- ថវិកាជាតិ ជាកញ្ចប់ថវិកាដោយឡែកនៅក្នុងក្របខណ្ឌ ថវិកាប្រចាំឆ្នាំរបស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- អំណោយ និងវិភាគទានពីដៃគូរអភិវឌ្ឍន៍ សហគមន៍អន្តរជាតិ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល និងសប្បុរសជននានា
- ជំនួយឥតសំណង ឬកម្ចីដែលធ្វើឡើងតាមការយល់ព្រមពីរាជរដ្ឋាភិបាល ។

អ.អ.ខ.ស មានសិទ្ធិទទួល និងគ្រប់គ្រងមូលនិធិ ជំនួយផ្នែកបច្ចេកទេស និងសម្ភារៈផ្សេងៗទៀតពីប្រភពក្នុង ឬ ក្រៅប្រទេស សម្រាប់បំរើសេចក្តីត្រូវការ ក្នុងការបំពេញមុខងារ និងភារកិច្ចរបស់ខ្លួន ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ជំពូកទី ៥

អវសានប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា ១៣.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

ROYAUME DU CAMBODGE LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

មាត្រា ១៤.-

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រហស្តលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

នស.០៩០៧.៤៣៦

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ

សូមឡាយព្រះហស្តលេខា

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហត្ថលេខា

ហ៊ុន សែន

លេខ: ៤០៩ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៩០៧/៤១៣

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានតូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែតុលា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក ឡាប្លាណេតា អង់ស្យូ LAPLANETA ANSIAU ជនជាតិបារាំង សញ្ជាតិបារាំង កើតថ្ងៃទី០៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ១៩៦៦ នៅទីក្រុងរ៉ូសស្ទីងតុង ប្រទេសអង់គ្លេស ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពរល.០៧០៩.៤៣៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ. ថ្ងៃទី ៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ ៤១០ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៩០៧/៤១៥

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនា សម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលមានរាយនាមដូចខាងក្រោម ÷

ក_ តម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ទោ

១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **អ៊ួន សំអាត់** អត្តលេខ ០០១២៤១

២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **គឹម សោភ័ណ្ឌ** អត្តលេខ ០០១២៣៧

៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ស ខាវី** អត្តលេខ ០០១៥០០

ខ_ តម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី

១-វរសេនីយ៍ឯក **ញៀម ចំណាន** អត្តលេខ ០០៤១០៦

២-វរសេនីយ៍ឯក **ជៀម សំអាន** អត្តលេខ ០១០៩៧១

៣-វរសេនីយ៍ឯក **ខិន ចឿន** អត្តលេខ ០០២៣១៥

៤-វរសេនីយ៍ឯក **ឡឹ ណារី** អត្តលេខ ០០១៦០៧

៥-វរសេនីយ៍ឯក **សុខ សារ៉ែន** អត្តលេខ ០០៤០៩៦

៦-វរសេនីយ៍ឯក **ញៀម មុន្នីនាថ** អត្តលេខ ០១១០១៩

៧-វរសេនីយ៍ឯក **យ៉ែន រ៉ាយ៉េត** អត្តលេខ ០០៣៣៦២

៨-វរសេនីយ៍ឯក **ម៉ុល ខុន** អត្តលេខ ០១៩៦៩៩

មាត្រា២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ជករ

នរោត្តម សីហមុនី

ចរល.០៧០៩.៤៣៩

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខៈ ៤០៨ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សុន ចិនកេន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ១៧៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការធ្វើសម្បទានរាជាយស្ម័យយានកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការបង្កើតក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០១ នស ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ១០ នស ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ឆ្នាំ ១៩៩៥

- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០៣/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី វិនិយោគនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០៣០៣/០០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី វិសោធនកម្មនៃច្បាប់ស្តីពីវិនិយោគនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ១៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញ អនុក្រឹត្យលេខ ១១៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមការងារសម្រាប់គម្រោងស្តារជួសជុលហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្លូវដែកកម្ពុជា ដោយគម្រោងឥណទានកម្ចីធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

ស ម្រេ ច

ជំពូកទី ១

បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា ១.-

អនុក្រឹត្យនេះ មានគោលដៅបង្កើតក្របខ័ណ្ឌគតិយុត្តិ ក្នុងការធ្វើសម្បទានរាជាយស្ម័យយានកម្ពុជា និងបង្កើតនីតិវិធី សម្រាប់ធ្វើការអនុម័ត និងការគ្រប់គ្រងកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន។

មាត្រា ២.-

ពាក្យបច្ចេកទេស ដែលប្រើក្នុងអនុក្រឹត្យនេះ មានន័យដូចតទៅ :

កិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន : សំដៅដល់កិច្ចព្រមព្រៀងត្រូវចុះហត្ថលេខារវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងសម្បទានិក ដែលបង្កើតសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចនៃភាគីនីមួយៗ និងអាណត្តិ ដែលបានព្រមព្រៀងសម្រាប់ការធ្វើអាជីវកម្ម ការថែទាំ ការជួសជុល និងការអភិវឌ្ឍន៍រាជាយស្ម័យយានកម្ពុជា មុន និងក្រោយការស្តារឡើងវិញ។

សម្បទានិក : សំដៅដល់ក្រុមហ៊ុនឯកជន ដែលបានចុះបញ្ជីក្រោមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលជាភាគីមួយទទួលបានកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន។

វិសោធនកម្មលើកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន : សំដៅដល់ការកែសម្រួលកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាននាពេលអនាគត ដែលធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ចំណូលរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលពីការធ្វើសម្បទាន ឬការបង្កើន ឬការបន្ថយទ្រព្យសម្បត្តិ ដែលជាកម្មវត្ថុនៃកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន ។

មាត្រា ៣.-

សម្បទានិកមានសិទ្ធិក្នុងការធ្វើអាជីវកម្ម ការថែទាំ ការជួសជុល និងការអភិវឌ្ឍន៍រាជាយស្ម័យយានកម្ពុជាមុន និងក្រោយការស្តារឡើងវិញ ។

អាណត្តិ និងល័ក្ខខ័ណ្ឌនៃការធ្វើសម្បទានត្រូវចែងនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន ។

ជំពូកទី ២
នីតិវិធីសម្រាប់អនុម័តកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន

មាត្រា ៤.-

គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងសម្បទាន ត្រូវជ្រើសរើសសម្បទានិក តាមរយៈការដេញថ្លៃប្រកួតប្រជែងជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ហើយត្រូវចរចាលើអាណត្តិ និងល័ក្ខខ័ណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទានជាមួយសម្បទានិក ដែលបានជ្រើសរើសរួចហើយ ។

គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងសម្បទាន ត្រូវរៀបចំឯកសារដេញថ្លៃ សេចក្តីព្រាងកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន និងឯកសារពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ហើយត្រូវដាក់ឯកសារទាំងនោះជូនរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីពិនិត្យ និងសម្រេច មុនធ្វើការផ្សព្វផ្សាយឯកសារដេញថ្លៃ ។

គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងសម្បទាន ត្រូវដាក់ស្នើកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន ដែលបានចរចារួចហើយ ជូនរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីពិនិត្យរួចដាក់ស្នើសុំការសម្រេចពីគណៈកម្មាធិការជាតិគម្រោងផ្លូវដែកសឹង្ហបុរី-គុនមីញ មុននឹងដាក់ជូនរាជរដ្ឋាភិបាលអនុម័តជាចុងក្រោយ ។

មាត្រា ៥.-

តាមការប្រទានសិទ្ធិពីរាជរដ្ឋាភិបាល រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន ។

ជំពូកទី ៣
ការគ្រប់គ្រងកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន

មាត្រា ៦.-

ក្នុងអាណត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងសម្បទានត្រូវពិនិត្យ និងតាមដានការអនុវត្តនីកាតព្វកិច្ចរបស់សម្បទានិក ដែលមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន។ គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងសម្បទាន ត្រូវរាយការណ៍រៀងរាល់ឆមាសជូនរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

មាត្រា ៧.-

ក្នុងករណីធ្វើវិសោធនកម្មលើកិច្ចព្រមព្រៀងសម្បទាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវស្នើសុំការសម្រេចជាមុនពីរាជរដ្ឋាភិបាល។

មាត្រា ៨.-

គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងសម្បទាន ត្រូវមានកញ្ចប់ថវិកាដោយឡែក សម្រាប់ដំណើរការការងាររបស់ខ្លួន ដែលជាឧបសម្ព័ន្ធនៃថវិការបស់ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន។ គណៈកម្មាធិការនេះមានសិទ្ធិទទួលការឧបត្ថម្ភគាំទ្រថវិកាពីប្រភពផ្សេងៗទៀតបាន។

ជំពូកទី ៤
អន្តរប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា ៩.-

ក្រោយពីអនុក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ក្រុមការងារគ្រប់គ្រងសម្បទាន ដែលបានបង្កើតឡើងក្រោមអនុក្រឹត្យ លេខ ១១៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ត្រូវប្តូរឈ្មោះទៅជាគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងសម្បទានវិញ ។

ជំពូកទី ៥
អវសានប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា ១០.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ១១.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ អភិបាលខេត្ត-ក្រុង និងអង្គភាពពាក់ព័ន្ធ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

បានជម្រាបជូន

សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន

ស៊ុន ចាន់ថុល

កន្លែងទទួល:

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១១
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ១២៥ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការធ្វើអនុបយោគដីចំនួន ៧៥០ ហិកតា ស្ថិតនៅតាមបណ្តោយ ព្រែករលួស និង ពយារាប ខណ្ឌស្ទឹងហាវ ក្រុងព្រះសីហនុ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស /រកម/០១៩៦ /០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស /រកត/០៨០៦/៣៣៧ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និង បញ្ញត្តិអន្តរកាល នៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និង របស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១២៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីវិធាន និង នីតិវិធីនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និង របស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ

-យោងលិខិតលេខ ៩៩៣ សជណ ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ របស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-យោងលិខិតលេខ ០០៥៦ សណ/០៧ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៧ របស់សាលាក្រុងព្រះសីហនុ

សម្រេច

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានចាត់បញ្ចូលជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ នូវផ្ទៃដីចំនួន ៧៥០ ហិកតា ស្ថិតនៅតាមបណ្តោយព្រែកលួស និង ពយរាប ក្នុងសង្កាត់អូរត្រេះ និង សង្កាត់កំពេញ ខណ្ឌស្ទឹងហាវ ក្រុងព្រះសីហនុ ។

មាត្រា ២.-

ផ្ទៃដីដែលធ្វើអនុបយោគខាងលើនេះ ត្រូវស្ថិតក្រោមការចាត់ចែងដោយក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់ សាលាក្រុងព្រះសីហនុ និង ក្រុមហ៊ុន អ៊ែតវូត អ៊ិនវេសមេន គ្រុប កូអិលធីឌី ស្របតាមគោលការណ៍របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ដូចមានចែងក្នុងលិខិតលេខ ៩៩៣ សជណ ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ របស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី។

មាត្រា ៣.-

ត្រូវបានផ្តល់ជូនក្រុមហ៊ុនអ៊ែតវូត អ៊ិនវេសមេន គ្រុប កូអិលធីឌី នូវផ្ទៃដីចំនួន ៥៨៥ ហិកតានៃទំហំដីសរុប ដើម្បីអភិវឌ្ឍកំពង់ផែអន្តរជាតិ ស្ទឹងហាវក្រុងព្រះសីហនុ។

មាត្រា ៤.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធនិងអាជ្ញាធរក្រុងព្រះសីហនុត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន រដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យ សម្តេច នាយករដ្ឋមន្ត្រី
- អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល
- ដូចមាត្រា ៥
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ១៧៦ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើរដ្ឋធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤. ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤. ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨. ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការ បង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣. ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០/នស /៩៤. ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥. ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម /១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយ ច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦ /០៣៥. ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក. ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក. ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែម និង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយ ចំនួន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូក នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ៣៧៧,០០០,០០០ រៀល (បីរយចិតសិបប្រាំពីរលានរៀលគត់) ពីជំពូក៦២ (សេវាខាងក្រៅផ្សេងៗ) និងពីជំពូក ៦៣ (ពន្ធ និង អាករ) មកជំពូក ៦០ (ការទិញ) និងជំពូក ៦៤ (បន្ទុកបុគ្គលិក) ជូនក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា២ : ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីបំពេញតំរូវការចំណាយជាក់ស្តែងរបស់ ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧។

មាត្រា៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ឯកឧត្តមអគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ជាអ្នកទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ , ថ្ងៃទី១៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

បានយកសេចក្តីជំរាបជូន
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ១៤៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យ លេខ ៩៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៦៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅ នៃសហគ្រាសសាធារណៈ

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការអនុវត្តព្រះរាជក្រមលក្ខន្តិកៈទូទៅនៃសហគ្រាសសាធារណៈ

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការបង្កើតធនាគារ-អភិវឌ្ឍន៍ជនបទ

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៩៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ០១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការបង្កើតធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ

-តាមសំណើរបស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

សម្រេច

មាត្រា ១ : មាត្រា ៣ ថ្មី នៃអនុក្រឹត្យលេខ ៩៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុក្រឹត្យលេខ ០១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការបង្កើតធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ត្រូវបានកែសម្រួលដូចខាងក្រោម :

មាត្រា ៣ ថ្មី : ភារកិច្ចចំបងរបស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទរួមមាន :

១- ផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដល់ប្រតិបត្តិករមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ និងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងៗ ដែលមានសកម្មភាពទ្រទ្រង់សេដ្ឋកិច្ចជនបទ ។

២- ចរចារជាមួយដៃគូអភិវឌ្ឍន៍នានាដើម្បីទាក់ទាញហិរញ្ញប្បទានឥតសំណង និងឥណទានសម្បទានសំរាប់ពង្រីកសកម្មភាពរបស់ធនាគារ ។

៣- សហការជាមួយគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុនានា ក្នុងការផ្តល់ឥណទានដើម្បីអនុវត្តគម្រោងក្នុងវិស័យកសិកម្ម អភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និងសេដ្ឋកិច្ចជនបទ ។

៤- ជំរុញការបណ្តុះបណ្តាលផ្នែកជំនាញដល់បុគ្គលិកប្រតិបត្តិករមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ។

៥- អាចអនុវត្តគម្រោងឥណទានតាមសំណើរបស់ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ ក្នុងកាលៈទេសៈដែលប្រតិបត្តិករមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុពុំអាចអនុវត្តបាន ។

មាត្រា ១៣ ថ្មី: ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ អាចផ្តល់ឥណទានដើម្បីអនុវត្តគំរោងអភិវឌ្ឍន៍ពិសេសណាមួយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ឬ គំរោងពិសេសផ្សេងៗទៀត ដោយមានការឯកភាពពីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលខេត្ត-ក្រុង មានភារកិច្ចអនុវត្តនូវអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

បានជំរាបជូន

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

គាត ឈន់

កន្លែងទទួល

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង

-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា

-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា

-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

-ដូចមាត្រា ៣

-រាជកិច្ច

-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ១៧៨ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការទទួលស្គាល់ការបង្កើតសាកលវិទ្យាល័យចេនឡា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស / រកត / ០៧០៤ / ១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម នស / រកម / ០១៩៦ / ០១ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៣០៣ / ១២៩ ចុះថ្ងៃទី ៣១ មីនា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការទទួលស្គាល់គុណភាពអប់រំឧត្តមសិក្សា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១ អនក្រ.បក. ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០១ អនក្រ. ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩២ ស្តីពីការបង្កើត និងការគ្រប់គ្រងគ្រឹះស្ថានឧត្តមសិក្សា និងសិក្សាឯកទេស
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យនៃការបង្កើតសាកលវិទ្យាល័យ
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

ស ម្រេ ច

មាត្រា ១ : ទទួលស្គាល់ការបង្កើតគ្រឹះស្ថានឧត្តមសិក្សាឯកជនមួយ ដែលមានឈ្មោះថា **សាកលវិទ្យាល័យចេនឡា** "Chenla University" សរសេរកាត់ជាភាសាខ្មែរ "ស.ច.ឡ" សរសេរកាត់ជាភាសាអង់គ្លេស "C.L.U"។ សាកលវិទ្យាល័យចេនឡា មានទីតាំងស្ថិតនៅអាគារលេខ ៤៣ ផ្លូវលេខ ២៣១ សង្កាត់ផ្សារដើមគរ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ។ សាកលវិទ្យាល័យនេះ ស្ថិតនៅក្រោមឱវាទក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។

មាត្រា ២ : សាកលវិទ្យាល័យចេនឡា ធ្វើការបណ្តុះបណ្តាល កម្រិតបរិញ្ញាបត្ររង បរិញ្ញាបត្រ និងបរិញ្ញាបត្រជាន់ខ្ពស់ លើមហាវិទ្យាល័យប្រាំ :

- មហាវិទ្យាល័យ សិល្បៈ មនុស្សសាស្ត្រ និងភាសា
- មហាវិទ្យាល័យ គណិតសាស្ត្រ និងវិទ្យាសាស្ត្រ
- មហាវិទ្យាល័យ វិទ្យាសាស្ត្រសង្គម
- មហាវិទ្យាល័យ វិទ្យាសាស្ត្រអប់រំ
- មហាវិទ្យាល័យ វិស្វកម្ម

សាកលវិទ្យាល័យនេះ ត្រូវរៀបចំកម្មវិធីសិក្សាលម្អិត តាមកម្រិត និងមុខជំនាញ ដើម្បីសុំការឯកភាពពីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា បន្ទាប់ពីចាប់ដំណើរការបាន ៦ (ប្រាំមួយ) ខែ។ ទៅអនាគតសាកលវិទ្យាល័យនេះ អាចបើកសាខាមហាវិទ្យាល័យ មុខជំនាញ ប្រភេទបណ្តុះបណ្តាលដទៃទៀត ឬប្តូរទីតាំងថ្មី ដោយរៀបចំសំណុំបែបបទ សុំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។

មាត្រា ៣ : សាកលវិទ្យាល័យចេនឡា មានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមួយ ដើម្បីពិនិត្យ និងសម្រេចលើគោលនយោបាយ ផែនការអភិវឌ្ឍកម្មវិធីសិក្សា និងការងារបច្ចេកទេសពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត។ តួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងជាក់ស្តែង នៃសាកលវិទ្យាល័យចេនឡា ត្រូវកំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាល នៃសាកលវិទ្យាល័យ និងមានការឯកភាពពីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។

មាត្រា ៤ : សាកលវិទ្យាធិការ មានភារកិច្ច :

- ទទួលខុសត្រូវនៅចំពោះមុខច្បាប់ ក្នុងការគ្រប់គ្រងសាកលវិទ្យាល័យនេះ និងធានាឱ្យមានសុវត្ថិភាព សណ្តាប់ធ្នាប់សង្គម។
- គោរព និងអនុវត្តតាមការណែនាំ និងបទដ្ឋានដែលពាក់ព័ន្ធការងារបណ្តុះបណ្តាល របស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា និងរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល សំដៅធានាគុណភាពអប់រំ។
- រៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រង ស្របតាមការណែនាំរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។
- គោរពតាមកិច្ចសន្យា ដែលសាកលវិទ្យាល័យចេនឡា បានសន្យាចំពោះក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។
- ធ្វើរបាយការណ៍អំពីការងារបណ្តុះបណ្តាល មកនាយកដ្ឋានឧត្តមសិក្សា នៃក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា តាមការកំណត់។

- ធ្វើរបាយការណ៍អំពីការងារបណ្តុះបណ្តាល មកនាយកដ្ឋានឧត្តមសិក្សា នៃក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា តាមការកំណត់។

មាត្រា ៥ : និស្សិត ដែលរៀនចប់កម្មវិធីសិក្សារបស់សាកលវិទ្យាល័យចេនឡា និងទទួលបានជោគជ័យ ក្នុងការប្រលងបញ្ចប់ការសិក្សា ត្រូវទទួលសញ្ញាបត្រតាមកម្រិត និងឯកទេស ដែលបានសិក្សា។ សញ្ញាបត្រនេះ ត្រូវបានផ្តល់ឱ្យដោយសាកលវិទ្យាល័យចេនឡា ហើយត្រូវបានទទួលស្គាល់ពីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា ក្នុងករណីសាកលវិទ្យាល័យចេនឡា បំពេញ និងអនុវត្តបានតាមគោលការណ៍ និងបទដ្ឋានក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។

មាត្រា ៦ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាកលវិទ្យាធិការនៃសាកលវិទ្យាល័យចេនឡា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៦*
- *ឯកសារ- កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:....៧៧២.អនក្រ....បស្រ

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ ជូនសប្បុរសជន ចំនួន ០៨រូប ដែលបានបរិច្ចាគធនធានផ្ទាល់ខ្លួន ចូលរួមជួយកសាងព្រះវិហារ សាលាភត្ត កុដិ សាលាធម្មវិន័យ ចេតិយ និងប្រាង្គប្រាសាទ នៅ វត្តរឿងរង្សី ហៅ វត្តចាហួយ ឃុំឫស្សីក្រាំង ស្រុកមោងឫស្សី និងអគារសិក្សា ០១ខ្នង មាន០៥បន្ទប់ នៅសាលាបឋមសិក្សាអូរដំបង ឃុំអូរដំបង ស្រុកសង្កែ ខេត្តបាត់ដំបង ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

១-អង្គការ School Aid Japan		ថវិកាចំនួន	៣៣.០០០ ដុល្លារ
២-ឧបាសក ស៊ឺ ស៊ីម	សប្បុរសជនខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន	៣៣.០០០ ដុល្លារ
៣-ឧបាសក ហ៊ឹម តាញ់	សប្បុរសជនខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន	២២.៣០០ ដុល្លារ
៤-លោក ទ៉ែត សយ	ប្រធានគណៈកម្មការអាចារ្យវត្តរឿងរង្សី	ថវិកាចំនួន	១០.២០០ ដុល្លារ
៥-លោក ស៊ឺ កុសល	ប្រធានគណៈកម្មការសាងសង់វត្តរឿងរង្សី	ថវិកាចំនួន	១០.៣០០ ដុល្លារ
៦-លោក តាញ់ នេន	សប្បុរសជនខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន	១០.៣៥០ ដុល្លារ
៧-ឧបាសិកា ឯក ខយ	សប្បុរសជនខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន	១២.៥០០ ដុល្លារ
៨-ឧបាសិកា តែវ យេន	សប្បុរសជនខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន	១១.៣០០ ដុល្លារ

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និងអភិបាលខេត្តបាត់ដំបង ត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។/.

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ៧២៨ .អនក្រ-បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/0៧0៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២00៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ប្រគេន និងជូនសប្បុរសជន ចំនួន០៩រូប ដែលបានបរិច្ចាគបច្ច័យ និង ថវិកា ក្នុងការជួយកសាងសាលាធម្មសភា ០១ខ្នង និង កុដិ ០១ខ្នង នៅវត្តព្រៃខ្ពស់ ឃុំព្រៃខ្ពស់ ស្រុកបវេល ខេត្តបាត់ដំបង ដូចមានរាយព្រះនាមនិងនាមខាងក្រោម :-

ក.មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :

១-ព្រះតេជគុណ	នុំ	ហុក	បច្ច័យ ចំនួន ១០.000 ដុល្លារ
២-លោក	ម៉ក	ត្រាឌុត	ថវិកា ចំនួន ១០.000 ដុល្លារ
៣-លោក	ទាំង	សុខ្ខសាវ័ន	ថវិកា ចំនួន ១០.000 ដុល្លារ
៤-លោក	ស	សារ៉េម	ថវិកា ចំនួន ១០.000 ដុល្លារ
៥-លោក	ម៉ក	សាទិត	ថវិកា ចំនួន ១០.000 ដុល្លារ
៦-លោក	អ៊ុន	តុង	ថវិកា ចំនួន ១០.000 ដុល្លារ
៧-លោក	ម៉ក	ឈារ៉ែន	ថវិកា ចំនួន ១០.000 ដុល្លារ
៨-លោក	រ៉ែត	ឈឿ	ថវិកា ចំនួន ១០.000 ដុល្លារ

ខ.មេដាយសំរិទ្ធស្ថាបនាជាតិ :

-លោក	អេង ប៊ុនអៀន	ថវិកា ចំនួន ២.៨៨០ ដុល្លារ

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តបាត់ដំបង ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។/

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៧២៩ អនក្រ-បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនសប្បុរសជន ចំនួន០៩រូប ដែលបានបរិច្ចាគធនធានផ្ទាល់ខ្លួន ចូលរួមជួយកសាងសមិទ្ធផលនានា នៅក្នុងខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

ក-មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :

១-លោកអ៊ុំព្រឹទ្ធាចារ្យ **ហុង ជន** សប្បុរសជននៅខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ជួយកសាងសមិទ្ធផលនានា នៅក្នុងស្រុកកំពង់លែង ថវិកាចំនួន ២៣.៣០០ ដុល្លារ

២-លោក **ផន សំបូរ** សប្បុរសជននៅខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ជួយកសាងសមិទ្ធផលនានា នៅក្នុងស្រុកកំពង់លែង ថវិកាចំនួន ២៨.៥០០ ដុល្លារ

៣-ឧបាសិកា **សូ ហាន** សប្បុរសជនខ្មែររស់នៅប្រទេសញូស៊ីលេន ជួយកសាងព្រះវិហារ និងសមិទ្ធផលនានា នៅវត្តសិលាមណី ស្រុករលាប្អៀរ ថវិកា ចំនួន ១១.២១៥ ដុល្លារ

៤-លោក **ម៉ៅ ស៊ុន** និងអ្នកស្រី **មាស ហុន** សប្បុរសជនខ្មែររស់នៅប្រទេសញូស៊ីលេន ជួយកសាងព្រះវិហារ និងសមិទ្ធផលនានា នៅវត្តសិលាមណី ស្រុករលាប្អៀរ ថវិកា ចំនួន ១០.៣៦៣ ដុល្លារ

៥-លោក **ហូ ជា** សប្បុរសជនខ្មែររស់នៅប្រទេសញូស៊ីលេន ជួយកសាងព្រះវិហារ និង សមិទ្ធផលនានា នៅវត្តសិលាមណី ស្រុករលាប្អៀរ ថវិកាចំនួន ១០.១២៥ ដុល្លារ

ខ-មេដាយប្រាក់ស្ថាបនាជាតិ :

១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ឡុង ទិចិត្រ** សប្បុរសជននៅទីក្រុងភ្នំពេញ ជួយកសាងព្រះវិហារ និងសមិទ្ធផលនានា នៅវត្តវាលុកចុល្លារាម ស្រុករលាប្អៀរ ថវិកាចំនួន ៥.១៥០ ដុល្លារ

២-លោក **លឹម ចាន់** សប្បុរសជននៅខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ជួយកសាងសមិទ្ធផលនានា នៅស្រុកកំពង់លែង ថវិកាចំនួន ៥.០៩២ ដុល្លារ

៣-លោក **ហុង ទិចិត្រ** សប្បុរសជននៅខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ជួយកសាងសមិទ្ធផលនានា នៅស្រុកកំពង់លែង ថវិកាចំនួន ៦.៩៩០ ដុល្លារ

៤-លោក **ហុង ម៉េងអាន** សប្បុរសជននៅខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ជួយកសាងសមិទ្ធផលនានា នៅស្រុកកំពង់លែង ថវិកាចំនួន ៥.៩១០ ដុល្លារ

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និងអភិបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។/.

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:...៧៣០...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការតម្លើងថ្នាក់ និងឋានន្តរសក្តិមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០២០០/១០៤ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៦០២/១៦៣ ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៦០២/១៥១ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋលេខាធិការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ ។

ស ម្រេ ច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរសក្តិជូនមន្ត្រីរាជការដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល

១	លោក **ញាណ សារោ**	ពីអនុមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៤	ទៅវរមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៦
២	លោក **ហ៊ុំទ សុខណ្ណ**	ពីអនុមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៦	ទៅវរមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៧
៣	លោក **ឡាយ បូរិន**	ពីអនុមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៧	ទៅវរមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៨
៤	លោកជំទាវ **ឃឹម ចំរើន**	ពីភ្នាក់ងាររដ្ឋបាលថ្នាក់លេខ ២	ទៅអនុមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៩

២-ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់

៥	ឯកឧត្តម **ជា អូន**	ពីមន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅមន្ត្រីបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ដើមខ្សែថ្នាក់លេខ ៦

៣-ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់

៦	លោក **អ៊ុំទ សុបុណ្ណ**	ពីមន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ថ្នាក់លេខ ១១	ទៅមន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់ដើមខ្សែថ្នាក់លេខ១០

មាត្រា ២ : ត្រូវបានតម្លើងថ្នាក់តាមគំរិតសញ្ញាប័ត្រជូនមន្ត្រីរាជការដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១-លោកស្រី **ហេង្ស លីណា** ពីវរមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៣ ទៅវរមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ២ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល

២-លោក **ម៉ៅ ជាខ** ពីវរមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៤ ទៅវរមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៣ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ

មាត្រា ៣ : មន្ត្រីរាជការដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ២ ខាងលើត្រូវបានរក្សាទុកអតីតភាពសម្រាប់ឡើងថ្នាក់តាមវេនជ្រើសរើស និងវេនអតីតភាពដដែល ។

មាត្រា ៤ : បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ និងមាត្រា ២ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

<u>**កន្លែងទទួល :**</u>

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ៥
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៧៧៣ [illegible]

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសំរួលរចនាសម្ព័ន្ធ និងប្តូរឈ្មោះខុទ្ទកាល័យ ក្រសួងការពារជាតិ មកជា អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងការពារជាតិ
- យោងតាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

ស ម្រេ ច

មាត្រា១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **វរសេនីយ៍ឯក** នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលមានរាយនាមដូចខាងក្រោម :

១-វរសេនីយ៍ទោ **ឃុន ឈាន** អត្តលេខ ០១៩៧០៨ ជំនួយការ ខុទ្ទកាល័យ សម្តេចប្រធានព្រឹទ្ធសភា

២-វរសេនីយ៍ទោ **លី សេងឃុង** អត្តលេខ ១៣៨៦៨៨ ជំនួយការ ខុទ្ទកាល័យ សម្តេចប្រធានព្រឹទ្ធសភា

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គមេបញ្ជាការនៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង បណ្តាសមាសភាពដូចក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ ✓

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៧៣៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តតាកែវ

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនមន្ត្រី នៃសមាគមន៍មិត្តភាពអាស៊ីខ្មែរ ចំនួន ០២រូប ដែលបានខិតខំស្វែងរកជំនួយជាថវិកា និងសម្ភារៈសំរាប់ចូលរួមកសាង អភិវឌ្ឍន៍ប្រទេសជាតិ និងកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ របស់ប្រជាពលរដ្ឋ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

១-លោក **ឃឿន គង់** នាយកប្រតិបត្តិរង សមាគមន៍មិត្តភាពអាស៊ីខ្មែរ

២-លោក **ហេង ឌី** ប្រធានកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍ នៃសមាគមន៍មិត្តភាពអាស៊ីខ្មែរ ប្រចាំខេត្តតាកែវ

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តតាកែវ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ៧៣៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការផ្តល់មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

៙

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពី ការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តតាកែវ

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ** ថ្នាក់ **ធិបឌិន្ទ** ជូន ឯកឧត្តម **ហូ វិចិត្រ** អនុប្រធាន សហគមន៍មិត្តភាពអាស៊ីខ្មែរ ដែលមានស្នាដៃល្អនិងគុណបំណាច់ខ្ពស់ ក្នុងការចូលរួមជួយកសាង និងអភិវឌ្ឍន៍ប្រទេសជាតិ ។

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តតាកែវ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។ HR+

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច ✓
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:....៧៧៣ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្តល់មេដាយសហមេត្រី

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

ស ម្រេ ច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ** ជូនលោកវរសេនីយ៍ឯក **សិទ្ធិពល និមនួន** (Colonel Sitipol Nimnuan) អនុព័ន្ធយោធាថៃ ប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការលើកស្ទួយ ទំនាក់ទំនងមិត្តភាព និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ រវាងប្រទេសទាំងពីរ ព្រះរាជាណាចក្រថៃ និង ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច ✓
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ...៧៣៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្តល់មេដាយសហមេត្រី

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

ស ម្រេ ច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ សេនា** ជូនលោកវរសេនីយ៍ឯក **ង្វៀន ដូនកេត** (Senior Colonel Nguyen Doan Ket) អនុព័ន្ធយោធាវៀតណាម ប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលមានស្នាដៃល្អ ក្នុងការលើកស្ទួយ ទំនាក់ទំនងមិត្តភាព និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ រវាងប្រទេសទាំងពីរ សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម និង ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច /
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៧៣៦ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមុខងារ នាយទាហាន

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសំរួលរចនាសម្ព័ន្ធ និងប្តូរឈ្មោះខុទ្ទកាល័យ ក្រសួងការពារជាតិ មកជា អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងការពារជាតិ
- យោងតាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

ស ម្រេ ច

មាត្រា១ : ត្រូវបានតែងតាំងមុខងារ នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលមានរាយនាមដូចខាងក្រោម :

១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ជឹម ម៉ុនឡេង** អត្តលេខ ០០០១២៦ ជា ទីប្រឹក្សា អគ្គមេបញ្ជាការ

២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **រាល ម៉ាណី** អត្តលេខ ០០០៣៩៥ ជា ទីប្រឹក្សា អគ្គមេបញ្ជាការ

៣-វរសេនីយ៍ឯក **ស៊ិន ឆេន** អត្តលេខ ០០៣០៤៥ ជា ទីប្រឹក្សា ក្រសួងការពារជាតិ

៨-វរសេនីយ៍ឯក **ឈុំ សារ៉ាត់** អត្តលេខ ០០៣៥៨៦ ជា ទីប្រឹក្សា ក្រសួងការពារជាតិ

៩-វរសេនីយ៍ឯក **នឹម លី** អត្តលេខ ០០៨០១២ ជា ទីប្រឹក្សា ក្រសួងការពារជាតិ

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គមេបញ្ជាការនៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង បណ្តាសមាសភាពដូចក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

<u>**កន្លែងទទួល**</u>

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ ✓

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:...៧៣៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងពត៌មាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៧០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងពត៌មាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង ការអនុវត្តន៍ ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពត៌មាន

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក នុត បូជាន់ ឱ្យបំពេញមុខងារជាអគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានព័ត៌មាន និងសោតទស្សន៍ នៃក្រសួងព័ត៌មាន ។

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពត៌មាន រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ... កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u> :
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ : ៤៩ សសរ

សេចក្តីសម្រេច
ស្តីពី
ការកែសំរួលសមាសភាពគណៈកម្មការការពារអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១២ ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីការប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតឱ្យមានអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ដើម្បីកាត់ក្តីអតីតមេដឹកនាំខ្មែរក្រហម
- បានឃើញកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការជំនុំជម្រះក្តីអតីតមេដឹកនាំខ្មែរក្រហមរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនិងអង្គការសហប្រជាជាតិ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៣
- បានឃើញសេចក្តីសម្រេច លេខ ១៣ សសរ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មការដឹកនាំការងារធានាសន្តិសុខសំរាប់កិច្ចដំណើរការជំនុំជំរះក្តីអតីតមេដឹកនាំខ្មែរក្រហម
- បានឃើញសេចក្តីសម្រេច លេខ ៩៤ សសរ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ កញ្ញាឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសំរួលសមាសភាពគណៈកម្មការការពារអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ
- បានឃើញសេចក្តីសម្រេច លេខ ២៦ សសរ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសំរួលសមាសភាពគណៈកម្មការការពារអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ

- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៨ អនក្រ បក ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបង្កើតអគ្គនាយក ដ្ឋានពន្ធនាគារ
- យោងតាមការចាំបាច់ និងសំណើរបស់គណៈកម្មការការពារអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ

សម្រេច

ប្រការ ១ : ត្រូវបានតែងតាំង **ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក ហេង ហាក់** អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ ក្រសួងមហាផ្ទៃ ជំនួស **ឯកឧត្តម ឧុច សុន** ដូចបានតែងតាំងក្នុងសេចក្តីសម្រេចលេខ ៩៤ សសរ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសំរួលសមាសភាព គណៈកម្មការការពារអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ របស់ រាជរដ្ឋាភិបាល ។

ប្រការ ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយ ដែលផ្ទុយនឹងសេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ ប្រធានគណៈកម្មការការពារអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ ប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល នៃ អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការ កម្ពុជា រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័ន ពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសំរេចនេះ ចាប់ពីថ្ងៃ ចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចប្រការ ៣
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE

លេខ ៤៦៥ សហវ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស
ស្តីពី
ការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជា ឆ្នាំ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានាដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ /នស.៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក.ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែមករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ និងត្រូវបានកែប្រែ ដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០០ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២៣ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥, ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០៣ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការកែតម្រូវនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥

ផ្លូវលេខ ៩២ សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
St.92, Sangkat Wat Phnom, Khan Daun Penh, Phnom Penh, CAMBODIA
ទូរស័ព្ទ : ៨៥៥-២៣-៧២៤ ៦៦៤ ទូរសារ : ៨៥៥-២៣-៤២៧ ៧៩៨
Phone : 855-23-724 664 Fax : 855-23-427 798

- បានឃើញក្រឹត្យលេខ៥៧ក្រ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៨៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីពន្ធលើទំនិញ នាំចេញនាំចូល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២៩៧/០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ និងព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣០៣/០១០ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០០/១២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ដែលបានប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០១
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៣/០០១ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីការធ្វើឱ្យស៊ីចង្វាក់គ្នានៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ
- បានឃើញពិធីសារស្តីពីការអនុវត្តនាមវលី នៃតារាងពន្ធគយស៊ីចង្វាក់គ្នារបស់អាស៊ាន ដែលចុះហត្ថលេខា ដោយរដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុអាស៊ាន ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៣ នៅទីក្រុងម៉ានីល ប្រទេសហ្វីលីពីន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសម្រួលអត្រាពន្ធ និងអាករគយលើទំនិញមួយចំនួន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ អាករពិសេស លើទំនិញ និងសេវាមួយចំនួន និងអាករបន្ថែមនៃពន្ធគយលើផលិតផលប្រេងកាត
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ និងអាករពិសេសលើទំនិញមួយចំនួន
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

ប្រការ ១ : ដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជាឆ្នាំ២០០៧ ដូចមានភ្ជាប់ជាមួយនេះ ដែលបានរៀបចំដោយអនុលោមតាមប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់ នៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ និងស្របទៅតាមតារាងពន្ធគយ នៃប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់របស់អាស៊ាន (AHTN 2007) ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ តទៅ ។

ប្រការ ២ : រាល់មុខទំនិញនាំចេញ នាំចូលត្រូវជាប់ពន្ធនាំចូល អាករពិសេស អាករលើតម្លៃបន្ថែម និងអាករនាំចេញ ដូចមានចែងលំអិតក្នុងតារាងពន្ធគយនេះ ។

ប្រការ ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីប្រកាសនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៤ : ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ ខាងមុខនេះតទៅ ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

គាត ឈន់

ចម្លងជូន :

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ខេត្តក្រុង "ដើម្បីជូនជ្រាប"
- សភាពាណិជ្ជកម្ម
- ទីចាត់ការគយ និងរដ្ឋាករ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

76.03		ម្សៅ និងកំទេចស្តើងៗនៃអាលុយមីញ៉ូម	Aluminium powders and flakes.					
	7603.10.00	- ម្សៅមិនមែនបន្ទះស្តើងតូចៗ	- Powders of non-lamellar structure	kg	7	0	10	0
	7603.20.00	- ម្សៅនៃបន្ទះគំរោង; កំទេចស្តើងតូចៗ	- Powders of lamellar structure; flakes	kg	7	0	10	0
76.04		ដុំទ្រវែង និងសរសៃអាលុយមីញ៉ូម	Aluminium bars, rods and profiles.					
	7604.10	- ធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូមមិនមែនសំលោហៈ	- Of aluminium, not alloyed :					
	7604.10.10	- - ដុំ និងកំណាត់	- - Bars and rods	kg	7	0	10	0
	7604.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
		- ធ្វើពីសំលោហៈអាលុយមីញ៉ូមៈ	-Of aluminium alloys:					
	7604.21	- - ប្រូហ្វីលឡ ខូង ឬប្រហោងៈ	- - Hollow profiles:					
	7604.21.10	- - - ទីបទម្លុះ (សន្លឹកទីប) រៀបសំរាប់ហ្វូតបូប៊ីននៃវេយន្តប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនត្រជាក់	- - - Perforated tube (tube sheets) profile for evaporator coils of motor vehicle air conditioning machines	kg	7	0	10	0
	7604.21.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0
	7604.29	- - ផ្សេងទៀតៈ	- - Other :					
	7604.29.10	- - - ដើមទ្រវែង និងដើមមូលទ្រវែងសង្កត់ មិនមានមុខកាត់	- - - Extruded bars and rods, not surface treated	kg	7	0	10	0
	7604.29.30	- - - រាងអ៊ីតរឹបប្រើសំរាប់រូតខោ រាងរមូរ	- - - Y-shaped profiles for zip fasteners, in coils	kg	7	0	10	0
	7604.29.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0
76.05		លួសសរសៃអាលុយមីញ៉ូម	Aluminium wire.					
		- ធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូម មិនមែនសំលោហៈ	- Of aluminium, not alloyed					
	7605.11.00	- - ដែលមានទំហំមុខកាត់អតិបរិមាលើស ៧ មម	- - Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 7mm	kg	7	0	10	0
	7605.19	- - ផ្សេងទៀតៈ	- - Other:					
	7605.19.10	- - - មានអង្កត់ផ្ចិតមិនលើស ០,០៥០៨មម	- - - Of a diameter not exceeding 0.0508mm	kg	7	0	10	0
	7605.19.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0

		- ធ្វើពីសំលោហៈអាលុយមីញ៉ូម:	- Of aluminium alloys:						
	7605.21.00	- - ដែលមានមុខកាត់អតិបរិមាលើស ៧ មម	- - Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 7mm	kg	7	0	10	0	
	7605.29	- - ផ្សេងទៀត:	- - Other:						
	7605.29.10	- - - ដែលមានបន្ទាត់ផ្ចិត មិនលើស 0,២៤៥ មម	- - - Of a diameter not exceeding 0.245mm	kg	7	0	10	0	
	7605.29.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
76.06		**ផ្ទាល់បន្ទះអាលុយមីញ៉ូមសន្លឹកឬចំរៀកដែលមានកំរាស់មិនលើសពី 0,២ មម ។**	**Aluminium plates, sheets and strip,of a thickness exceeding 0.2 mm.**						
		- ບួនជ្រុងទ្រវែង (រាប់បញ្ចូលទាំងការេ)	- Rectangular (including square):						
	7606.11.00	- - ធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូម មិនមែនសំលោហៈ	- - Of aluminium, not alloyed	kg	0	0	10	0	
	7606.12	- - ធ្វើពីសំលោហៈអាលុយមីញ៉ូម:	- - Of aluminium alloys:						
	7606.12.10	- - - កំប៉ុងស្តុក (សំលោហៈ ៣០០៤ ៣១០៤ ឬ ៥១៨២ របស់ការលត់ H19) ដែលមានកំរាស់លើសពី 0,២៥មម ក្នុងទ្រង់ទ្រាយរមូរ	- - - Can stock (Alloy 3004, 3104 or 5182, of temper H19), of a thic'''ss exceeding 0.25mm, in coils	kg	0	0	10	0	
		- - - បន្ទះ:	- - - Sheets:						
	7606.12.31	- - - - ពីអាលុយមីញ៉ូមស្រួយមានផ្ទុកបន្ទះសំលោហៈ ៥១៨២ , ៥០៨២ ភាពរឹង H19 មានទទឹងលើសពី ១.០០០មម ទោះបីជារមូរឬមិនរមូរ	- - - - Of aluminium rigid container sheets alloy 5182, 5082, hardness H19 exceeding 1.000mm in width, whether or not in coils	kg	0	0	10	0	
	7606.12.39	- - - - ផ្សេងទៀត	- - - - Other	kg	0	0	10	0	
	7606.12.40	- - - ផ្សេងទៀត សំប៉ែតឬរាង ដោយសង្កត់ឬកិនប៉ុន្តែមិនទាន់ច្នៃមុខកាត់	- - - Other, plain or figured by rolling or pressing but not surface treated	kg	0	0	10	0	
	7606.12.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	0	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត:	- Other:						
	7606.91	- - ធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូម មិនមែនសំលោហៈ	- - Of aluminium, not alloyed						
	7606.91.20	- - - ផ្សេងទៀត សំប៉ែតឬរាង ដោយសង្កត់ឬកិនប៉ុន្តែមិនទាន់ច្នៃមុខកាត់	- - - Other, plain or figured by rolling or pressing but not surface treated	kg	0	0	10	0	
	7606.91.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	0	0	10	0	

	7606.92	- - ធ្វើពីសំលោហៈអាលុយមីញ៉ូម :	- - Of aluminium alloys						
	7606.92.30	- - - សំប៉ែតឬវិញ ដោយសង្កត់ឬកិនប៉ុន្តែមិនថ្លៃបុនកាត់	- - - Plain or figured by rolling or pressing but not surface treated	kg	0	0	10	0	
	7606.92.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	0	0	10	0	
76.07		សន្លឹក និងបន្ទះស្តើងធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូមទោះជាវាយពុម្ព ឬភ្ជាប់លើក្រដាស កាតុង វត្ថុធាតុប្លាស្ទិក ឬទម្រប្រហាក់ប្រហែលគ្នាមានកំរាស់មិនលើស ០,២មម "មិនរាប់បញ្ចូលទម្រ" ។	**Aluminium foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard,plastics or similar backing materials)of a thickness (excluding any backing)not exceeding 0.2 mm.**						
		- គ្មានទ្រនាប់ :	- Not backed:						
	7607.11.00	- - គិតជាបន្ទះ ប៉ុន្តែមិនបានថ្លៃផ្សេងទៀត	- - Rolled but not further worked	kg	7	0	10	0	
	7607.19	- - ផ្សេងទៀត:	- - Other:						
	7607.19.10	- - - បន្ទះស្តើងអាលុយមីញ៉ូមនៃសំលោហៈ A១០៧៥ និង A៣៩០៣	- - - Foil of alluminium alloy A1075 and A3903	kg	7	0	10	0	
	7607.19.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
	7607.20	- មានទ្រនាប់ :	- Backed:						
	7607.20.40	- - មាស ឬ ប្រាក់ក្លែងក្លាយ	- - Imitaion gold or silver	kg	7	0	10	0	
	7607.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
76.08		បំពង់ទីប និងទុយោធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូម	**Aluminium tubes and pipes.**						
	7608.10.00	- ធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូម មិនមែនសំលោហៈ	- Of aluminium, not alloyed	kg	7	0	10	0	
	7608.20.00	- ធ្វើពីសំលោហៈអាលុយមីញ៉ូម	- Of aluminium alloys	kg	7	0	10	0	
76.09	7609.00.00	គ្រឿងបន្ទាប់បន្សំនៃទុយោ "ឧទាហរណ៍ មុខតំណ កែង ស្រោមតំណ" ធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូម	**Aluminium tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves).**	kg	7	0	10	0	

76.10		គ្រឿងសំណង់ និងបណ្តាភាគនៃសំណង់ "ស្ពាននិងបណ្តាសមាសភាគនៃស្ពាន" ឧទាហរណ៍ ក្តីឡូន ក្រឡឹង សសរស្តម្ភ សរសរ គ្រឿងដំបូល ដំបូលផ្ទះ គ្រឿងប្រក់ផ្ទះ ទ្វារ និងបង្អួច និងគ្រោង របស់វា ស៊ុមទ្វារ និងបង្អួច និងករណីទ្វារ បង្កាន់ដៃជ្រើពី អាលុយមីញ៉ូម លើកលែងតែ គ្រឿងសំណង់គ្រោងរូបទីតាំង ៩៤.០៦ តួល បន្ទះ ដុំទ្រវែង សរសៃ បំពង់ទីប និងប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូមរៀបចំសំរាប់ការ ប្រើប្រាស់ក្នុងសំណង់ ។	Aluminium structures (excluding prefabricated buildings of heading 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, balustrades, pillars and columns); aluminium plates, rods, profiles, tubes and the like, prepared for use in structures.					
	7610.10.00	- ទ្វារ បង្អួច និងគ្រោងរបស់វា និងស៊ុមទ្វារ	- Doors, windows and their frames and thresholds for doors	kg	7	0	10	0
	7610.90	- ផ្សេងទៀតៈ	- Other:					
	7610.90.10	- - ស្ពាននិងគ្រោងស្ពាន សីឌ ប្រទាសជងក្លោង	- - Bridges and bridge section, towers, lattice masts	kg	7	0	10	0
	7610.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
76.11	7611.00.00	រ៉ែស៊ែរវ៉ ធុងធំ ចោក់និងរបស់ប្រហាក់ប្រហែលគ្នាសំរាប់ដាក់គ្រប់វត្ថុធាតុទាំង អស់ "លើកលែងតែឧស្ម័នបង្ហាប់ ឬរាវ" ហើយធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូមមានចំណុះ លើស ៣០០លីត្រ ដោយគ្មានគ្រឿងមេកានិក ឬគ្រឿងកំដៅទោះជាមានគ្រឿងពាសខាងក្នុងគ្រឿងរក្សាកំដៅក៏ដោយ ។	Aluminium reservoirs, tanks, vats and similar containers, for any material (other than compressed or liquified gas), of a capacity exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.	kg	35	0	10	0
76.12		រ៉ែស៊ែរវ៉ ធុង ថាំង ចោក ប្រអប់និងរបស់ប្រហាក់ប្រហែលគ្នាធ្វើពីអាលុយ មីញ៉ូម រាប់បញ្ចូលសំបកកងទីបរឹង ឬទន់សំរាប់គ្រប់វត្ថុធាតុ "លើកលែង តែឧស្ម័នបង្ហាប់ ឬរាវ" មានចំណុះមិនលើស ៣០០លីត្រ ដោយគ្មានគ្រឿង មេកានិក ឬគ្រឿងកំដៅ ទោះជាមានគ្រឿងពាសខាងក្នុង ឬគ្រឿងរក្សាកំដៅ ក៏ដោយ ។	Aluminium casks, drums, cans, boxes and similar containers (including rigid or collapsible tubular containers), for any material (other than compressed or liquefied gas), of a capacity not exceeding 300 l, whether or not lined or heat- insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.					
	7612.10.00	- សំបកវែងប៉ោងទីបទន់	- Collapsible tubular containers	kg	35	0	10	0

	7612.90	- ផ្សេងទៀត:	- Other:						
	7612.90.10	- - - ធុងគ្មានថ្នេរសំរាប់ដាក់ទឹកដោះគោឆៅ	- - - Seamless containers for fresh milk	kg	35	0	10	0	
	7612.90.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
76.13	7613.00.00	ធុងធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូមសំរាប់ឧស្ម័នបង្ហាប់ ឬរាវ	**Aluminium containers for compressed or liquified gas.**	kg	7	0	10	0	
76.14		ផ្តុំខ្សែ ខ្សែកាប ខ្សែក្រវ៉ាត់ ធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូមមិនស្រោបសំរាប់ អគ្គិសនី	**Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of aluminium, not electrically insulated.**						
	7614.10	- មានស្នូលដែកថែប	- With steel core						
		- - ខ្សែកាប :	- - Cables:						
	7614.10.11	- - - នៃរង្វង់មានមុខកាត់មិនលើសពី ៥០០មម²	- - - Of circular cross section not exceeding 500 mm²	kg	7	0	10	0	
	7614.10.12	- - - នៃរង្វង់មានមុខកាត់លើសពី ៥០០មម² ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៦៣០មម²	- - - Of circular cross section exceeding 500 mm² but not exceeding 630 mm²	kg	7	0	10	0	
	7614.10.19	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
	7614.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	7614.90	- ផ្សេងទៀត:	- Other:						
	7614.90.11	- - - នៃរង្វង់មានមុខកាត់មិនលើសពី ៥០០មម²	- - - Of circular cross section not exceeding 500 mm²	kg	7	0	10	0	
	7614.90.12	- - - នៃរង្វង់មានមុខកាត់លើសពី ៥០០មម² ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៦៣០មម²	- - - Of circular cross section exceeding 500 mm² but not exceeding 630 mm²	kg	7	0	10	0	
	7614.90.19	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
	7614.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
76.15		វត្ថុប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះបាយ ឬក្នុងផ្ទះ បណ្តាភាគរបស់វាធ្វើពីអាលុយ មីញ៉ូម អេប៉ុងឥន្ធបដូត ស្រោមដៃ និងរបស់ប្រហាក់ប្រហែលគ្នា សំរាប់ដុស លាង ខាត់លើង ឬការប្រើប្រាស់ប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូម ។	**Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of aluminium; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of aluminium; sanitary ware and parts thereof of aluminium.**						

		- វត្ថុប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះបាយ ឬក្នុងផ្ទះ និងបណ្តាភាគរបស់វា វត្ថុដុស លាង ខ្ទាំង និងទ្រនាប់ដុសលាង និងខាត់អោយភ្លឺ ស្រោមដៃ និង វត្ថុប្រហាក់ ប្រហែល	- Table, kitchen or other household articles and parts thereof; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like:						
	7615.11.00	- - វត្ថុលាងខ្ទាំង និងទ្រនាប់ដុសលាងឬខាត់អោយភ្លឺ ស្រោមដៃ ឬ ប្រហាក់ប្រហែល	- - Pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like	kg	7	0	10	0	
	7615.19.00	- - ផ្សេងទៀត:	- - Other	kg	7	0	10	0	
	7615.20	- វត្ថុអនាម័យ និងបំណែករបស់វា	- Sanitary ware and parts thereof						
	7615.20.10	- - ចានបង្គន់ បង្គន់នោម (ប្រភេទអាចយួរតាមខ្លួនបាន) និងចានប្រើសំរាប់បន្ទប់ទឹក	- - Bedpans, urinals (portable type and chamber-pots	kg	7	0	10	0	
	7615.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
76.16		របស់របរផ្សេងទៀតធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូម ។	**Other articles of aluminium.**						
	7616.10	- ដែកគោល ដែកគោលចុចខ្ទាស់ (ក្រៅពីក្នុងក្រុមទី ៨៣.០៥) វីស ប៊ូឡុង ក្បាលប៊ូឡុង វីសទំពក់ ដែកគោលមិនគន្លាស់ទ្រនាប់ និងវត្ថុប្រហាក់ប្រហែល ។	- Nails, tacks, staples (other than those of heading 83.05), screws, bolts, nuts, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers and similar articles						
	7616.10.10	- - ដែកគោល	- - Nails	kg	7	0	10	0	
	7616.10.20	- - ឃ្នាបនិងត្រាប់	- - Staples and hooks	kg	7	0	10	0	
	7616.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត:	- Other :						
	7616.91.00	- - សំណាញ់ ចឹង្រ ប្រឡឹស និងវត្ថុសំរាប់ធ្វើរបង ធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូម	- - Cloth, grill, netting and fencing, of aluminium wire	kg	7	0	10	0	
	7616.99	- - ផ្សេងទៀត:	- - Other:						
	7616.99.20	- - - ពន្លុំសំរាប់ការប្រើប្រាស់ក្នុងការផលិតខ្មៅដៃ	- - - Ferrules for use in the manufacture of pencils	kg	7	0	10	0	
	7616.99.30	- - - ដុំមូលដែលមានកំរាស់លើស ១ភាគ១០ នៃបន្ទាត់ផ្ចិត	- - - Round slugs with thickness exceeding one tenth of the diameter	kg	7	0	10	0	

	7616.99.40	- - - ខ្នារ ហុង និងទំប្រហាក់ប្រហែលសំរាប់អំបោះ	- - - Bobbins, spools and similar support for textile yarns	kg	7	0	10	0	
	7616.99.60	- - - ខ្នារ ហុង និងទំប្រហាក់ប្រហែលសំរាប់អំបោះ	- - - Latex spouts and latex cup	kg	7	0	10	0	
	7616.99.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	

ជំពូកទី ៧៨ / Chapter 78

សំណ និងវត្ថុធ្វើពីសំណ / Lead and articles thereof

កំណត់សំគាល់ / **Note.**

1.- ក្នុងជំពូកនេះពាក្យ :

In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

(a) ដុំ និងកំណាត់ / Bars and rods

ផលិតផលកិនហូតទាញឬដំមិនមូរវៃលមានមុខកាត់ទទឹងពេញនិងស្មើរនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វាមានរាងមូល ពងក្រពើ ការ ឬបួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងស្មើ "ក្នុងនោះរួមមានរាងរង្វង់សំប៉ែត និងរាងបួនជ្រុង ទ្រវែងក្លាយ" ដែលជ្រុងឈមមានរាងជាធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោង ជ្រុងពីរទៀតត្រង់ស្មើគ្នា និងស្របគ្នា ។ ផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹងការ ឬបួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណ ឬ ពហុកោណ អាចមានមុំរាង មូលទៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វា ។

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length.

	កំរាស់នៃផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹងរាងបួនជ្រុងទ្រវែង "ក្នុងនោះរួមមានផលិតផល នៃមុខកាត់រាងបួនជ្រុងទ្រវែងក្លាយ" លើសពី ១/១០ នៃទទឹង ។ គេចាត់ទុកដូចគ្នានេះផងដែរនូវផលិតផលដែលមានរូបរាង និងទំហំដូចគ្នាបានមកពីការចាក់ពុម្ព ការបង្ហូរ ឬ De-scaling កាល បើក្រោយមកផលិតផលនោះបានទទួលការច្នៃបន្ថែមខ្ពស់ជាងការរំលីង បំបាត់ភាពគ្រើមកំពឹកកំពក ចេញអោយតែការច្នៃនោះគ្មានផ្តល់លទ្ធផល ណាមួយដែលនាំអោយវត្ថុទាំងនោះមានលក្ខណៈជាវត្ថុ ឬ ស្ថាដៃចែងនៅកន្លែងផ្សេងៗ។	The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.
(b)	សរសៃសំណ	Profiles
	ផលិតផលកិន ហូត ទាញ ដំឬបានមកដោយការផ្តុំយករាង ឬមត់ ឬមួរ ឬមិនមួរ មានមុខកាត់ទទឹងស្មើនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វាដែល មិនស្របទៅតាមអត្ថន័យណាមួយក្នុងចំណោមអត្ថន័យនៃដុំទ្រវែង សរសៃបន្ទះសន្លឹក បំពង់ទីប ឬ ទុយោ។ គេចាត់ទុកផងដែរនូវផលិតផលដែលមានរាងដូចគ្នានោះបានដោយចាក់ពុម្ពការបង្ហូរ ឬ De-scaling នៅពេលដែលក្រោយមកការធ្វើបែបនោះមិនញុំាងឱ្យផលិតផលទាំងនោះមានលក្ខណៈជារបស់របរអ្វីផ្សេង ពីនោះទៀត ។	Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.
(c)	លួសសរសៃសំណ	Wire

ផលិតផលបង្គុតទាញជាខ្សែ មូរដែលមុខកាត់ទទឹងពេញនិងស្ថិតនៅតាមបណ្តោយរបស់វាមានរាងមូលពងក្រពើ ការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងទៀងទាត់ "រាប់បញ្ចូលទាំង រាងជារង្វង់សំប៉ែត និងបួនជ្រុងទ្រវែងក្លាយដែលជ្រុងពីរទល់មុខគ្នា មានរាងជាធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោងហើយជ្រុងពីរទៀតស្មើគ្នា និងស្របគ្នា "។ ផលិតផលដែលមានមុខកាត់ការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណ ឬពហុកោណ ដែលអាចមានមុំរាងមូលនៅតាមបណ្តោយ ទាំងមូលរបស់វា។ កំរាស់នៃផលិតផល ដែលមានមុខកាត់ទទឹងបួនជ្រុងទ្រវែង "ក្នុងនោះរួមមាន ផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹងបួនជ្រុងទ្រវែងក្លាយ" លើសពី ១/១០ នៃទទឹង ។

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

(d) តួល បន្ទះ និង សន្លឹក

Plates, sheets, strip and foil

ផលិតផលរាងសំប៉ែត "ក្រៅពីផលិតផលក្រោមរូបភាពមិនទាន់ច្នៃនៃទីតាំង ៧៨.០១ មូរ ឬមិនមូរមានមុខកាត់ទទឹងពេញរាងបួនជ្រុងទ្រវែងទោះជាមួយនឹងមុំមូលក៏ដោយ" ក្នុងនោះរួមមាន "រាងបួនជ្រុងទ្រវែង ក្លាយដែលជ្រុងពីរទល់មុខ គ្នាមានរាងជាធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោង ជ្រុងពីរទៀតត្រង់ស្មើគ្នា និងស្របគ្នា" មានកំរាស់ស្មើ :

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 78.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :

- ក្រោមរូបភាពជាការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែងដែលកំរាស់មិនលើសពី ១ ភាគ ១០ នៃទទឹង ។

of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width.

- ក្រោមរូបភាពក្រៅពីការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែងទោះជាមានទំហំបែបណាក៏ដោយតែអោយតែមានលក្ខណៈជារបស់របរអ្វីផ្សេងក្រៅពីនេះទៀត ។

of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

ស្ថិតក្នុងទីតាំង ៧៨.០៤ នូវ ក្តារ សន្លឹក បន្ទះ និងវិល្លដែលមានទម្រង់ "ឧទា. មានលក ឆ្នូតទទុះ រគៀល រាងទ្បេរ រាងបូល " ដែលផលិតផល ទាំងនេះត្រូវបានទម្លុះធ្វើអោយ ជ្រួញ ដុសខាត់ ឬពាស ហើយវាត្រូវបានគេ សន្មត់ថាជា ប្រភេទផលិតផល ឬផលិតផលនៃទីតាំងផ្សេងទៀត ។

Heading 78.04 applies, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

(e) បំពង់ទីប និង ទុយោ

Tubes and pipes

ផលិតផលប្រហោង មូរ ឬមិនមូរដែលមានមុខកាត់ទទឹងស្មើរនៅតាមបណ្តោយរបស់វាមានប្រហោងបិទជិតតែមួយគត់ មានរាងមូល ពងក្រពើ ការេ ឬចតុកោណកែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងស្មើ ហើយ ដែលមានប្រហោងមានកំរាស់ថេរ ។ គេចាត់ទុកផងដែរថាជាបំពង់ទីប និង ទុយោនូវផលិតផលដែលមានមុខកាត់រាងការេ ឬចតុកោណកែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងស្មើដែលអាចមានមុំរាងមូលនៅ តាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វាដោយមុខកាត់ទទឹងខាងក្នុង និងខាងក្រៅ មានរាងដូចគ្នាមានលក្ខណៈដូចគ្នា និងមានទិសរួម ។ បំពង់ទីប ទុយោ ដែលបានមុខកាត់ទទឹងដូចរៀបរាប់ខាងលើនេះអាចខាត់រលីង ពាសរឹបរាង បន្ស៊ែវេញខ្សែស៊ី តារ៉ូ ចោះ ពង្រីកបាត់ធ្វើឱ្យមានរាង សាជី ឬភ្ជាប់ជាមួយនូវប្រដាប់រឹត រ៉ៃល្អបំពង់ ឬ ក្រវិល ។

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

កំណត់សំគាល់ទីតាំងរង

Subheading Note.

1.- នៅក្នុងជំពូកនេះដែលហៅថា "សំណសុទ្ធ" គឺជា :

In this Chapter the expression "refined lead" means:

លោហធាតុដែលមានសំណយ៉ាងតិច ៩៩,៩% គិតតាមទម្ងន់ដោយអត្រាវត្ថុធាតុផ្សេងទៀតមានមិនលើសពីកំរិតកំណត់ដែលមានចែងក្នុងតារាងខាងក្រោម :

Metal containing by weight at least 99.9 % of lead, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table :

តារាងសមាសភាពដទៃទៀត / TABLE - Other elements	
សមាសធាតុ/Element	កំរិតសមាសភាពគិតជា % តែទម្ងន់/Limiting content % by weight
ប្រាក់ Silver (Ag)	0.02
អាសេនិក Arsenic (As)	0.005
ប៊ីស្មូម Bismuth (Bi)	0.05
កាល់ស្យូម Calcium (Ca)	0.002
កាឌីម្យូម Cadium (Cd)	0.002
ស្ពាន់ Copper (Cu)	0.08
ដែក Iron (Fe)	0.002
ស៊ុលផួរ Sulphur (S)	0.002
អង់ទីម៉ូនី Cantimony (Sb)	0.005
សំណប៉ាហាំង Tin (Sn)	0.005
ស័ង្កសី Zinc (Zn)	0.002
ផ្សេងទៀត នីមួយៗ / Other(for example Te), each	0.001

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
78.01		សំណក្រោមរូបភាពមិនទាន់ច្នៃ ។	Unwrought lead.						
	7801.10.00	- សំណបន្សុទ្ធ	- Refined lead	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other:						
	7801.91.00	- - ដែលមានទម្ងន់អង់ទីម៉ូនដូចជាវត្ថុធាតុផ្សេងទៀតសំខាន់	- - Containing by weight antimony as the principal other element	kg	7	0	10	0	

	7801.99	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other:						
	7801.99.10	- - សំណមិនទាន់បន្សុទ្ធ	- - Un refind lead	kg	7	0	10	0	
	7801.99.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
78.02	7802.00.00	កាកសំណល់ និងកំទេចសំណ	**Lead waste and scrap.**	kg	7	0	10	0	
78.04		សន្លឹក បន្ទះ ចំរៀកនិងបន្ទះសំណស្តើង, ធ្វើពីសំណ ម្សៅនិងកំទេច សំណស្តើងៗ	**Lead plates, sheets, strip and foil; lead powders and flakes.**						
		- សន្លឹក បន្ទះ ចំរៀក និងសន្លឹកស្តើង :	- Plates, sheets, strip and foil:						
	7804.11.00	- - សន្លឹក បន្ទះ ចំរៀកនិងសន្លឹកស្តើងដែលមានកំរាស់មិនលើស ០,២មម (មិនរាប់បញ្ចូលទ្រនាប់) ។	- - Sheets, strip and foil of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2mm	kg	7	0	10	0	
	7804.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	7804.20.00	- ម្សៅ និងបន្ទះតូចស្តើងស្រាល	- Powders and flakes	kg	7	0	10	0	
78.06		របស់របរផ្សេងៗទៀតធ្វើពីសំណ ។	**Other articles of lead.**						
	7806.00.20	- ដុំ កណាត់ អង្កត់ និង ខ្សែ	- Bars, rods, profiles and wire	kg	35	0	10	0	
	7806.00.30	- ទីប បំពង់និងបំពង់ទីប ឬបំពង់តំណរ (ឧទាហរណ៍ តំណរកែង តំណរទីប)	- Tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, coupling elbows, sleeves)	kg	35	0	10	0	
	7806.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	35	0	10	0	

ជំពូកទី ៧៩

សង្កសី និងវត្ថុធ្វើពីសង្កសី

កំណត់សំគាល់

1.- ក្នុងជំពូកនេះពាក្យថា ៖

(a) ដុំ និងកំណាត់

ផលិតផលហូត ទាញ ឬដំមិនមូរដែលមុខកាត់ពេញនិងថេរមានរាងមូល មានរាងពងក្រពើ ការេឬបួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាតឬពហុកោណប៉ោងស្មើ "ក្នុងនោះរួមមានរាងរង្វង់សំប៉ែត និងរាងបួនជ្រុងទ្រវែងក្លាយដែលជ្រុងពីរ ទល់មុខគ្នាមានរាងជាធ្នូ នៃរង្វង់ប៉ោងហើយជ្រុងពីរទៀតត្រង់ស្មើគ្នា និងស្របគ្នា"។ ផលិតផលមានមុខកាត់ ទទឹងរាងការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណ ពហុកោណអាចមានមុំរាងមូលនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វា។

កំរាស់នៃផលិតផលទាំងនេះដែលមានមុខកាត់ទទឹង រាងបួនជ្រុងទ្រវែង" ក្នុងនោះរួមមានផលិតផលមានមុខកាត់រាងបួនជ្រុងក្លាយ" លើសពី១/១០នៃ ទទឹង។ គេចាត់ទុកដូចគ្នាផងដែរនូវផលិតផលចាក់សិតលាយ ឬចាក់ពុម្ពដែលមានរូបរាង និងទំហំដូចគ្នានោះដែលទទួលបានតាមរយៈការកិន ការបង្ហូរ ឬ De-scaling នៅពេលដែលខាងក្រោយ មកការធ្វើបែបនោះមិនញុំាងអោយផលិតផលទាំងនោះមានលក្ខណៈជារបស់នៃទីតាំងផ្សេងពីនេះ ។

Chapter 79

Zinc and articles thereof

Note.

1.- In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

(a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length.

The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(b)	សរសៃ	Profiles
	ផលិតផលហ្វត ទាញ ដំ ឬទទួលបានតាមរយៈការធ្វើអោយមាន ឬយកផ្លត់ មូរ ឬ មិនមូរមានមុខកាត់ទទឹងថេរនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វាដែលមិនស្របទៅ នឹងអត្ថន័យណាមួយនៃដុំទ្រវែង លួសសរសៃ បន្ទះ សន្លឹក បំពង់ទីប ឬ ទុយោ ។ គេចាត់ទុកផ្ទេរផងដែរនូវផលិតផលដែលមានរូបរាងដូចគ្នានោះទទួលតាមរយៈការកិន បង្ហូរ ឬ Des-caling ដែលក្រោយពេលធ្វើនោះមិនញ៉ាំងអោយផលិតផលទាំងនោះមានលក្ខណៈជារបស់របរនៃទីតាំងផ្សេងទៀត ។	Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.
(c)	លួសសរសៃ	Wire
	ផលិតផលហ្វត ទាញ មូរ ដែលមុខកាត់ទទឹងពេញ និងថេរនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វាមានរាងមូលពងក្រពើ ការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងស្មើ "ក្នុងនោះរួមមានរាងមូល សំប៉ែត និងបួនជ្រុងទ្រវែងក្លាយដែលជ្រុងពីរទល់មុខគ្នាមានរាងជាធ្នូ នៃរង្វង់ប៉ោងហើយជ្រុងពីរទៀតត្រង់ស្មើគ្នានិងស្របគ្នា" ។ ផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹងជាការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណឬពហុកោណអាចមានមុំរាងមូលនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វា។ ផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹងបួនជ្រុងទ្រវែង "ក្នុងនោះរួមមានផលិតផលមានមុខកាត់បួនជ្រុងទ្រវែងក្លាយ" មានកំរាស់លើសពី ១ ភាគ១០ នៃទទឹង ។	Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.
(d)	បន្ទះ និង សន្លឹក	Plates, sheets, strip and foil

ផលិតផលសំប៉ែត "ក្រៅពីផលិតផលក្រោមរូបភាពមិនទាន់ច្នៃនៃទីតាំង៧៩.០១" មូរឬមិនមូរមានមុខកាត់ទទឹងពេញរាងបួនជ្រុងទ្រវែង (ក្រៅពីរាងការេ) ទោះជាមានឬគ្មានមុំរាងមូល" ក្នុងនោះរួមមានរាងបួនជ្រុង ទ្រវែងក្លាយដែលជ្រុងពីរទល់មុខគ្នាមានរាងជាធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោងហើយជ្រុងពីរទៀតត្រង់ស្មើគ្នា និងស្របគ្នា" មានកំរាស់ថេរ :	Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 79.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :
- ក្រោមរូបភាពជាការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែងដែលមានកំរាស់មិនលើសពី ១ ភាគ១០ នៃទទឹង	of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width.
- ក្រោមរូបភាពក្រៅពីការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែងទោះជាមានទំហំបែបណាក៏ដោយលើកលែងតែវាមានលក្ខណៈជារបស់របរនៃទីតាំងផ្សេងទៀត ។	of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings
នៅតែស្ថិតជាពិសេសក្នុងទីតាំង ៧៩.០៥ នូវបន្ទះ និងសន្លឹកទោះជា "គូស. មានស្នាមឆ្នូត ខ្ទេះ រង្វេល រាងឡេវ រាងមូល" ព្រមទាំងបន្ទះ និងសន្លឹកដែលបោះធ្វើអោយមាន រាងទឹករលក ខាត់រលីង ឬលាបដែលមិនញ៉ាំងឱ្យផលិតផលនោះមានលក្ខណៈជា ប្រភេទនៃរបស់របរនៃទីតាំងផ្សេង។	Heading 79.05 applies, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.
(e) បំពង់ទីប និង ទុយោ	Tubes and pipes

ផលិតផលប្រហោង មូរ ឬមិនមូរ ដែលមុខកាត់ថេរនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វាហើយមានប្រហោងបិទជិតតែមួយគត់មានរាងមូល ពងក្រពើ ការេ ឬចតុកោណកែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងស្មើហើយដែលផ្ទៃប្រហោងមានកំរាស់ថេរ ។ គេចាត់ទុកផងដែរថាជាបំពង់ទីប និងទុយោនូវផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹង ការេ ឬចតុកោណកែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណស្មើដែលអាចមានជ្រុងរាងមូល នៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វាដោយមុខកាត់ទទឹងក្នុងនិងក្រៅមានរាងលក្ខណៈ និងទិសដូចគ្នា។ បំពង់ទីប និងទុយោដែលមានមុខកាត់ទទឹងដូចរៀបរាប់ខាងលើនេះមានខាត់រំលីង ពាស រៀបរាង បត់ ធ្វើរេក្លាស៊ី ចោះ ខ្ទិបមុខពង្រីកមាត់ ឬមានជាប់នូវប្រដាប់តភ្ជាប់ បំពង់ ឬក្រវិល ។

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

កំណត់សំគាល់ទីតាំងរង

Subheading Note

1.- នៅក្នុងជំពូកនេះដែលហៅថា :

In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

(a) ស័ង្កសីមិនមានសំលោហៈជាលោហធាតុដែលមានស័ង្កសីយ៉ាងតិច ៩៧,៥% នៃទម្ងន់វា

Zinc, not alloyed metal containing by weight at least 97.5% of zinc.

(b) ស័ង្កសីសំលោហៈ វត្ថុធាតុលោហៈដែលស័ង្កសីមានលើសគេតាមអត្រាដោយបណ្តាវត្ថុធាតុផ្សេងទៀតមានអត្រាលើសពី ២,៥% ។

Zinc alloys metallic substances in which zinc predominates by weight over each of the other elements, provided that the total content by weight of such other elements exceeds 2.5 %.

(c) កំទេចស័ង្កសី ជាកំទេចដែលបានទទួលដោយសារសម្ពាធចំហាយស័ង្កសី និងដែលមានកំទេចរាងមូលល្អិតៗជាងម្សៅទៅទៀត ។ យ៉ាងតិច ៨០% តាមទម្ងន់របស់កំទេចនេះត្រូវបានឆ្លងកាត់សំណាញ់ដែលមានប្រឡោះ ៦៣ មីក្រូម៉ែត្រ "មីក្រុង" ។ វាក៏ត្រូវមានស័ង្កសីយ៉ាងតិច ៨៥% តាមទម្ងន់។

Zinc dust Dust obtained by condensation of zinc vapour, consisting of spherical particles which are finer than zinc powders. At least 80 % by weight of the particles pass through a sieve with 63 micrometres (microns) mesh. It must contain at least 85 % by weight of metallic zinc.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.		-	Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
79.01		ស័ង្កសី ក្រោមរូបភាពមិនទាន់ច្នៃ ។	**Unwrought zinc.**						
		- ស័ង្កសីមិនមែនសំលោហៈ :	- Zinc, not alloyed:						
	7901.11.00	- - ដែលមានទម្ងន់ ស័ង្កសី ៩៩,៩៩% ឬលើស	- - Containing by weight 99.99 % or more of zinc	kg	0	0	10	0	
	7901.12.00	- - ដែលមានទម្ងន់ ស័ង្កសីតិចជាង ៩៩,៩៩%	- - Containing by weight less than 99.99 % of zinc	kg	0	0	10	0	
	7901.20.00	- សំលោហៈស័ង្កសី	- Zinc alloys	kg	0	0	10	0	
79.02	7902.00.00	កាកសំណល់ និងកំទេចស័ង្កសី ។	**Zinc waste and scrap.**	kg	7	0	10	0	
79.03		ធូលី ម្សៅ និងកំទេចស័ង្កសី	**Zinc dust, powders and flakes.**						
	7903.10.00	- កំទេចស័ង្កសី	- Zinc dust	kg	7	0	10	0	
	7903.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
79.04	7904.00.00	ដុំ កំណាត់ សរសៃ និងលួសសរសៃធ្វើពីស័ង្កសី ។	**Zinc bars, rods, profiles and wire.**	kg	7	0	10	0	
79.05		ក្តារ សន្លឹក បន្ទះ និងវិល្លធ្វើពីស័ង្កសី ។	**Zinc plates, sheets, strip and foil.**						
	7905.00.10	- មិនកាត់មុខ	- Not surface treated	kg	0	0	10	0	
	7905.00.20	- កាត់មុខ	- Surface treated	kg	0	0	10	0	
79.07		វត្ថុផ្សេងៗធ្វើពីស័ង្កសី ។	**Other articles of zinc.**						
	7907.00.30	- ទ តំបៀដំបូល ក្របបង្កួចលើដំបូលផ្ទះ និង សមាសធាតុផ្សំអគារផ្សេងទៀត	- Gutters, roof capping, skylight frames and other fabricate building components	kg	7	0	10	0	
	7907.00.40	- ទីប បំពង់និងបំពង់ទីប ឬបំពង់តំណរ (ឧទាហរណ៍ តំណរកែង តំណរទីប)	- Tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, coupling elbows, sleeves)	kg	35	0	10	0	
	7907.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	35	0	10	0	

ជំពូកទី ៨០

សំណប៉ាហាំង និងរបស់របរធ្វើពីសំណប៉ាហាំង

កំណត់សំគាល់

1.- ក្នុងជំពូកនេះពាក្យថា :

(a) **ដុំ និង កំណាត់**

ផលិតផលកិន ហូត ទាញ ឬដំ មិនមូរ ដែលមានមុខកាត់ពេញ និងថេរនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វាមានរាងមូលពងក្រពើ ការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណរាងប៉ោងទៀងទាត់ "ក្នុងនោះរួមមានរាងមូលសំប៉ែត និងរាងបួនជ្រុងទ្រវែងក្លាយ ដែលជ្រុងពីរទល់មុខគ្នាមានរាងជាធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោងហើយជ្រុងពីរ ទៀតត្រង់ស្មើគ្នា និងស្របគ្នា"។ ផលិតផលដែលមានមុខកាត់ទម្រង់រាងការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណ ឬពហុកោណអាចមានមុំរាងមូលនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វា ។

កំរាស់នៃផលិតផលមាន មុខកាត់ទម្រង់រាងបួនជ្រុងទ្រវែង "ក្នុងនោះរួមមានផលិតផលមានមុខកាត់ រាងបួនជ្រុងទ្រវែងក្លាយ" លើសពី ១/១០ នៃទទឹង។ គេក៏ចាត់ទុកដូចេះដែរនូវផលិតផលមានរូបរាង និងទំហំដូចគ្នានោះដែលទទួលបានតាមរយៈការកិន ការបង្ហូរ ឬរំលាយបញ្ចូលក្រោយមកមានការធ្វើបែបនោះ មិនញ៉ាំងឱ្យផលិតផលទាំងនោះមានលក្ខណៈជារបស់របរផ្សេងពីនេះទៀត។

(b) **សរសៃ**

Chapter 80

Tin and articles thereof

Note.

In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length.

The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

Profiles

ផលិតផល កិន ហូត ទាញ ដំ ឬទទួលបានតាមរយៈការធ្វើឱ្យមានរាងឬផ្នត់ មូរ ឬមិនមូរមានមុខកាត់ទទឹងថេរនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វា ដែលមិនស្រប ទៅនឹងអត្ថន័យណាមួយនៃដុំទ្រវែង លួសសរសៃ បន្ទះ សន្លឹក បំពង់ទីបឬទុយោ។ ពាក្យនេះរួមបញ្ចូលផលិតផលទំរង់ដូចគ្នាដែលសិតឬរំលាយ ដែលបានកែច្នៃ បន្ទាប់ពីផលិតកម្ម (ក្រៅពីការលំអធម្មតាឬបន្ទយកំរិត) ដោយសន្មតថាមិនមាន លក្ខណៈជាផលិតផលនៃទីតាំងដទៃ ។

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(c) **លួសសរសៃ :**

Wire

ផលិតផលហូត ទាញ មូរ ដែលមានមុខកាត់ទទឹងពេញនិងស្មើនៅតាមបណ្តោយ ទាំងមូលរបស់វាមានរាងមូលពងក្រពើ ការេ ចតុកោណកែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងទៀងទាត់ "ក្នុងនោះរួមមានរាងមូល សំប៉ែត និងរាងបួនជ្រុង ទ្រវែងក្លាយដោយជ្រុងពីរទល់មុខគ្នាមានរាងជាធ្នូ នៃរង្វង់ប៉ោងហើយជ្រុងពីរត្រង់ ស្មើគ្នានិងស្របគ្នា ។ ផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹងការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណ ឬពហុកោណអាចមានជ្រុងរាងមូលនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វា ។ កំរាស់នៃ ផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹងបួនជ្រុងទ្រវែង "ក្នុងនោះរួមមានផលិតផលដែល មានមុខកាត់ទទឹងរាងបួនជ្រុងទ្រវែងក្លាយ" លើសពី ១/១០ នៃទទឹង ។

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

(d) **បន្ទះ សន្លឹក ចំរៀក និង សន្លឹកស្តើង :**

Plates, sheets, strip and foil

ផលិតផលសំប៉ែត "ក្រៅពីផលិតផលក្រោមរូបភាពមិនទាន់ច្នៃនៃទីតាំងលេខ ៨០.០១" មូរ ឬមិនមូរមានមុខកាត់ទទឹងពេញរាងបួនជ្រុងទ្រវែងទោះជាមួយ នឹងមុំរាងមូល "ក្នុងនោះរួមមានរាងបួនជ្រុងទ្រវែងក្លាយដែលជ្រុងពីរទល់មុខ គ្នាមានជាធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោងពីរទៀតត្រង់ស្មើគ្នា និងស្របគ្នា" មានកំរាស់ថេរ

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading No. 80.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :

- ក្រោមរូបភាពជាការេ ឬ ជ្រុងទ្រវែង ដែលកំរាស់មិនលើសពី ១/១០នៃទទឹង

- of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width.

- ក្រោមរូបភាពក្រៅពីការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែង ទោះជាមានទំហំបែបណាក៏ដោយ កុំឱ្យតែវាមានលក្ខណៈជារបស់របរអ្វីផ្សេងទៀត។

- of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

នៅតែស្ថិតក្នុងទីតាំងលេខ ៨០.០៤ និង ៨០.០៥នូវបន្ទះ និងសន្លឹកដែលមានម៉ូលហេតុ ឧទា. មានឆ្នូតរទេះ រង្វេល រាងឡេវ "ក្រមទាំងបន្ទះ និងសន្លឹកដែលចោះ ខួងធ្វើឱ្យមានរាងទឹករលកខាត់រលីង ឬពាស" ដោយប្រការនោះ មិនញ៉ាំងឱ្យផលិតផលនោះវាមានលក្ខណៈជារបស់របរអ្វីផ្សេងពីនោះ។

Headings 80.04 and 80.05 apply, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

(e) **បំពង់ទីប និង ទុយោ**

Tubes and pipes

ផលិតផលប្រហោង មូរ ឬមិនមូរមានមុខកាត់ទទឹងថេរនៅតាមបណ្តោយរបស់វាទាំងមូលហើយមានប្រហោងបិទជិតតែមួយគត់មានរាងមូលពងក្រពើ ការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងទៀងទាត់ ហើយដែលផ្ទៃក្នុងបំពង់មានកំរាស់ថេរ។គេចាត់ទុកផងដែរថាជាបំពង់ទីបនិងទុយោនូវផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹងការេ ឬជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងទៀងទាត់ដែលអាចមានមុំរាងមូលនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វា ដោយមុខកាត់ទទឹងខាងក្នុង និងខាងក្រៅមានរាងលក្ខណៈ និងទិសដូចគ្នា ។ បំពង់ទីប និងទុយោដែលមានមុខកាត់ទទឹងរៀបរាប់ខាងលើនេះអាចខាត់រលីង ពាស បត់ធ្វើគ្រឿងឡាស៊ី គៀ ចោះ ខ្ទប់មាត់ ពង្រីកមាត់ ឬមានជាប់ប្រដាប់ទប់បំពង់ រីណូបំពង់ និងក្រវិល ។

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

កំណត់សំគាល់ចំណងជើងរង

Subheading Note

1.- ក្នុងជំពូកនេះពាក្យថា :

In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

(a) **សំណប៉ាហាំង មិនមែនជាល្បាយ**

Tin, not alloyed

លោហធាតុដែលមានសំណប៉ាហាំងគិតពីទម្ងន់យ៉ាងហោចណាស់ ៩៩% ដោយចំនួនគិតពីទម្ងន់របស់ ប៊ីស្មុត ឬស្ពាន់ដែលមានតិចជាងកំរិតដែលបញ្ជាក់នៅក្នុងតារាងខាងក្រោម :

Metal containing by weight at least 99 % of tin, provided that the content by weight of any bismuth or copper is less than the limit specified in the following table :

តារាងធាតុផ្សេងៗ

TABLE - Other elements

Limiting content % by weight	Element
0.1	Bi Bismuth
0.4	Cu Copper

(b) **ល្បាយសំណប៉ាហាំង**

Tin alloys

វត្ថុធាតុលោហៈដែលក្នុងនោះសំណប៉ាហាំងមានទម្ងន់ជាអត្រាច្រើនជាងអត្រានៃបណ្តាវត្ថុធាតុផ្សេងទៀតដោយ

Metallic substances in which tin predominates by weight over each of the other elements, provided that :

(i) អត្រាសរុបនៃទម្ងន់របស់សមាសភាពដទៃទាំងនោះមានលើសពី ១ភាគរយឬក៏

the total content by weight of such other elements exceeds 1 %; or

(ii) អត្រាទម្ងន់របស់ ប៊ីស្មុត ឬស្ពាន់ស្មើ ឬលើសពីកំរិតដែលបញ្ជាក់នៅក្នុងតារាងខាងលើនេះ ។

the content by weight of either bismuth or copper is equal to or greater than the limit specified in the foregoing table.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
80.01		សំណប៉ាហាំងមិនទាន់ច្នៃ	**Unwrought tin.**						
	8001.10.00	- សំណប៉ាហាំង មិនមែនជាល្បាយ	- Tin, not alloyed	kg	7	0	10	0	

	8001.20.00	- យ្បាយសំណប៉ាហាំង	- Tin alloys	kg	7	0	10	0	
80.02	8002.00.00	កាកសំណល់ និងកំទេចសំណប៉ាហាំង	**Tin waste and scrap.**	kg	7	0	10	0	
80.03	8003.00.00	ដុំ ដុំទ្រវែង សរសៃ និងប្រូសសរសៃ ធ្វើពីសំណប៉ាហាំង	**Tin bars, rods, profiles and wire.**	kg	7	0	10	0	
80.07		វត្ថុផងទៀត ធ្វើពីសំណប៉ាហាំង	**Other articles of tin.**						
	8007.00.20	- បន្ទះ ចំរៀក និងសន្លឹកស្តើង ដែលក្រាស់លើសពី ០.២ មម	- Plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0.2 mm	kg	35	0	10	0	
	8007.00.30	- សន្លឹកស្តើង (ទោះជាបោះពុម្ព ឬស្រោបក្រដាស ក្រដាសក្រាស ប្លាស្ទិក ឬសំភារៈប្រហាក់ប្រហែល ដែលមានកម្រាស់មិនលើសពី ០.២ មម ម្សៅ និងបំណែក	- Foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics orsimilar backing materials), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm; powder and flakes	kg	35	0	10	0	
	8007.00.40	- ទីប បំពង់និងបំពង់ទីប ឬបំពង់តំណរ (ឧទាហរណ៍ តំណរកែង តំណរទីប)	- Tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, coupling elbows, sleeves)	kg	35	0	10	0	
	8007.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	35	0	10	0	

ជំពូកទី ៨១

Chapter 81

លោហធាតុមូលដ្ឋានដទៃទៀត សេមែត វត្ថុធ្វើពីលោហធាតុទាំងនោះ

Other base metals; cermets; articles thereof

កំណត់សំគាល់ទីតាំងរង

Subheading Note

1.- កំណត់សំគាល់ ១ នៃជំពូកទី ៧៤ និយមន័យនៃពាក្យ ដុំទ្រវែង និងដុំប្រូហ្វែល សរសៃ ប្រូសសរសៃ បន្ទះ និងសន្លឹកអនុវត្តផងដែរចំពោះជំពូកនេះ ។

Note 1 to Chapter 74, defining "bars and rods", "profiles", "wire" and "plates, sheets, strip and foil" applies, mutatis mutandis, to this Chapter.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%) Imp.			Exp.	Reference

					CD	ST	VAT	ET	៧
81.01		តង់ស្តែន និងវត្ថុធ្វើពីតង់ស្តែន រាប់បញ្ចូលទាំងកាកសំណល់ និង កំទេច ។	**Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste and scrap.**						
	8101.10.00	- ម្សៅ	- Powders	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	8101.94.00	- - តង់ស្តែនមិនទាន់ច្នៃ រួមទាំងបន្ទះបានមកពីការកិន កាកសំណល់ និងកំទេច	- - Unwrought tungsten, including bars and rods obtained simply by sintering:	kg	7	0	10	0	
	8101.96.00	- - សរសៃលួស	- - Wire	kg	7	0	10	0	
	8101.97.00	- - កាកសំណល់ និងកំទេច	- - Waste and scrap	kg	7	0	10	0	
	8101.99.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
81.02		ម៉ូលីបដែន និងវត្ថុធ្វើពីម៉ូលីបដែនរាប់បញ្ចូលទាំងកាកសំណល់ និងកំទេច	**Molybdenum and articles thereof, including waste and scrap.**						
	8102.10.00	- ម្សៅ	- Powders	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	8102.94.00	- - ម៉ូលីបដែនមិនទាន់ច្នៃ រួមទាំងបន្ទះ ដែលបានពីការកិន មិតចំរៀក សន្លឹក ជាចំរៀក និងសន្លឹក	- - Unwrought molybdenum, including bars and rods obtained simply by sintering:	kg	7	0	10	0	
	8102.95.00	- - បន្ទះក្រៅពីបន្ទះដែលបានពីការកិន ហ្វត មិតចំរៀក ជាសន្លឹកចំរៀក និង សន្លឹក ។	- - Bar and rods, other than those obtained simply by sintering, profiles, plates, sheets, strip and foil;	kg	7	0	10	0	
	8102.96.00	- - សរសៃលួស	- - Wire	kg	7	0	10	0	
	8102.97.00	- - កាកសំណល់ និងកំទេច	- - Waste and scrap	kg	7	0	10	0	
	8102.99.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
81.03		តង់តាល់ និងវត្ថុធ្វើពីតង់តាល់ក្នុងនោះរួមមាន កាកសំណល់ និង កំទេច ។	**Tantalum and articles thereof, including waste and scrap.**						
	8103.20.00	- តង់តាល់មិនទាន់ច្នៃ រួមទាំងបន្ទះបានមកពីការកិន កាកសំណល់ និងកំទេច ម្សៅ	- Unwrought tantalum, including bars and rods obtained simply by sintering; waste and scrap; powders	kg	7	0	10	0	

	8103.30.00	- កាកសំណល់ និងកំទេច	- Waste and scrap	kg	7	0	10	0	
	8103.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
81.04		ម៉ាញ៉េស្យូម និងវត្ថុធ្វើពីម៉ាញ៉េស្យូម ក្នុងនោះមានកាកសំណល់ និងកំទេច	**Magnesium and articles thereof, including waste and scrap.**						
		- ម៉ាញ៉េស្យូមមិនទាន់ច្នៃ :	- Unwrought magnesium:						
	8104.11.00	- - ដែលមានម៉ាញ៉េស្យូមយ៉ាងតិច ៩៩.៨% តាមទំងន់	- - Containing at least 99.8% by weight of magnesium	kg	7	0	10	0	
	8104.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	8104.20.00	- កាកសំណល់ និងកំទេច	- Waste and scrap	kg	7	0	10	0	
	8104.30.00	- អាចម៍លោហៈ និងដុំតូចៗដែលគេបែងចែកទៅតាមទំហំ និង ម្សៅ	- Raspings, turnings and granules, graded according to size; powders	kg	7	0	10	0	
	8104.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
81.05		ម៉ែតូបាល់ និងផលិតផលពាក់កណ្តាលសំរេចផ្សេងៗទៀត នៃឧស្សាហកម្ម លោហធាតុកូបាល់ កូបាល់ និងវត្ថុធ្វើពីកូបាល់ ក្នុងនោះរួមមានកាកសំណល់ និងកំទេច	**Cobalt mattes and other intermediate products of cobalt metallurgy; cobalt and articles, thereof, including waste and scr..**						
	8105.20	- ម៉ែតូបាល់ និងផលិតផលពាក់កណ្តាលសំរេចផ្សេងទៀតនៃឧស្សាហកម្មលោហធាតុ កូបាល់ កូបាល់មិនទាន់ច្នៃ កំទេច និងកាកសំណល់, ម្សៅ :	- Cobalt mattes and other intermediate products of cobalt metallurgy, unwrought cobalt; waste and scrap; powders:						
	8105.20.10	- - មិនទាន់ច្នៃ	- - Unwrought	kg	7	0	10	0	
	8105.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	8105.30.00	- កាកសំណល់ និងកំទេច	- Waste and scrap	kg	7	0	10	0	
	8105.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
81.06		ប៊ីស្មូត និងវត្ថុធ្វើពី ប៊ីស្មូតក្នុងនោះរួមមាន កាកសំណល់ និងកំទេច	**Bismuth and articles thereof, including waste and scrap.**						
	8106.00.10	- ប៊ីស្មូតមិនទាន់ច្នៃ , កាកសំណល់និងកំទេច និង ម្សៅ	- Unwrought bismuth; waste and scrap; powders	kg	7	0	10	0	
	8106.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
81.07		កាដមីញ៉ូម និងវត្ថុធ្វើពីកាដមីញ៉ូមរាប់បញ្ចូលទាំងកាកសំណល់ និងកំទេច	**Cadmium and articles thereof, including waste and scrap.**						

	8107.20.00	- កាដមីញ៉ូមមិនទាន់ច្នៃ កាកសំណល់ និងកំទេច និង ម្សៅ	- Unwrought cadmium; powders	kg	7	0	10	0	
	8107.30.00	- កាកសំណល់ និងកំទេច	- Waste and scrap	kg	7	0	10	0	
	8107.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
81.08		ទីតាន វត្ថុធ្វើពីទីតាន ក្នុងនោះរួមមានកាកសំណល់ និងកំទេច	**Titanium and articles thereof, including waste and scrap.**						
	8108.20.00	- ទីតានមិនទាន់ច្នៃ កាកសំណល់និងកំទេច និង ម្សៅ	- Unwrought titanium, powders	kg	7	0	10	0	
	8108.30.00	- កាកសំណល់ និងកំទេច	- Waste and scrap	kg	7	0	10	0	
	8108.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
81.09		ស៊ៀកូនីញ៉ូមនិងវត្ថុធ្វើពីស៊ៀកូនីញ៉ូម ក្នុងនោះរួមមានកាកសំណល់ និងកំទេច	**Zirconium and articles thereof, including waste and scrap.**						
	8109.20.00	- ស៊ៀកូនីញ៉ូមមិនទាន់ច្នៃ កាកសំណល់ និងកំទេច ម្សៅ	- Unwrought zirconium; powders	kg	7	0	10	0	
	8109.30.00	- កាកសំណល់ និងកំទេច	- Waste and scrap	kg	7	0	10	0	
	8109.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
81.10		អង់ទីម៉ូនិងវត្ថុធ្វើពីអង់ទីម៉ូន រាប់បញ្ចូលទាំងកាកសំណល់ និងកំទេច	**Antimony and articles thereof, including waste and scrap.**						
	8110.10.00	- អង់ទីម៉ូនមិនទាន់ច្នៃ និង ម្សៅ	- Unwrought antimony; powders	kg	7	0	10	0	
	8110.20.00	- កាកសំណល់ និងកំទេច	- Waste and scrap	kg	7	0	10	0	
	8110.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
81.11	8111.00.00	ម៉ង់ហ្គាណែស និងវត្ថុធ្វើពីម៉ង់ហ្គាណែស រាប់បញ្ចូលទាំងកាកសំណល់ និងកំទេច។	**Manganese and articles thereof, including waste and scrap.**	kg	7	0	10	0	
81.12		បេរីល្យូម ក្រូម សែរមានីញ៉ូម វាណាដ្យូម ហ្គាល្យូម ហាហ្វញ៉ូម អ៊ីនដ្យូម នីយ៉ូប្យូម កូឡុមប្យូម រ៉េនីញ៉ូម និងតាល្យូម និងវត្ថុធ្វើពីលោហធាតុទាំងនោះ រាប់បញ្ចូលទាំង កាកសំណល់ និងកំទេច ។	**Beryllium, chromium, germanium, vanadium, gallium, hafnium, indium, niobium (columbium), rhenium and thallium, and articles of these metals, including waste and scrap.**						
		- បេរីល្យូម :	- Beryllium :						

	8112.12.00	- - មិនទាន់ច្នៃ និង ម្សៅ	- - Unwrought; powders	kg	7	0	10	0	
	8112.13.00	- - កាកសំណល់ និងកំទេច	- - Waste and scrap	kg	7	0	10	0	
	8112.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- ក្រូម	- Chromium						
	8112.21.00	- - មិនទាន់ច្នៃ និង ម្សៅ	- - Unwrought; powders	kg	7	0	10	0	
	8112.22.00	- - កាកសំណល់ និងកំទេច	- - Waste and scrap	kg	7	0	10	0	
	8112.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- តាល្យូម :	- Thallium:						
	8112.51.00	- - មិនទាន់ច្នៃ ម្សៅ	- - Unwrought; powders	kg	7	0	10	0	
	8112.52.00	- - កាកសំណល់ និងកំទេច	- - Waste and scrap	kg	7	0	10	0	
	8112.59.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត:	- Other:						
	8112.92.00	- - មិនទាន់ច្នៃ , កាកសំណល់ និងកំទេច, ម្សៅ	- - Unwrought; waste and scrap; powders	kg	7	0	10	0	
	8112.99.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
81.13	8113.00.00	សេមែត និង វត្ថុធ្វើពីសេមែត ក្នុងនោះ រាប់ បញ្ចូលទាំងកាកសំណល់ និងកំទេច។	**Cermets and articles thereof, including waste and scrap.**	kg	7	0	10	0	

ជំពូកទី ៨២

ឧបករណ៍ប្រើដោយដៃ គ្រឿងឧបករណ៍ប្រដាប់កាំបិត និងគ្រឿងសំរាប់តុបាយធ្វើពីលោហធាតុធម្មតា ភាគនៃវត្ថុធ្វើពីលោហធាតុធម្មតា

Chapter 82

Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal

កំណត់សំគាល់

Notes.

1.- ក្រៅពីចង្កៀងសំរាប់ផ្សារ ឡដំដែកចល័តបាន ថ្មសំលៀងភ្ជាប់និងជើង និងគ្រឿងធ្វើក្រចកដៃក្រចកជើងព្រមទាំងវត្ថុនៃទីតាំងលេខ ៨២.០៩ ជំពូកនេះគ្របដណ្តប់តែវត្ថុដែលមានផ្លែកាត់មួយ ឬភាគប្រើការធ្វើពី :

Apart from blow lamps, portable forges, grinding wheels with frameworks, manicure or pedicure sets, and goods of heading No. 82.09, this Chapter covers only articles with a blade, working edge, working surface or other working part of :

(a) លោហៈធម្មតា

Base metal;

(b) កាបួរមេតាលីក ឬ ពីសេមែត

Metal carbides or cermets;

(c) ពីត្បូងថ្ម ឬពីថ្មសំយោគ ឬផ្សំលើទម្រធ្វើពីលោហធាតុធម្មតាពី កាបួរមេតាលីក ឬពីសេមែត ឬ ,

Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) on a support of base metal, metal carbide or cermet; or

(d) វត្ថុធាតុសំរាប់ខាត់ សំលៀងលើទម្រធ្វើពីលោហធាតុធម្មតាក្នុងលក្ខណៈដែលធ្មេញទ្រនុង ឬភាគមុខ ឬគំសំរាប់កាប់ មិនបាត់បង់នូវតួនាទីផ្ទាល់របស់ខ្លួននៅពេលដែលគេប្រើម្សៅខាត់ សំលៀង។

Abrasive materials on a support of base metal, provided that the articles have cutting teeth, flutes, grooves, or the like, of base metal, which retain their identity and function after the application of the abrasive.

2.- បណ្តាភាគធ្វើពីលោហៈធម្មតានៃវត្ថុក្នុងជំពូកនេះ ឬត្រូវចាត់បញ្ចូលជាមួយនឹងវត្ថុនេះ លើកលែងតែបណ្តាភាគដែលចែងពិសេស និងប្រអប់ទុកឧបករណ៍សំរាប់ប្រើដៃនៃទីតាំងលេខ ៨៤.៦៦។ ក្រៅពីជំពូកនេះបណ្តាផ្នែក និងគ្រឿងផ្គត់ផ្គង់ប្រើប្រាស់ទូទៅតាមន័យនៃកំណត់សំគាល់ ២ នៃផ្នែកនេះ។

Parts of base metal of the articles of this Chapter are to be classified with the articles of which they are parts, except parts separately specified as such and tool-holders for hand tools (heading No. 84.66). However, parts of general use as defined in Note 2 to Section XV are in all cases excluded from this Chapter.

ក្បាល ស្លិត ឡាម និងកាំបិតនៃប្រដាប់សំរាប់កោរ ឬកន្ត្រៃតុងបីប្រើអគ្គិសនី ត្រូវចាត់ថ្នាក់ទៅទីតាំងលេខ ៨៥.១០ ។

Heads, blades and cutting plates for electric shavers or electric hair clippers are to be classified in heading No. 85.10.

3.- បណ្តាឈុតដែលមានកាំបិតមួយ ឬច្រើននៃទីតាំងលេខ ៨២.១១ និងយ៉ាងហោចណាស់មានចំនួនស្មើគ្នានៃវត្ថុចែងទៅទីតាំងលេខ ៨២.១៥ ត្រូវដាក់ទៅទីតាំងលេខ ៨២.១៥ ។

Sets consisting of one or more knives of heading No. 82.11 and at least an equal number of articles of heading No. 82.15 are to be classified in heading No. 82.15

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
82.01		ចបជីក ប៉ែល ដែកក្រសេះ ចបកាប់ ចបជ្រួយដី សមខ្វក រនាស់ដៃ ខ្វេស ពូថៅ កាំបិតព្រា និងឧបករណ៍ប្រហាក់ប្រហែលសំរាប់កាត់ កាប់ កន្ត្រៃកាត់មែកឈើគ្រប់ប្រភេទ ព្រនង់ និងកណ្តៀវ កាំបិតកាប់ចំបើង ឬចំបើង កន្ត្រៃកាត់របង ស្នៀត "មូល" និង ឧបករណ៍កសិកម្ម សាកវប្បកម្ម ឬព្រៃឈើផ្សេងទៀតប្រើដោយដៃ ។	**Hand tools, the following: spades, shovels, mattocks, picks, hoes, forks and rakes; axes, bill hooks and similar hewing tools; secateurs and pruners of any kind; scythes, sickles, hay knives, hedge shears, timber wedges and other tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry.**						
	8201.10.00	- ចបជីក និងប៉ែល	- Spades and shovels	kg	0	0	10	0	

	8201.20.00	- ដែកឆាយ/សមទូកស្មៅ	- Forks	kg	0	0	10	0
	8201.30	- ដែកគ្រវេះ ចបកាប់ និងរនាស់	- Mattocks, picks, hoes and rakes					
	8201.30.10	- - ចបកាប់ និងរនាស់	- - Hoes (mamooties) and rakes	kg	0	0	10	0
	8201.30.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	0	0	10	0
	8201.40.00	- ពូថៅ ទំពក់(ក្រាំរ៉ា) និង ឧបករណ៍សំរាប់កាប់	- Axes, bill hooks and similar hewing tools	kg	0	0	10	0
	8201.50.00	- ឧបករណ៍សំរាប់កាប់ និង ឧបករណ៍ប្រហាក់ប្រហែលដែលកាត់ដោយដៃម្ខាង និង កន្ត្រៃ(រួមទាំងកន្ត្រៃកាត់មាន់បសុបក្សី) ។	- Secateurs and similar one-handed pruners and shears (including poultry shears)	kg	0	0	10	0
	8201.60.00	- កន្ត្រៃកាត់របង កន្ត្រៃកាត់មែកឈើ កាន់ដៃពីរ និងកន្ត្រៃប្រហាក់ប្រហែលនឹងកន្ត្រៃមានដងពីរ ។	- Hedge shears, two-handed pruning shears and similar two-handed shears	kg	0	0	10	0
	8201.90.00	- ឧបករណ៍ដៃផ្សេងទៀតដូចជាប្រភេទប្រើប្រាស់ក្នុងកសិកម្ម សាកវប្បកម្ម និងរុក្ខកម្ម ។	- Other hand tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry	kg	0	0	10	0
82.02		រណារដៃអារដែក ផ្លែរណារគ្រប់ប្រភេទ (រួមទាំង ផ្លែរណាមានកាងចង្អូរ និងផ្លែរណារគ្មានធ្មេញសំរាប់អារ) ។	**Hand saws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades).**					
	8202.10.00	- រណារដៃ	- Hand saws	kg	15	0	10	0
	8202.20.00	- ផ្លែរណារគ្រប់ប្រភេទ	- Band saw blades	kg	15	0	10	0
		- ផ្លែរណារវង់ (រួមទាំងផ្លែរណារឡើល) :	- Circular saw blades (including slitting or slotting saw blades):					
	8202.31.00	- - ដែលមានធ្មេញធ្វើពីដែកថែប	- - With working part of steel	kg	15	0	10	0
	8202.39.00	- - ផ្សេងទៀត និងផ្លែកខ្លះទៀត	- - Other, including parts	kg	15	0	10	0
	8202.40.00	- ផ្លែរណារច្រវាក់	- Chain saw blades	kg	15	0	10	0
		- ផ្លែរណារផ្សេងទៀត :	- Other saw blades :					
	8202.91.00	- - ផ្លែរណារត្រង់សម្រាប់អារដែក	- - Straight saw blades, for working metal	kg	15	0	10	0

	8202.99	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other:						
	8202.99.10	- - - ផ្លែរណារត្រង់	- - - Straight saw blades	kg	15	0	10	0	
	8202.99.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	15	0	10	0	
82.03		ពន្លាក ដែកឈូស ដែកកាស (រួមទាំងដែកកាត់កាត់) ដង្កាប់ ក្រញៀក កន្ត្រៃកាត់ដែក កាត់បំពង់ កាត់ប៊ូឡុង និង របស់ប្រហាក់ប្រហែលប្រើដោយដៃ ។	**Files, rasp, pliers (including cutting pliers), pinchers, tweezers, metal cutting shears, pipe-cutters, bolt croppers, perforating punches and similar hand tools.**						
	8203.10.00	- ពន្លាក ដែកឈូស និងឧបករណ៍ប្រហាក់ប្រហែល	- Files, rasps and similar tools	kg	15	0	-10	0	
	8203.20.00	- ដង្កាប់ (ទោះជាមានមុខស្រួចក៏ដោយ)	- Pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers and similar tools	kg	15	0	10	0	
	8203.30.00	- កន្ត្រៃកាត់ដែក និងឧបករណ៍ប្រហាក់ប្រហែល	- Metal cutting shears and similar tools	kg	15	0	10	0	
	8203.40.00	- ប្រដាប់កាត់បំពង់ ប៊ូឡុង ដែកចោះ និងឧបករណ៍ប្រហាក់ប្រហែល	- Pipe-cutters, bolt croppers, perforating punches, and similar tools	kg	15	0	10	0	
82.04		ឧបករណ៍ប្រើដោយដៃ សោរិត និងម៉ាឡេត (រួមទាំងសោរិតមាននាឡិការវាស់ ប៉ុន្តែមិនរាប់បញ្ចូលក្បាលឡោស៊ី) ខួយរិតអាចផ្លាស់ប្តូរបានទោះជាមានដងក៏ដោយ ។	**Hand-operated spanners and wrenches (including torque meter wrenches but not including tap wrenches); interchangeable spanner sockets, with or with out handles.**						
		- សោរិតដោយដៃ និងម៉ាឡេត :	- Hand-operated spanners and wrenches:						
	8204.11.00	- - មិនអាច អាចពង្រីកបង្រួមបាន	- - Non-adjustable	kg	15	0	10	0	
	8204.12.00	- - អាចពង្រីកបង្រួមបាន	- - Adjustable	kg	15	0	10	0	
	8204.20.00	- អាចផ្លាស់ប្តូរបានទោះជាមានដងក៏ដោយ	- Interchangeable spanner sockets, with or without handles	kg	15	0	10	0	
82.05		ឧបករណ៍ និងគ្រឿងប្រដាប់ប្រើដោយដៃ រាប់បញ្ចូលទាំងពន្លាកប្រដាប់កាត់កញ្ចក់ត្បូងពេជ្រ ត្បូងទែងកន្លែងផ្សេងៗ ចង្កៀងផ្សារ និងប្រហាក់ប្រហែលគ្នា អង្គិ ប្រដាប់រឹតក្តាប់ និងប្រហាក់ប្រហែលក្រៅពីរបស់ដែលជាគ្រឿងបន្លាស់ បន្ទុំឬភាគ នៃម៉ាស៊ីន ឧបករណ៍ ទ្រនាប់ដែកញញួរ ថ្មសំលៀងអាចរំកិលបាន ប្រើដោយដៃ ឬជើង ។	**Hand tools (including glaziers' diamonds), not elsewhere specified or included; blow lamps; vices, clamps and the like, other than accessories for and parts of, machine tools; anvils; portable forges; hand or pedal-operated grinding wheels with frameworks.**						

	8205.10.00	- ឧបករណ៍ខួង សឺក និងក្បាលខ្សោស៊ី	- Drilling, threading or tapping tools	kg	15	0	10	0
	8205.20.00	- ញញួរ និងញញួរធំ	- Hammers and sledge hammers	kg	15	0	10	0
	8205.30.00	- ដែកឈូស ពន្លាក ពន្លាកក្រចក និងឧបករណ៍គ្រៀងឈើ	- Planes, chisels, gouges and similar cutting tools for working wood	kg	15	0	10	0
	8205.40.00	- ទួរណឺវីស	- Screwdrivers	kg	15	0	10	0
		- ឧបករណ៍ដៃផ្សេងទៀត (រួមទាំងពេជ្រកាត់កញ្ចក់):	- Other hand tools (including glaziers' diamonds):					
	8205.51	- - ឧបករណ៍ប្រើក្នុងផ្ទះ :	- - Household tools:					
	8205.51.10	- - - ឆ្នាំងអ៊ុតប្រើធ្យូង	- - - Flat irons	kg	15	0	10	0
	8205.51.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	15	0	10	0
	8205.59.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0
	8205.60.00	- ចង្កៀងផ្លុំ	- Blow lamps	kg	15	0	10	0
	8205.70.00	- អង្គុំ និងឧបករណ៍ស្រដៀងអង្គុំ	- Vices, clamps and the like	kg	15	0	10	0
	8205.80.00	- ដែកទ្រនាប់ និងជើងក្រានដុំដែកអាចផ្លាស់ប្តូរបាន ថ្មសំលៀងភ្ជាប់ដោយស្នូកប្រើដោយដៃ ឬជើង ។	- Anvils, portable forges; hand or pedal-operated grinding wheels with frameworks	kg	15	0	10	0
	8205.90.00	- របស់ពីរ ឬច្រើនដែលមានចែងក្នុងលេខអនុមុខ	- Sets of articles of two or more of the foregoing subheadings	kg	15	0	10	0
82.06	8206.00.00	ឧបករណ៍ពីរយ៉ាង យ៉ាងតិចនៃទីតាំងលេខ ៨២.០២ ទៅ ៨២.០៥ រៀបជាឈុតសំរាប់លក់លក់រាយ ។	**Tools of two or more of the headings Nos. 82.02 to 82.05, put up in sets for retail sale.**	kg	15	0	10	0
82.07		ឧបករណ៍អាចផ្លាស់ប្តូរបានសំរាប់ឧបករណ៍ប្រើដោយដៃជាមេកានិក ឬសំរាប់ម៉ាស៊ីនគ្រឿង ឧទាហរណ៍ សំរាប់សង្កត់លោហៈចាប់រូប ធ្លាក់ តារ៉ូ បន្តឹ ចោះ ខួង ខាត់ ផុសដោយប្រាស រៀល ក្រឡឹង ចាប់ក្រឹល រាប់បញ្ចូលទាំងបែ៊នហ្វូត លួស លោហធាតុព្រមទាំងឧបករណ៍សំរាប់ជីក ខួងអណ្តូង ឬស្ទង់ ។	**Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning or screw driving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools.**					
		- ដែកខួងថ្ម ឬឧបករណ៍ខួងដី	- Rock drilling or earth boring tools:					
	8207.13.00	- - ដែលមានក្បាលពីសឺមែត	- - With working part of cermets	kg	15	0	10	0

	8207.19.00	- - ផ្សេងទៀត និងផ្នែកខ្លះទៀត	- - Other, including parts	kg	15	0	10	0		
	8207.20.00	- ពុម្ពសំរាប់ហូតលួស	- Dies for drawing or extruding metal	kg	15	0	10	0		
	8207.30.00	- ឧបករណ៍សំរាប់សង្កត់ ថាប់រូប ឆ្លាក់ ឬចោះខ្វង	- Tools for pressing, stamping or punching	kg	15	0	10	0		
	8207.40.00	- ឧបករណ៍សំរាប់ដុសដោយច្រាស វៀលក្រឡឹង	- Tools for tapping or threading	kg	15	0	10	0		
	8207.50.00	- ឧបករណ៍សំរាប់ខួង និងឧបករណ៍ខួងផ្សេងទៀត	- Tools for drilling, other than for rock drilling	kg	15	0	10	0		
	8207.60.00	- ឧបករណ៍សំរាប់ខួងអណ្តូង	- Tools or boring or broaching	kg	15	0	10	0		
	8207.70.00	- ឧបករណ៍សំរាប់កិន	- Tools for milling	kg	15	0	10	0		
	8207.80.00	- ឧបករណ៍សំរាប់ចាប់បង្វិល	- Tools for turning	kg	15	0	10	0		
	8207.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other interchangeable tools	kg	15	0	10	0		
82.08		កាំបិត និងកាំបិតឡាប សំរាប់ម៉ាស៊ីន ឬ សំរាប់បរិធានមេកានិក	**Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances.**							
	8208.10.00	- សំរាប់ការងារលោហធាតុ	- For metal working	kg	15	0	10	0		
	8208.20.00	- សំរាប់ការងារឈើ	- For wood working	kg	15	0	10	0		
	8208.30.00	- សំរាប់ឧបករណ៍ចង្ក្រាន ឬសំរាប់ម៉ាស៊ីនផ្នែកឧស្សាហកម្មម្ហូបអាហារ	- For kitchen appliances or for machines used by the food industry	kg	15	0	10	0		
	8208.40.00	- សំរាប់ម៉ាស៊ីនកសិកម្ម សាវប្បកម្ម និងរុក្ខកម្ម	- For agricultural, horticultural or forestry machines	kg	15	0	10	0		
	8208.90.00	- កាំបិតផ្សេងទៀត និងឡាប	- Other	kg	15	0	10	0		
82.09	8209.00.00	ផ្លាកែត ចង្កឹះ ផែកសម្រួច និងវត្ថុប្រហាក់ប្រហែលគ្នា សំរាប់ឧបករណ៍បិតទាន់គល្លើង ធ្វើពីកាបួរមេតាលីក ឬពីសេរ៉ែត ។	**Plates, sticks, tips and the like for tools, unmounted, of cermets.**	kg	15	0	10	0		
82.10	8210.00.00	បរិធានមេកានិក ដំណើរការដោយដៃមានទម្ងន់ ១០ គ.ក្រ ឬ តិចជាងនេះ ប្រើប្រាស់សំរាប់រៀបចំរេចខ្ចប់ផលិតផលអាហារ ឬភេសជ្ជៈ ។	**Hand-operated mechanical appliances, weighing 10 kg or less, used in the preparation, conditioning or serving of food or drink.**	kg	15	0	10	0		
82.11		កាំបិតមានផ្លែកាត់ មានមុខដូចរណារ ឬគ្មាន(រួមទាំងកាំបិតកាត់) ក្រៅពីកាំបិតនៃទីកាំងលេខ ៨២.០៨ និងផ្លែរបស់វា ។	**Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading No. 82.08, and blades therefor.**							

	8211.10.00	- ឧបករណ៍បន្ទាប់បន្សំនៃជំពូកនេះ	- Sets of assorted articles	u	15	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	8211.91.00	- - កាំបិតផ្ទះបាយមានផ្លែកាត់មុត	- - Table knives having fixed blades	u	15	0	10	0	
	8211.92	- - កាំបិតផ្សេងទៀតមានផ្លែកាត់មុត	- - Other knives having fixed blades :						
	8211.92.50	- - - សំរាប់កសិកម្ម សាកវប្បកម្ម ឬ រុក្ខកម្ម	- - - For agricultural, horticultural or forestry use	u	15	0	10	0	
	8211.92.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	u	15	0	10	0	
	8211.93	- - កាំបិតមានផ្លែច្រើន	- - Knives having other than fixed blades						
	8211.93.20	- - - សំរាប់កសិកម្ម សាកវប្បកម្ម ឬ រុក្ខកម្ម	- - - For agricultural, horticultural or forestry use	u	15	0	10	0	
	8211.93.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	u	15	0	10	0	
	8211.94.00	- - ផ្លែកាំបិត	- - Blades	u	15	0	10	0	
	8211.95.00	- - ដងធ្វើលោហៈធម្មតា	- - Handles of base metal	u	15	0	10	0	
82.12		ប្រដាប់កោរ និងផ្លែរបស់វា (រាប់បញ្ចូលទាំងរបស់ព្រាង ជាបន្ទះផង)	**Razors and razor blades (including razor blade blanks in strips).**						
	8212.10.00	- ឧបករណ៍ និងម៉ាស៊ីនកោរ	- Razors	u	15	0	10	0	
	8212.20	- ផ្លែឡាម រួមទាំងផ្លែឡាមទទេជាបន្ទះ	- Safety razor blades, including razor blade blanks in strips:						
	8212.20.10	- - ផ្លែឡាមដែលមានមុខពីរ	- - Double-edged razor blades	u	15	0	10	0	
	8212.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	u	15	0	10	0	
	8212.90.00	- ផ្នែកផ្សេងទៀត	- Other parts	u	15	0	10	0	
82.13	8213.00.00	កន្ត្រៃ និង របស់ប្រហាក់ប្រហែលកន្ត្រៃ និងផ្លែកន្ត្រៃ	**Scissors, tailors' shears and similar shears, and blades therefor.**	kg	15	0	10	0	

82.14		គ្រឿងកាំបិតផងទៀត (ឧទាហរណ៍ កន្ត្រៃកាត់សក់ កាំបិតសត្វឃាត កាំបិតចុងគោ កាំបិត ហាន់សំរាប់អ្នកលក់សាច់ ឬសំរាប់ចង្ក្រាន និងកាំបិតកាត់ក្រដាស ឧបករណ៍ និងគ្រឿងផ្សំនៃគ្រឿងប្រដាប់ប្រដា សំរាប់ធ្វើក្រចកដៃ ឬក្រចកជើង (រាប់បញ្ចូលទាំងដែកសូសក្រចកផង) ។	**Other articles of cutlery (for example,hair clippers, butchers' or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files).**						
	8214.10.00	- កាំបិតសំរាប់កាត់ក្រដាស បើកសំបុត្រ កោសលុប ចិតខ្មៅដៃ និងផ្លែរបស់វា	- Paper knives, letter openers, erasing knives, pencil sharpeners and blades therefor	kg	15	0	10	0	
	8214.20.00	- ប្រដាប់ធ្វើក្រចកដៃ ឬក្រចកជើង រួមទាំងដែកសូសក្រចកផង	- Manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)	kg	15	0	10	0	
	8214.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	15	0	10	0	
82.15		ស្លាបព្រា សម វែក វែកដួសពពុះ វែកនំ កាំបិតពិសេសសំរាប់ធ្វើត្រី ឬសំរាប់កាត់ប៊ឺរ ដង្កៀបចាប់ស្ករ និងរបស់របរប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ។	**Spoons, forks, ladles, skimmers,cake-servers, fish-knives, butter-knives,sugar tongs and similar kitchen or tableware.**						
	8215.10.00	- គ្រឿងផ្សេងទៀត ដែលមានបន្ទះដែកថ្លៃប្រណីតមួយយ៉ាងតិច	- Sets of assorted articles containing at least one article plated with precious metal	kg	15	0	10	0	
	8215.20.00	- ឧបករណ៍ផ្សេងទៀត	- Other sets of assorted articles	kg	15	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	8215.91.00	- - បន្ទះដែកប្រណីត	- - Plated with precious metal	kg	15	0	10	0	
	8215.99.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	

ជំពូកទី ៨៣
ទំនិញផ្សេងៗធ្វើពីលោហធាតុធម្មតា

Chapter 83
Miscellaneous articles of base metal

កំណត់សំគាល់ | **Notes.**

1.- គោលបំណងនៃជំពូកនេះ បណ្តាភាគធ្វើពីលោហធាតុធម្មតា ត្រូវចាត់ថ្នាក់ទៅក្នុងជំពូកនៃវត្ថុទាំងនោះដែលថែងក្នុងជំពូក ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ វត្ថុធ្វើពីដែក ឬដែកថែប នៃទីតាំងលេខ ៧៣.១២ ៧៣.១៥ ៧៣.១៧ ៧៣.១៨ ឬ ៧៣.២០ ឬវត្ថុប្រហាក់ប្រហែលនៃលោហធាតុធម្មតាដទៃទៀត "ជំពូកទី ៧៤ ទៅ ៧៦ និងពីជំពូក ៧៨ ទៅ ៨១" មិនត្រូវបានចាត់ទុកជាភាគបំណែកនៃវត្ថុជំពូកនេះទេ ។

For the purposes of this Chapter, parts of base metal are to be classified with their parent articles. However, articles of iron or steel of heading No. 73.12, 73.15, 73.17, 73.18 or 73.20, or similar articles of other base metal (Chapters 74 to 76 and 78 to 81) are not to be taken as parts of articles of this Chapter.

2.- គោលបំណងនៃទីតាំងលេខ ៨៣.០២ ពាក្យ "រង្វង់កង់" គឺជារង្វង់កង់ដែលមានអង្កត់ផ្ចិតទោះអាចមានជាប់ដោយកៅស៊ូកង់ជំផាង ៧៥ម.ម ឬតិចជាង៧៥ម.ម តែត្រូវមានប្រវែងទទឹងនៃរង្វង់កង់ខាងក្នុង ឬកៅស៊ូកង់ដែលភ្ជាប់ តូចជាង ៣០ម.ម ។

For the purposes of heading No. 83.02, the word "castors" means those having a diameter (including, where appropriate, tyres) not exceeding 75 mm, or those having a diameter (including, where appropriate, tyres) exceeding 75 mm provided that the width of the wheel or tyre fitted thereto is less than 30 mm.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	

83.01		សោត្រដោក សោ និងគន្លឹះទ្វារ "មានកូនមានលេខសំងាត់ឬដើរដោយអគ្គិសនី" ធ្វើពីលោហធាតុធម្មតា ក្តិប និងមេចាប់ ក្តិប ដែលមានសោមួយធ្វើពីលោហធាតុធម្មតាកូនសោសំរាប់វត្ថុទាំងនោះធ្វើពីលោហធាតុធម្មតា ។	**Padlocks and locks (key, combination or electrically operated), of base metal; clasps and frames with clasps, incorporating locks,of base metal; keys for any of the foregoing articles, of base metal.**						
	8301.10.00	- សោត្រដោក	- Padlocks	kg	7	0	10	0	
	8301.20.00	- ប្រភេទសោប្រើជាមួយយានយន្ត	- Locks of a kind used for motor vehicles	kg	7	25	10	0	
	8301.30.00	- ប្រភេទសោប្រើជាមួយគ្រឿងសង្ហារឹម	- Locks of a kind used for furniture	kg	7	0	10	0	
	8301.40.00	- សោផ្សេងៗ	- Other Locks	kg	7	10	10	0	
	8301.50.00	- ក្តិប និងមេចាប់ក្តិប ដែលសោមួយភ្ជាប់ជាមួយផង	- Clasps and frames with clasps, incorporating locks	kg	7	0	10	0	
	8301.60.00	- ផ្នែកផ្សេងទៀត	- Parts	kg	7	0	10	0	
	8301.70.00	- កូនសោដែលដាច់ចេញពីមេសោ	- Keys presented separately	kg	7	0	10	0	
83.02		វត្ថុសំរាប់តុបតែងលំអ និងរបស់របរប្រហាក់ប្រហែលគ្នាធ្វើពីលោហៈធម្មតាសំរាប់សង្ហារឹម ទ្វារ ជណ្តើរ បង្អួច ស្លាបព្រិល វត្ថុសំរាប់កែបសេះ ហិប ឬប្រអប់ឥវ៉ាន់ ហិប ឧបករណ៍ ឬវត្ថុដទៃទៀតប្រភេទដូចគ្នាប្រដាប់ព្យួរខោអាវ ប្រដាប់ ពាក់មួក គ្រឿង ទម្រ និងរបស់របរប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ធ្វើពីលោហៈធម្មតា រ៉ូឡែតជាមួយគ្រឿងរបស់ វាធ្វើពី លោហៈធម្មតា ទ្វារបិទស្វ័យប្រវត្តិ ធ្វើពី លោហៈធម្មតា	**Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, staircases, windows, blinds, coachwork, saddlery, trunks, chests, caskets or the like; base metal hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures; castors with mountings of base metal; automatic door closers of base metal.**						
	8302.10.00	- ត្រចៀកទ្វារ ឬបង្អួច	- Hinges	kg	7	0	10	0	
	8302.20.00	- រ៉ូឡែត	- Castors	kg	7	0	10	0	
	8302.30.00	- វត្ថុសំរាប់តុបតែងដទៃទៀតនិងវត្ថុប្រហាក់ប្រហែលធ្វើពីលោហៈសំរាប់រថយន្ត	- Other mountings,fittings and similar articles suitable for motor vehicles	kg	7	25	10	0	

		- វត្ថុសំរាប់តុបតែងផងទៀត និងវត្ថុប្រហាក់ប្រហែលផងទៀត :	- Other mountings, fittings and similar articles:					
	8302.41	- - វត្ថុសំរាប់តុបតែងសំណង់	- - Suitable for buildings					
	8302.41.30	- - - ស្រទះសោរ និងប៊ូឡុង ទំពក់ ខ្នងមូលឬក្តឹតមូល និងដែកល្ងសកិប ឬឡុក	- - - Hasps, and staple for doors; hook and eyes; bolts	kg	7	0	10	0
	8302.41.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0
	8302.42	- - វត្ថុសំរាប់តុបតែងគ្រឿងសង្ហារឹម:	- - Other, suitable for furniture:					
	8302.42.10	- - - ស្រទះសោរ និងប៊ូឡុង	- - - Bolts and hasps	kg	7	0	10	0
	8302.42.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0
	8302.49	- - ផ្សេងទៀត:	- - Other:					
	8302.49.10	- - - ប្រភេទប្រើសម្រាប់បង្ហានេះ	- - - Of a kind suitable for saddlery	kg	7	0	10	0
	8302.49.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0
	8302.50.00	- ប្រដាប់ព្យួរ និងជើងទំរ	- Hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures	kg	7	0	10	0
	8302.60.00	- ទ្វារបិទស្វ័យប្រវត្តិ	- Automatic door closers	kg	7	0	10	0
83.03	8303.00.00	ទូដែក ទ្វារដែក និងទំណូសំរាប់បន្ទប់ដែក ទូ និងហិបមានសោរ និងវត្ថុប្រហាក់ប្រហែលគ្នាធ្វើពីលោហៈធម្មតា	**Armoured or reinforced safes, strong-boxes and doors and safe deposit lockers for strong-rooms, cash or deed boxes and the like, of base metal**	kg	15	0	10	0
83.04		ទូតំកល់ឯកសារ ទូដាក់សាលាកប័ត្រ ប្រអប់សំរាប់រៀបដាក់ តាមប្រភេទរបស់វាក្របសំរាប់ដាក់ក្រដាសស្នាម ប្រអប់ដាក់ស្លាបប៉ាកា ប្រអប់ដាក់ត្រា និងសំភារៈនិងប្រដាប់ប្រដារសំរាប់ការិយាល័យប្រហាក់ប្រហែលគ្នាធ្វើពីលោហៈធម្មតាលើកលែងតែសង្ហារឹមសំរាប់ការិយាល័យនៃទីតាំងលេខ ៩៤.០៣	**Filing cabinets, card-index cabinets, paper trays, paper rests, pen trays, office-stamp stands and similar office or desk equipment, of base metal, other than office furniture of heading No.94.03.**					
	8304.00.10	- ទូតំកល់ឯកសារ ទូដាក់សាលាកប័ត្រ	- Filing cabinets and card-index cabinets	kg	15	0	10	0

	8304.00.20	- ឧបករណ៍ការិយាល័យ ឬតុប៊ុយរ៉ូ ពីស្ពាន់ ឬសំណ	- Office or desk equipment of copper or of lead	kg	15	0	10	0	
	8304.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	15	0	10	0	
83.05		គ្រឿងប្រដាប់សំរាប់គិបក្រដាស សន្លឹក ចល័ត ឬសំរាប់ចំណាត់ ពិភៀតខ្ទាស់សំបុត្រ កៀបក្រដាស សំបុត្រ ត្រុំចោទនិងរបស់ការិយាល័យប្រហាក់ប្រហែលធ្វើពីលោហៈធម្មតា កន្លាស់ ឧទាហរណ៍សំរាប់ការិយាល័យសំរាប់ អ្នកធ្វើកំរាល អ្នកខ្ចប់ឥវ៉ាន់ ធ្វើពីលោហៈធម្មតា ។	**Fittings for loose-leaf binders or files, letter clips, letter corners, paper clips, indexing tags and similar office articles, of base metal; staples in strips (for example, for offices, upholstery, packaging), of base metal.**						
	8305.10	- គ្រឿងប្រដាប់គិបក្រដាស សន្លឹកចល័ត ឬសំរាប់ចំណាត់:	- Fittings for loose-leaf binders or files:						
	8305.10.10	- - គងល្អួសខ្ទប	- - For double loop wire binders	kg	15	0	10	0	
	8305.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
	8305.20.00	- ដែកល្អួសគិបនៅជាបន្ទះចម្រៀក	- Staples in strips	kg	15	0	10	0	
	8305.90.00	- ផ្សេងទៀត រួមទាំងបំណែក	- Other, including parts	kg	15	0	10	0	
83.06		ជួង កណ្តឹង គង ឃ្មួស និងរបស់របរប្រហាក់ប្រហែលគ្នាមិនប្រើដោយចរន្តអគ្គិសនីធ្វើពីលោហៈធម្មតារូបចម្លាក់តូចៗ និងវត្ថុតែងលំអដទៃទៀតធ្វើពីលោហៈធម្មតា ស៊ុមសំរាប់រូបថត រូបភាព ឬប្រហាក់ប្រហែលគ្នាធ្វើពីលោហៈធម្មតា ស៊ុមកញ្ចក់ធ្វើពីលោហៈធម្មតា	**Bells, gongs and the like, non-electric,of base metal; statuettes and other ornaments, of base metal; photograph, picture or similar frames, of base metal; mirrors of base metal.**						
	8306.10	- ជួង កណ្តឹង គង ឃ្មោះ និងរបស់ប្រហាក់ប្រហែល :	- Bells, gongs and the like:						
	8306.10.10	- - សម្រាប់កង់	- - For cycle	kg	35	0	10	0	
	8306.10.20	- - ផ្សេងទៀត ពីទង់ដែង	- - Other, of cooper	kg	35	0	10	0	
	8306.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
		- រូបចម្លាក់តូចៗ និងវត្ថុតែងលំអដទៃទៀត :	- Statuettes and other ornaments:						
	8306.21.00	- - បន្ទះធ្វើពីលោហៈមានតំលៃ	- - Plated with precious metal	kg	35	0	10	0	
	8306.29	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other:						

	8306.29.10	- - នៃស្ពាន់ ឬសំណ	- - Of cooper or lead	kg	35	0	10	0	
	8306.29.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
	8306.30	- ស៊ុមសំរាប់រូបថត រូបភាព ឬរបស់ប្រហាក់ប្រហែល ស៊ុមកញ្ចក់ឆ្លុះ:	- Photograph, picture or similar frames:mirrors:						
	8306.30.10	- - នៃស្ពាន់	- - Of cooper	kg	35	0	10	0	
	8306.30.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
83.07		បំពង់ទុយោទន់ធ្វើពីលោហៈ ទោះមានគ្រឿងបន្ទាប់បន្សំរបស់វាឬគ្មានក៏ដោយ	**Flexible tubing of base metal, with or without fittings.**						
	8307.10.00	- ធ្វើពីដែក និងដែកថែប	- Of iron of steel	kg	7	0	10	0	
	8307.90.00	- វត្ថុផ្សេងទៀតធ្វើពីលោហធាតុធម្មតា	- Of other base metal	kg	7	0	10	0	
83.08		ក្អិប ខ្សែក្រ ក្រចាប់ក្អិប ក្រវិល ក្រវិលក្អិប កន្លាស់ ទំពក់ ក្រចាប់ខ្នេ ស៊ក ស្បែក និងរបស់របរប្រហាក់ប្រហែលគ្នាធ្វើពីលោហធម្មតាសំរាប់សំលៀកបំពាក់សំរាប់ស្បែកជើង សំរាប់ក្រណាត់គ្របពិបូលថេយន្ត សំរាប់គ្រឿងស្បែក ឬសំរាប់របស់របរដែលកាត់ដេរ ឬបរិក្ខារតិច្ច ដែកមិនបំពង់ ឬដែកជើបធ្វើពីលោហៈធម្មតា គ្រាប់អង្កាំ និងកំទេចសំប៉ែតលោហៈធ្វើពីលោហៈធម្មតាសម្រាប់លំអ ។	**Clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like, of base metal, of a kind used for clothing, footwear, awnings, handbags, travel goods or other made up articles; tubular or bifurcated rivets, of base metal; beads and spangles, of base metal.**						
	8308.10.00	- ទំពក់ ខ្នេ ប្រហោង	- Hooks, eyes and eyelets	kg	35	0	10	0	
	8308.20.00	- ដែកមិនថែនជាបំពង់ ឬដែកជើម	- Tubular or bifurcated riverts	kg	35	0	10	0	
	8308.90	- ផ្សេងទៀត រួមទាំងបំណែក:	- Other, including parts:						
	8308.90.10	- - អង្កាំ	- - Beads	kg	35	0	10	0	
	8308.90.20	- - គ្រាប់តូចៗភ្លឺៗសំរាប់លំអ	- - Spangles	kg	35	0	10	0	
	8308.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	

83.09		គ្រប ឬឆ្នុកគ្រប់ប្រភេទប្រភេទឆ្នុកដែក រួមទាំងឆ្នុកដបមានក្បាល ឆ្នុកមួរ កន្លាស់ដែក ឬគ្រឿងបន្ទាប់បន្សំផ្សេងទៀតសំរាប់ការខ្ចប់ ធ្វើពីលោហៈធម្មតា ។	**Stoppers, caps and lids (including crown corks, screw caps and pouring stoppers), capsules for bottles, threaded bungs, bung covers, seals and other packing accessories, of base metal.**						
	8309.10.00	- ឆ្នុកដបមានក្បាល	- Crown corks	kg	7	0	10	0	
	8309.90	- ផ្សេងទៀត:	- Other.						
	8309.90.10	- - ឆ្នុកដបគ្មានក្បាល	- - Capsules for bottles	kg	7	0	10	0	
	8309.90.20	- - គ្របកំប៉ុងអាលុយមីញ៉ូម	- - Top ends of aluminium can	kg	7	0	10	0	
	8309.90.30	- - គ្របកំប៉ុង ផ្សេងទៀត	- - Other caps for cans	kg	7	0	10	0	
	8309.90.40	- - ឆ្នុកឈើសំរាប់ធុងលោហៈ ឆ្នុកគំរប	- - Bungs for metal drums: bung covers: seals: case corner protectors	kg	7	0	10	0	
	8309.90.50	- - ផ្សេងទៀត ធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូម	- - Other, of aluminium	kg	7	0	10	0	
	8309.90.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
83.10	8310.00.00	ផ្លាកចង្អុលបង្ហាញ ផ្លាកឈ្មោះ ផ្លាកអាស័យដ្ឋាន និងផ្លាកប្រហាក់ប្រហែលផ្លាលេខតួអក្សរ និងយីហោផ្សេងៗ ធ្វើពីលោហៈធម្មតា លើកលែងតែក្នុងទីតាំងលេខ 94.05 ។	**Sign-plates,name-plates,address-plates and similar plates,numbers, letters and other symbols, of base metal,excluding those of heading No. 94.05**	kg	35	0	10	0	
83.11		ឬសសរដែក ឬបំពង់ ផ្ទាំងសន្លឹក ផ្លាកអេឡិចត្រូតនិងរបស់ប្រហាក់ប្រហែលធ្វើពីលោហៈធម្មតា ឬពីកាបួមេតាលិក រុំឬលាប គ្រឿងផុសខាត់ ឬធាតុលោយសំរាប់ការផ្សារ ឬឆ្នុកលោហៈធម្មតា ឬកាបួមេតាលិក លួសសរសៃ និងចង្កឹះធ្វើពីម្សៅលោហៈធាតុ ប្រើសំរាប់ លោហកម្ម ដោយបាញ់	**Wire, rods, tubes, plates, electrodes and similar products of base metal of metal carbides, costed or cored with flux materials, of a kind used for soldering, brazing, welding of deposition of metal or of metal carbides; wire and rods, of agglomerated base metal powder; used for metal spraying**						
	8311.10	- ផ្លាកអេឡិចត្រូត ធ្វើពីលោហៈធម្មតាសំរាប់ផ្សារដោយអគ្គិសនី :	- Coated electrodes of base metal, for electric arc-welding :						
	8311.10.10	- - - ជារបូរ ឬដុំ	- - - In rolls	kg	15	0	10	0	
	8311.10.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	15	0	10	0	

		- - ផ្សេងទៀត:	- - Other:						
	8311.20	- - លួសធ្វើពីលោហៈសំរាប់ផ្សារ	- - Cored wire of base metal, for electric arc-welding						
	8311.20	- លួបផ្សារធ្វើពីលោហៈសំរាប់ផ្សារដោយអគ្គិសនី :	- Cored wire of base metal, for electric arc-welding:						
	8311.20.10	- - ជារមូរ ឬដុំ	- - In rolls	kg	15	0	10	0	
	8311.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
	8311.30	- ដំបងវែង និងលួសធ្វើពីលោហធាតុសំរាប់ផ្សារ :	- Coated rods and cored wire, of base metal, for soldering, brazing or welding by flame:						
	8311.30.10	- - ជារមូរ ឬដុំ	- - In rolls	kg	15	0	10	0	
	8311.30.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
	8311.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	15	0	10	0	

ផ្នែកទី XVI

ម៉ាស៊ីន និងបរិធានមេកានិក សំភារៈអគ្គិសនី និងគ្រឿងបន្លាស់របស់វា ម៉ាស៊ីនសំរាប់ថតនិងចាក់សំលេង ម៉ាស៊ីនបញ្ចេញរូបភាពទូរទស្សន៍ និងម៉ាស៊ីនថតសំលេង និងម៉ាស៊ីនផលិតឡើងវិញ គ្រឿង និងគ្រឿងបន្ទាប់បន្សំម៉ាស៊ីនទាំងនោះ

Section XVI

MACHINERY AND MECHANICAL APPLIANCES; ELECTRICAL EQUIPMENT; PARTS THEREOF; SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, TELEVISION IMAGE AND SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, AND PARTS AND ACCESSORIES OF SUCH ARTICLES

កំណត់សំគាល់

Notes

1- ផ្នែកនេះមិនរាប់បញ្ចូល :

This Section does not cover :

(a) ខ្សែពានសំរាប់បញ្ជូនចលនា ឬបញ្ជូនធ្វើពីវត្ថុធាតុប្លាស្ទិកនៃជំពូក ៣៩ ខ្សែពាន ឬបញ្ជូនធ្វើពីកៅស៊ូលាយស្ពាន់ធ័រ "ទីតាំងលេខ ៤០.១០" ព្រមទាំងរបស់របរសំរាប់ការប្រើប្រាស់ខាងបច្ចេកទេសពីកៅស៊ូលាយស្ពាន់ធ័រ ដែលមិនមែនកៅស៊ូរឹង ទីតាំងលេខ ៤០.១៦ ។

Transmission or conveyor belts or belting, of plastics of Chapter 39, or of vulcanised rubber (heading No 40.10); or other articles of a kind used in machinery or mechanical or electrical appliances or for other technical uses, of vulcanised rubber other than hard rubber (heading No 40.16);

(b)	វត្ថុសំរាប់ប្រើប្រាស់ខាងបច្ចេកទេសធ្វើពីស្បែកធម្មជាតិឬស្បែកស៊ី "ទីតាំងលេខ ៤២.០៤" ក្រៅពីស្បែកមានជាប់រោមទីតាំងលេខ ៤៣.០៣។ ជាប្រភេទប្រើសំរាប់ម៉ាស៊ីន និងបរិធានមេកានិក ឬសំរាប់ការប្រើបច្ចេកទេសផ្សេង។	Articles of leather or of composition leather (heading No. 42.04) or of furskin (heading No. 43.03), of a kind used in machinery or mechanical appliances or for other technical uses;
(c)	ខ្នារ ហុង បំពង់ទឹប បូប៊ីន និងគ្រឿងប្រហាក់ប្រហែលគ្នាធ្វើពីវត្ថុធាតុគ្រប់ប្រភេទ(ឧទាហរណ៍ ជំពូកទី ៣៩ ទី ៤០ ទី ៤៤ ឬ ទី ៤៨ ផ្នែក XV ជាដើម)។	Bobbins, spools, cops, cones, cores, reels or similar supports, of any material (for example, Chapter 39, 40, 44 or 48 or Section XV);
(d)	ក្រដាសចោះរន្ធសំរាប់គ្រឿងយន្តយាកហ្គារ ឬម៉ាស៊ីនប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ឧទាហរណ៍ជំពូកទី ៣៩ ឬ ៤៨ ឬ ផ្នែកទី XV ។	Perforated cards for Jacquard or similar machines (for example, Chapter 39 or 48 or Section XV);
(e)	ខ្សែពាន ឬមក្កុនធ្វើពីវាយនភ័ណ្ឌទីតាំងលេខ ៥៩.១០ ព្រមទាំងរបស់សំរាប់ការប្រើប្រាស់ខាងបច្ចេកទេសធ្វើពីវត្ថុវាយនភ័ណ្ឌ "ទីតាំងលេខ ៥៩.១១" ។	Transmission or conveyor belts of textile material (heading No. 59.10) or other articles of textile material for technical uses (heading No. 59.11);
(f)	ត្បូងថ្មមានតម្លៃ ត្បូងមានតម្លៃមធ្យម (ធម្មជាតិ ឬត្បូងសិប្បនិម្មិត) នៃទីតាំងលេខ ៧១.០២ ទៅ ៧១.០៤ ព្រមទាំងរបស់ធ្វើទាំងស្រុងមកពីវត្ថុធាតុនៃទីតាំងលេខ ៧១.១៦ លើកលែងតែត្បូង កណ្តៀង និងត្បូងពេជ្រច្នៃមិនទាន់ដាំសំរាប់ធ្វើជាម្ជុលចាក់ថាស នៃទីតាំងលេខ ៨៥.២២ ។	Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) of headings Nos. 71 02 to 71.04, or articles wholly of such stones of heading No. 71 16, except unmounted worked sapphires and diamonds for styli (heading No. 85.22);
(g)	ភាគសំរាប់ប្រើប្រាស់ទូទៅតាមអត្ថន័យនៃកំណត់សំគាល់ទី ២ នៃផ្នែកទី XV ធ្វើពីលោហធាតុធម្មតា (ផ្នែកទី XV) ឬរបស់របរប្រហាក់ប្រហែលធ្វើពីប្លាស្ទិក (ជំពូកទី ៣៩)។	Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);
(h)	ទុយោខួងយករ៉ែ (ទីតាំងលេខ ៧៣.០៤)។	Drill pipe (heading No.73.04);
(ij)	ក្រណាត់ និងខ្សែពានគ្មានបញ្ចប់ធ្វើពីសរសៃ ឬពីបន្ទះរុំលោហៈផ្នែកទី XV។	Endless belts of metal wire or strip (Section XV);
(k)	វត្ថុនៃជំពូកទី ៨២ ឬ ៨៣។	Articles of Chapter 82 or 83;
(l)	វត្ថុនៃផ្នែក XVII។	Articles of Section XVII;
(m)	វត្ថុនៃជំពូកទី ៩០	Articles of Chapter 90;
(n)	គ្រឿងនាឡិកាគ្រប់ប្រភេទ " ជំពូកទី ៩១ "។	Clocks, watches or other articles of Chapter 91;

(o) ឧបករណ៍ផ្លាស់ប្តូរបាននៃទីតាំងលេខ ៨២.០៧ និងច្រាសដែលប្រើប្រាស់ជាផ្នែករបស់ម៉ាស៊ីននៃទីតាំងលេខ ៩៦.០៣ ព្រមទាំងឧបករណ៍អាចផ្លាស់ប្តូរប្រហាក់ប្រហែលគ្នាដែលត្រូវចាត់ថ្នាក់ទៅតាមវត្ថុធាតុផ្សំនៃផ្នែកប្រើការរបស់វា(ឧទា. ជំពូកទី ៤០, ៤២, ៤៣, ៤៥ ឬ ៥៩ ឬទីតាំងលេខ ៦៨.០៤ ឬ ៦៩.០៩) ឬ

Interchangeable tools of heading No. 82.07 or brushes of a kind used as parts of machines (heading No. 96.03); similar interchangeable tools are to be classified according to the constituent material of their working part (for example, in Chapter 40, 42, 43, 45 or 59 or heading No. 68.04 or 69.09); or

(p) វត្ថុនៃជំពូកទី ៩៥ ឬ

Articles of Chapter 95; or

(q) អង្គុលីលេខ ឬ រុយបង់ប្រហាក់ប្រហែល ទោះមានស្នូល/ខ្នារ ឬការ៉ូតក៏ដោយ (ចាត់ថ្នាក់ទៅតាមវត្ថុធាតុផ្សំរបស់វា ឬនៅក្នុងទីតាំងលេខ ៩៦.១២ បើសិនជាមានទឹកខ្មៅឬមានការរៀបចំផ្សេងសំរាប់ផ្តល់ផលការផ្តិត)។

Typewriter or similar ribbons, whether or not on spools or in cartridges (classified according to their constituent material, or in heading 96.12 if inked or otherwise prepared for giving impressions).

2- ស្របតាមកម្មវត្ថុនៃកំណត់សំគាល់ទី ១ នៃផ្នែកនេះនិងរបស់កំណត់សំគាល់ទី ១ នៃជំពូកទី ៨៤ និង ៨៥ បណ្តាផ្នែកនៃម៉ាស៊ីន "តែមិនមែនបណ្តាផ្នែករបស់វត្ថុនៃទីតាំងលេខ ៨៤.៨៤, ៨៥.៤៤, ៨៥.៤៥, ៨៥.៤៦ ឬ លេខ ៨៥.៤៧" ត្រូវចាត់ថ្នាក់ទៅ តាមវិធានខាងក្រោម :

Subject to Note 1 to this Section, Note 1 to Chapter 84 and to Note 1 to Chapter 85, parts of machines (not being parts of the articles of heading No. 84.84, 85.44, 85.45, 85.46 or 85.47) are to be classified according to the following rules :

(a) បណ្តាភាគដែលរបស់ស្ថិតនៅក្រុមទីតាំងណាមួយនៃជំពូកទី ៨៤ ឬ៨៥ "លើកលែងតែទីតាំងលេខ ៨៤.០៩, ៨៤.៣១, ៨៤.៤៨, ៨៤.៦៦, ៨៤.៧៣, ៨៤.៨៧, ៨៥.០៣, ៨៥.២២, ៨៥.២៩, ៨៥.៣៨ និង ៨៥.៤៨" នៅក្នុងគ្រប់ករណីទាំងអស់ត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ទៅតាមទីតាំងដែលពាក់ព័ន្ធផ្ទាល់នៃរបស់ទាំងនោះ ។

Parts which are goods included in any of the headings of Chapters 84 or 85 (other than headings Nos. 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 84.87, 85.03, 85.22, 85.29, 85.38 and 85.48) are in all cases to be classified in their respective headings;

(b) ភាគសំរាប់ប្រើដោយឡែក ឬជាសំខាន់ជាមួយនឹងប្រភេទម៉ាស៊ីនជាក់លាក់ណាមួយឬជាមួយនឹងបណ្តាម៉ាស៊ីនផ្សេងទៀតនៃទីតាំងដែល (រួមមានម៉ាស៊ីននៃទីតាំងលេខ ៨៤.៧៩ ឬ លេខ ៨៥.៤៣) ត្រូវចាត់ថ្នាក់ជាមួយនឹងម៉ាស៊ីនប្រភេទនោះ ឬនៅទីតាំងលេខ ៨៤.០៩, ៨៤.៣១, ៨៤.៤៨។បណ្តាផ្នែកដែលប្រើប្រាស់ជាលក្ខណៈសំខាន់ជាមួយនឹងវត្ថុនៃទីតាំងលេខ ៨៥.១៧ និងពីទីតាំងលេខ ៨៥.២៥ទៅ៨៥.២៨ ត្រូវចាត់ថ្នាក់នៅទីតាំងលេខ ៨៥.១៧ ។

Other parts, if suitable for use solely or principally with a particular kind of machine, or with a number of machines of the same heading (including a machine of heading No. 84.79 or 85.43) are to be classified with the machines of that kind or in heading No. 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 or 85.38 as appropriate. However, parts which are equally suitable for use principally with the goods of headings Nos. 85.17 and 85.25 to 85.28 are to be classified in heading No. 85.17;

(c) ភាគឯទៀតត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ដោយសមស្របក្នុងទីតាំងលេខ ៨៤.០៩, ៨៤.៣១, ៨៤.៤៨, ៨៤.៦៦, ៨៤.៧៣, ៨៥.០៣, ៨៥.២៩, ៨៥.៣៨ ឬដែលមិននៅក្នុង ចំណាត់ថ្នាក់នៃទីតាំងលេខ ៨៤.៨៥ ឬ ៨៥.៤៨ ។

All other parts are to be classified in heading No. 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 or 85.38 as appropriate or, failing that, in heading No. 84.85 or 85.48.

3- លើកលែងតែបទបញ្ញត្តិផ្សេងពីនេះ ការផ្សំបញ្ចូលគ្នានៃម៉ាស៊ីនដែលមានប្រភេទផ្សេងពីគ្នាសំរាប់ឱ្យដំណើរការរួម និងដែលកើតឡើងជាគ្រឿងតែមួយព្រមទាំងបណ្តាម៉ាស៊ីនសំរាប់បំពេញតួនាទីពីរយ៉ាង ឬច្រើនយ៉ាងផ្សេងពីគ្នា ឆ្លាស់គ្នា ឬជាបន្ថែមនោះ ត្រូវចាត់បញ្ចូលទៅទីតាំងម៉ាស៊ីនដែលបានភារៈសំខាន់ ដែលសំគាល់ជាទូទៅនៃមុខងារប្រើប្រាស់របស់វា ។

Unless the context otherwise requires, composite machines consisting of two or more machines fitted together to form a whole and other machines adapted for the purpose of performing two or more complementary or alternative functions are to be classified as if consisting only of that component or as being that machine which performs the principal function.

4- កាលបើម៉ាស៊ីនមួយ ឬម៉ាស៊ីនរួមបញ្ចូលគ្នាមួយបង្កើតឡើងដោយសមាសភាពផ្សេងខុសពីគ្នា "ទោះជានៅដាច់ពីគ្នា ឬភ្ជាប់ដោយការប្រើប្រាស់ដោយគ្រឿងបញ្ជូនចរន្តដោយខ្សែកាបអគ្គិសនី ឬគ្រឿងប្រដាប់ផ្សេងទៀតដើម្បីធ្វើការមួយណាប្រាកដប្រជា" ដើម្បីបានមុខងារសំខាន់ណាមួយច្បាស់លាស់នៃជំពូកទី ៨៤ ឬជំពូកទី៨៥ គ្រឿងម៉ាស៊ីនរួមនោះត្រូវចាត់ថ្នាក់ទៅទីតាំងពាក់ព័ន្ធទៅនឹងមុខងាររបស់វាមួយដែលវាបានជាសំខាន់ ។

Where a machine (including a combination of machines) consists of individual components (whether separate or interconnected by piping, by transmission devices, by electric cables or by other devices) intended to contribute together to a clearly defined function covered by one of the headings in Chapter 84 or Chapter 85, then the whole falls to be classified in the heading appropriate to that function.

5- តាមអត្ថន័យនៃកំណត់សំគាល់ទាំងឡាយពីមុននោះពាក្យ "ម៉ាស៊ីន" រួមមានម៉ាស៊ីន គ្រឿងបរិក្ខារ ឧបករណ៍និងសំភារៈផ្សេងទៀតដែលចែងនៅក្នុងទីតាំងនៃជំពូកទី៨៤ ឬ ៨៥ ។

For the purposes of these Notes, the expression "machine" means any machine, machinery, plant, equipment, apparatus or appliance cited in the headings of Chapter 84 or 85.

ជំពូកទី ៨៤

រេអាក់ទ័រនុយក្លេអែរ ឡចំហាយ ឆ្នាំង ដាំទឹក ឬចំហាយទឹក ម៉ាស៊ីន និងបរិធាន មេកានិក បណ្តាភាគឬគ្រឿងរបស់ធាតុទាំងនោះ

Chapter 84

Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof

កំណត់សំគាល់

Notes

1- ជំពូកនេះមិនរាប់បញ្ចូលនូវ :

This Chapter does not cover :

(a) ត្បាល់កិន និងរបស់ដែលប្រហាក់ប្រហែលសំរាប់កិន និងរបស់ផ្សេងទៀតនៃជំពូកទី ៦៨

Millstones, grindstones or other articles of Chapter 68;

(b) គ្រឿងបរិធានម៉ាស៊ីន ឧបករណ៍ "ឧទាហរណ៍ស្នប់" និងបណ្តាផ្នែករបស់ធ្វើពីផលិតផលសេរ៉ាមិក "ជំពូកទី ៦៩"។

Machinery or appliances (for example, pumps) of ceramic material and ceramic parts of machinery or appliances of any material (Chapter 69);

(c)	គ្រឿងកែវសំរាប់ពិសោធន៍ (ទីតាំងលេខ ៧០.១៧) ម៉ាស៊ីន បរិធាន វត្ថុផ្សេងទៀតធ្វើពីកែវសំរាប់ការប្រើ ប្រាស់ខាងបច្ចេកទេសទីតាំង លេខ ៧០.១៩ ឬ ៧០.២០) ។	Laboratory glassware (heading No. 70.17); machinery, appliances or other articles for technical uses or parts thereof, of glass (heading No. 70.19 or 70.20);
(d)	វត្ថុនៃទីតាំងលេខ ៧៣.២១ ឬ ៧៣.២២ ព្រមទាំងរបស់ប្រហាក់ប្រហែលធ្វើពីលោហៈធម្មតាផ្សេងទៀត "ជំពូក ៧៤ ដល់ ៧៦ ឬ ជំពូកទី ៧៨ ដល់ ៨១" ។	Articles of heading No. 73.21 or 73.22 or similar articles of other base metals (Chapters 74 to 76 or 78 to 81);
(e)	ម៉ាស៊ីនបូមធូលី នៃទីតាំងលេខ ៨៥.០៨,	Vacuum cleaner of headings 85.08;
(f)	ឧបករណ៍អេឡិចត្រូមេកានិកសំរាប់ការប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះនៃទីតាំងលេខ ៨៥.០៩ ។ ម៉ាស៊ីនថតឌីហ្សីតាល់ទីតាំងលេខ ៨៥.២៥ ឬ	Electro-mechanical domestic appliances of heading 85.09; digital cameras of heading 85.25; or
(g)	អំបោសមេកានិកសំរាប់ប្រើប្រាស់ដោយដៃ មិនប្រើម៉ូទ័រ (ទីតាំងលេខ ៩៦.០៣)	Hand-operated mechanical floor sweepers, not motorised (heading No. 96.03).
2.-	យោងតាមបទបញ្ញត្តិកំណត់សំគាល់ ៣ នៃផ្នែកទី XVI ម៉ាស៊ីន និងកំណត់សំគាល់ ៩ នៃជំពូកនេះ ម៉ាស៊ីន និង ឧបករណ៍ ដែលឆ្លើយទៅនឹងការបរិយាយក្នុងទីតាំងមួយ ឬច្រើន នៃទីតាំងលេខ ៨៤.០១ ទៅ ៨៤.២៤ ឬទីតាំងលេខ ៨៤.២៥ ទៅ ៨៤.៨០ ដើម្បីចាត់ថ្នាក់ឱ្យសមស្របនៃក្រុមដំបូង ឬក្រោមទីតាំង ៨៤.៨៦ គឺមិនមែនក្រុមខាងក្រោយទេ ។	Subject to the operation of Note 3 to Section XVI and subject to Note 9 to this Chapter, a machine or appliance which answers to a description in one or more of the headings 84.01 to 84.24, or heading 84.86 and at the same time to a description in one or other of the headings 84.25 to 84.80 is to be classified under the appropriate heading of the former group or under heading 84.86, as the case may be, and not the latter group.
	មិនរាប់បញ្ចូលក្នុងទីតាំងលេខ ៨៤.១៩ នូវ :	Heading No. 84.19 does not, however, cover :
(a)	ទូភ្ញាស់ពង ប្រដាប់ចិញ្ចឹមសិប្បនិម្មិតសំរាប់បក្សីវប្បកម្ម ទូ និងជើងសំរាប់បណ្តុះគ្រាប់ធញ្ញជាតិទីតាំងលេខ ៨៤.៣៦ ។	Germination plant, incubators or brooders (heading No. 84.36);
(b)	ឧបករណ៍ត្រាំគ្រាប់ធញ្ញជាតិសំរាប់រោងកិនម្សៅទីតាំងលេខ ៨៤.៣៧ ។	Grain dampening machines (heading No. 84.37);
(c)	ប្រដាប់ភៀបស្ករទីតាំងលេខ ៨៤.៣៨ ។	Diffusing apparatus for sugar juice extraction (heading No. 84.38);

(d) ម៉ាស៊ីន និងឧបករណ៍បច្ចេកទេសសំរាប់ប្រុងប្រៀបសរសៃក្រណាត់ ឬវត្ថុធ្វើពីវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌទីតាំងលេខ ៨៤.៥១ ។

Machinery for the heat-treatment of textile yarns, fabrics or made up textile articles (heading No. 84.51); or

(e) ឧបករណ៍និងគ្រឿងសំរាប់ប្រតិបត្តិការមេកានិកក្នុងនោះការផ្លាស់ប្តូរសីតុណ្ហភាព ទោះជាចាំបាច់ក៏ដោយវាគ្រាន់តែជាវត្ថុទាំងបន្ទាប់បន្សំប៉ុណ្ណោះ ។

Machinery or plant, designed for mechanical operation, in which a change of temperature, even if necessary, is subsidiary.

ទីតាំងលេខ ៨៤.២២ មិនរាប់បញ្ចូលនូវ :

Heading No. 84.22 does not cover :

(a) ម៉ាស៊ីនដេរសំរាប់ដេរភ្ជិតស្បោង កញ្ចប់ ទីតាំងលេខ ៨៤.៥២ ឬ

Sewing machines for closing bags or similar containers (heading No. 84.52); or

(b) ម៉ាស៊ីន និងឧបករណ៍ការិយាល័យទីតាំងលេខ ៨៤.៧២ ។

Office machinery of heading No. 84.72.

ទីតាំងលេខ ៨៤.២៤ មិនរាប់បញ្ចូល :

Heading No. 84.24 does not cover :

ម៉ាស៊ីនបោះពុម្ពប្រតិកម្មប្រើទឹកខ្មៅ (នៃទីតាំងលេខ ៨៤.៤៣ ឬ ៨៤.៧១)

Ink-jet printing machines (heading No. 84.43 or 84.71).

3- ម៉ាស៊ីន ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់សំរាប់យកចេញនូវធាតុគ្រប់ប្រភេទដែលអាចឡើងទៅទីតាំងលេខ ៨៤.៥៦, ៨៤.៥៧, ៨៤.៥៨, ៨៤.៥៩, ៨៤.៦០, ៨៤.៦១, ៨៤.៦៤ ឬទីតាំងលេខ ៨៤.៦៥ ត្រូវចាត់ថ្នាក់ក្នុងទីតាំងលេខ ៨៤.៥៦។

A machine-tool for working any material which answers to a description in heading No. 84.56 and at the same time to a description in heading No. 84.57, 84.58, 84.59, 84.60, 84.61, 84.64 or 84.65 is to be classified in heading No. 84.56.

4- ត្រូវឡើងទៅទីតាំងលេខ ៨៤.៥៧ តែចំពោះម៉ាស៊ីន ឧបករណ៍សំរាប់ការច្នៃលោហៈ "ក្រៅពីម៉ាស៊ីនក្រឡឹងដោយវិល" ដែលអាចធ្វើការងារជាចក្រមណ្ឌល ។ ដូចជា :

Heading No. 84.57 applies only to machine-tools for working metal, other than lathes (including turning centres), which can carry out different types of machining operations either :

(a) ការផ្លាស់ប្តូរដោយស្វ័យប្រវត្តិនៃឧបករណ៍ពីក្បាលផ្ទុករបស់វាដោយស្របទៅតាមកម្មវិធីនៃចក្រមណ្ឌល។

by automatic tool change from a magazine or the like in conformity with a machining programme (machining centres).

	(b)	ការប្រើប្រាស់ដោយស្វ័យប្រវត្តិព្រមជាមួយគ្នា ឬបន្តបន្ទាប់គ្នាទៅតាមសង្វាក់ (នៃឯកតាផ្សេងទៀតរបស់ចក្រមណ្ឌលដែលអនុវត្តលើវត្ថុដែលមានទីតាំងមិនផ្លាស់ប្តូរ) ឬ	by the automatic use, simultaneously or sequentially, of different unit heads working on a fixed position workpiece (unit construction machines, single station), or
	(c)	ផ្លាស់ប្តូរដោយស្វ័យប្រវត្តិនូវវត្ថុដែលត្រូវយកទៅច្នៃទៅដាក់ខាងមុខឯកតានៃចក្រមណ្ឌល "ម៉ាស៊ីនបានប៉ុស្តិ៍ច្រើន"។	by the automatic transfer of the workpiece to different unit heads (multi-station transfer machines).
5-	(A)	ពាក្យ "ម៉ាស៊ីនប្រព្រឹត្តិកម្មទិន្នន័យស្វ័យប្រវត្តិ" តាមអត្ថន័យនៃទីតាំងលេខ ៨៤.៧១ គឺជាម៉ាស៊ីន ដែលអាច :	For the purposes of heading No. 84.71, the expression "automatic data processing machines" means machines capable of :
	(i)	កត់ត្រាបញ្ចូលកម្មវិធីមួយៗ ឬបណ្តាកម្មវិធីផ្តល់ ពត៌មាននិងយ៉ាងហោចណាស់នូវទិន្នន័យជាបន្ទាន់ចាំបាច់សំរាប់ការ អនុវត្តន៍នូវកម្មវិធីទាំងនោះ ។	Storing the processing program or programs and at least the data immediately necessary for the execution of the program;
	(ii)	កម្មវិធីដោយសេរី យោលទៅតាម សេចក្តីត្រូវការរបស់អ្នកប្រើប្រាស់។	Being freely programmed in accordance with the requirements of the user;
	(iii)	អនុវត្តការគិតលេខគណិតវិទ្យា និង	Performing arithmetical computations specified by the user; and
	(iv)	ការអនុវត្តដោយគ្មានអន្តរាគមន៍ពី មនុស្សនូវកម្មវិធីប្រព្រឹត្តិកម្មមួយដោយម៉ាស៊ីននោះត្រូវតែអាចកែប្រែអនុវត្តន៍បាន នូវក្នុងរយៈពេល ប្រព្រឹត្តិកម្មប្រើប្រាស់ ។	Executing, without human intervention, a processing program which requires them to modify their execution, by logical decision during the processing run.
	(B)	បណ្តាម៉ាស៊ីនស្វ័យប្រវត្តិទិន្នន័យ អាចបង្ហាញក្រោមរូបភាពជាប្រព័ន្ធ ដែលរួមមានអថេរ នៃឯកតាផ្សេងទៀតច្បាស់លាស់ ។	Automatic data processing machines may be in the form of systems consisting of a variable number of separate units.
	(C)	យោងតាមកថាខ័ណ្ឌ (ឃ) និង (ង) ខាងក្រោម ឯកតាដែលចាត់ទុកជាបំណែកប្រព័ន្ធដំណើរការស្វ័យប្រវត្តិ ប្រសិនបើ វាបំពេញនូវលក្ខខ័ណ្ឌខាងក្រោម:	Subject to paragraphs (D) and (E) below, a unit is to be regarded as being part of an automatic data processing system if it meets all of the following conditions :
	(i)	ជាផ្នែកមួយ ឬជាមូលដ្ឋានប្រើក្នុងប្រព័ន្ធម៉ាស៊ីនប្រព្រឹត្តិកម្មទិន្នន័យស្វ័យប្រវត្តិ	It is of a kind solely or principally used in an automatic data processing system:

(ii)	ត្រូវភ្ជាប់បានទៅនឹង CPU ដោយផ្ទាល់ ឬតាមរយៈ Unit មួយ ឬច្រើនផ្សេងទៀត និង	It is connectable to the central processing unit either directly or through one or more other units; and
(iii)	វាអាចទទួល ឬបញ្ជូននូវទិន្នន័យក្នុងទំរង់ជាកូដ ឬសញ្ញាដែលអាចប្រើបានដោយប្រពន្ធ័ ។	It is able to accept or deliver data in a form (codes or signals) which can be used by the system.
	ប្រសិនបើបង្ហាញដាច់ដោយឡែកពីគ្នា បណ្តាឯកតានៃប្រភេទម៉ាស៊ីនត្រូវចាត់ថ្នាក់ទៅទីតាំងលេខ ៨៤.៧១ ។	Separately presented units of an automatic data processing machine are to be classified in heading No. 84.71.
	ទោះយ៉ាងណា ក្តារចុច X-Y ម៉ាស៊ីនដែលបញ្ចូលទៅម៉ាស៊ីនស្វ័យប្រវត្តិសំរាប់ប្រព្រឹត្តិកម្មទិន្នន័យមួយ និង ឯកតាម៉ាស៊ីនរក្សាថាសដែលបំពេញលក្ខ័ណ នៃកំណត់សំគាល់(C) (ii) និង (C) (iii) ខាងលើត្រូវចាត់ថ្នាក់រាល់គ្រប់ករណីជាឯកតានៃទីតាំងលេខ ៨៤.៧១ ។	However, keyboards, X-Y co-ordinate input devices and disk storage units which satisfy the conditions of paragraphs (C) (ii) and (C) (iii) above, are in all cases to be classified as units of heading 84.71.
(D)	ទីតាំងលេខ ៨៤.៧១ នៅពេលនាំមកដាច់ពីគ្នា ទោះបីគេគោរព តាមលក្ខខ័ណ្ឌក្នុងកំណត់សំគាល់ ៥ (គ)ខាងលើ ក៏ដោយ មិនរាប់បញ្ចូលទេនូវ :	Heading 84.71 does not cover the following when presented separately, even if they meet all of the conditions set forth in Note 5 (C) above :
(i)	ម៉ាស៊ីនបោះពុម្ព ថតចំលង ទូរសារ ទោះជាភ្ជាប់គ្នា ឬមិនភ្ជាប់ជាមួយគ្នាក៏ដោយ ។	Printers, copying machines, facsimile machines, whether or not combined;
(ii)	បរិធានសំរាប់ផ្សាយ ឬទទួលសំលេង រូបភាព ឬទន្នន័យផ្សេងទៀត រួមទាំងបរិធានទូរគមនាគមន៍បណ្តាញមានប្រើខ្សែ ឬគ្មានខ្សែ ដូចជា បណ្តាញផ្ទៃក្នុង និងបណ្តាញតំបន់ទូទាយ ។	Apparatus for the transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network);
(iii)	ធុងបាសបំពងសំលេង និងមេក្រូសព្ទ ។	Loudspeakers and microphones;
(iv)	ម៉ាស៊ីនថតទូរទស្សន៍ ម៉ាស៊ីនថតឌីជីថល និងប្រដាប់ថតសំលេងម៉ាស៊ីនថតវីដេអូ	Television cameras, digital cameras and video camera recorders;
(v)	ម៉ូនីទ័រ និងប្រូយិកទ័រ មិនរួមបរិធានទទួលទូរទស្សន៍	Monitors and projectors, not incorporating television reception apparatus

(E) ម៉ាស៊ីនដែលបំពេញតួនាទីពិសេសក្រៅពីម៉ាស៊ីនប្រព្រឹត្តកម្មទិន្នន័យស្វ័យប្រវត្តិ ម៉ាស៊ីននោះ ត្រូវចាត់បញ្ចូលទៅក្នុងទីតាំងដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងមុខងារនោះ ឬបើមិនដូច្នេះទេត្រូវចាត់ថ្នាក់ទៅក្នុងទីតាំងផ្សេង ។

Machines performing a specific function other than data processing and incorporating or working in conjunction with an automatic data processing machine are to be classified in the headings appropriate to their respective functions or, failing that, in residual headings.

6- ត្រូវឡើងទៅទីតាំងលេខ ៨៤.៨២ នូវគ្រាប់ឃ្លីធ្វើពីដែកថែបដែលគិតអំពីពោលគឺគ្រាប់ឃ្លីមានរង្វង់ដែលវិជ្ជមាត្រជាអតិបរិមា ឬអប្បបរិមា មិនខុសគ្នាពីវិជ្ជមាត្រដើម មិនលើសពី ១% ឬលើសពី ០,០៥ម.ម ។

Heading 84.82 applies, *inter alia*, to polished steel balls, the maximum and minimum diameters of which do not differ from the nominal diameter by more than 1 % or by more than 0.05 mm, whichever is less.

បណ្តាឃ្លីដែកថែបដែល ត្រូវចាត់បញ្ចូលទៅក្នុងទីតាំងលេខ ៧៣.២៦ ។

Other steel balls are to be classified in heading 73.26.

7- ម៉ាស៊ីនមួយដែលមានមុខងារច្រើន សំរាប់គោលបំណងចាត់ថ្នាក់ ត្រូវចាត់ថាវាគោលបំណងចំបងតែមួយគត់ ។

A machine which is used for more than one purpose is, for the purposes of classification, to be treated as if its principal purpose were its sole purpose.

កំណត់សំគាល់លេខ ២ នៃជំពូកនេះ និងកំណត់សំគាល់ ៣ ផ្នែកទី XVI បណ្តាម៉ាស៊ីនដែលមុខងារសំខាន់មិនបានរៀបរាប់នៅទីតាំងណាមួយផ្សេងទៀត ឬមិនមានមុខងារសំខាន់ណាមួយត្រូវចាត់ថ្នាក់ទៅក្នុងទីតាំងលេខ ៨៤.៧៩ លើកលែងតែមានការទាមទារក្នុងបញ្ញត្តិផ្សេងទៀត។ ទីតាំងលេខ ៨៤.៧៩ រួមបញ្ចូលនូវម៉ាស៊ីនសំរាប់វេញខ្សែ និងខ្សែកាប ឧទា. ម៉ាស៊ីនរុំ វេញ ឬម៉ាស៊ីនធ្វើ ខ្សែកាបពីខ្សែលោហៈសរសៃ វាយនភ័ណ្ឌ ឬពីការផ្សំនៃគ្រប់វត្ថុធាតុទាំងនោះ ។

Subject to Note 2 to this Chapter and Note 3 to Section XVI, a machine the principal purpose of which is not described in any heading or for which no one purpose is the principal purpose is, unless the context otherwise requires, to be classified in heading 84.79. Heading 84.79 also covers machines for making rope or cable (for example, stranding, twisting or cabling machines) from metal wire, textile yarn or any other material or from a combination of such materials.

8- តាមអត្ថន័យនៃទីតាំងលេខ ៨៤.៧០ ពាក្យថា "ទំហំហោប៉ៅ" អនុវត្តតែទៅលើម៉ាស៊ីនដែលមានទំហំមិនលើសពី ១៧០ មម x ១០០ មម x ៤៥ មម ។

For the purposes of heading No. 84.70, the term "pocket-size" applies only to machines the dimensions of which do not exceed 170 mm x 100 mm x 45 mm.

តទៅរាជកិច្ចលេខ ៧០

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

លេខ...០០៣.....សហវ.

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី.០៧...ខែកញ្ញា....ឆ្នាំ២០០៧

សារាចរណែនាំបន្ថែម លើសារាចរណែនាំ
ស្តីពី
ការចំណាយតាមនិតិវិធីរជ្ជទេយ្យបុរេប្រទាន
(សំរាប់ថវិកាតាមកម្មវិធី)

ក្នុងគោលបំណងអោយការអនុវត្តន៍ចំណាយតាមនិតិវិធីរជ្ជទេយ្យបុរេប្រទានរបស់ថវិកាតាមកម្មវិធីដំណើរការដោយភាពរលូននិងមានការឯកភាពគ្នាទូទាំងប្រទេសនោះ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុសូមធ្វើការកែសំរួលនូវចំណុចមួយ ចំនួននៃសារាចរណែនាំលេខ ០១៤សហវ ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីការចំណាយតាមនិតិវិធីរជ្ជទេយ្យបុរេប្រទានដូចខាងក្រោម:

<u>១-អំពីតារាងឧបសម្ព័ន្ធត្រូវបង្កើតរជ្ជទេយ្យបុរេប្រទានថវិកាតាមកម្មវិធី:</u>

ក្នុងតារាងឧបសម្ព័ន្ធបង្កើតរជ្ជទេយ្យបុរេប្រទានថវិកាតាមកម្មវិធី ត្រូវជ្រើសរើសយកមាតិកាចំណាយតាម គណនីនិងអនុគណនីនៃជំពូក **៦០ -៦១ -៦២ -៦៤ -៦៥** ដែលជាចំណាយចាំបាច់សំរាប់កិច្ចដំណើរការរដ្ឋបាល ដោយដកចេញចំពោះខ្ទង់ចំណាយទាំងឡាយ ដែលសាមីក្រសួង-ស្ថាប័ន-មន្ទីរ-អង្គភាពទុកសំរាប់ចំណាយតាម និតិវិធីទូទាត់ត្រង់ ។

<u>២-អំពីទឹកប្រាក់នៃជុំបង្វិលសំរាប់រជ្ជទេយ្យបុរេប្រទានថវិកាតាមកម្មវិធី:</u>

ចំពោះទឹកប្រាក់ជុំបង្វិលសំរាប់រជ្ជទេយ្យបុរេប្រទានថវិកាតាមកម្មវិធីគឺ ត្រូវគិត១ភាគ៤នៃទឹកប្រាក់សរុបសំរាប់បង្កើតរជ្ជទេយ្យបុរេប្រទានថវិកាតាមកម្មវិធី ។

<u>៣-អំពីកិច្ចដំណើរការនៃរជ្ជទេយ្យបុរេប្រទានថវិកាតាមកម្មវិធី:</u>

ចំនួនទឹកប្រាក់សំរាប់មួយគោលការណ៍ចំណាយ (មួយប័ណ្ណចំណាយ) មិនត្រូវបានកំណត់ដូចថវិកាមិនមែនតាមកម្មវិធីនោះទេ គឺត្រូវបានធ្វើការទូទាត់ទៅតាមការជាក់ស្តែង ។

ចំពោះចំណុចទាំងឡាយផ្សេងៗទៀត ដែលមានចែងនៅក្នុងសារាចរណែនាំលេខ ០១៤ សហវ ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ គឺនៅតែជាធរមានដដែល ។

លិខិតបទដ្ឋានទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងសារាចរណែនាំបន្ថែមនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ទទួលបានសារាចរណែនាំបន្ថែមនេះ សូមគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន-មន្ទីរ-អង្គភាព និងសាលាខេត្ត-ក្រុងត្រូវគោរព អនុវត្តអោយទទួលបានលទ្ធផលល្អប្រសើរ ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

គាត ឈន់

ចំលងជូនៈ

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន រដ្ឋសភា
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

  " ដើម្បីជូនជ្រាប "
- គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន-រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋាន
- គ្រប់ខេត្ត-ក្រុង

  " ដើម្បីអនុវត្ត "
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
លេខ ០២០ សហវ.ឧប

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

សេចក្តីជូនដំណឹង

ស្តីពី

ការហាមឃាត់ការធ្វើអាជីវកម្មទូហ្គេម (Gaming Machine) ខុសច្បាប់

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ បានកត់សំគាល់ឃើញថា បច្ចុប្បន្ននេះមានអាជីវករមួយចំនួន បាន និងកំពុងបើកធ្វើអាជីវកម្មទូហ្គេមដោយលួចលាក់នៅតាមទីប្រជុំជនសាធារណៈ ជាពិសេសនៅក្បែរសាលារៀនជាដើម ដែលទង្វើនេះបានធ្វើអោយប៉ះពាល់យ៉ាងខ្លាំងដល់ស្រទាប់យុវវ័យ សិស្សានុសិស្សដែលកំពុងសិក្សា និងបង្កអសន្តិសុខ សណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈដល់សង្គមជាតិទាំងមូល ។

ដោយមានការណែនាំពីរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងដើម្បីឈានទៅលុបបំបាត់ទាំងស្រុង នូវអាជីវកម្មទូហ្គេមខុសច្បាប់ទាំងនោះ សំដៅរក្សាអោយបាននូវសន្តិសុខ និងសណ្តាប់ធ្នាប់ល្អ នៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ និងនៅទូទាំងខេត្ត-ក្រុង នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សូមជំរាបជូនដំណឹងដល់អាជីវករគ្រប់រូប ដែលកំពុងប្រកបអាជីវកម្មទូហ្គេមខុសច្បាប់ទាំងនោះ បញ្ឈប់សកម្មភាពអាជីវកម្មទូហ្គេមខុសច្បាប់របស់ខ្លួនជាបន្ទាន់ ចាប់ពីថ្ងៃជូនដំណឹងនេះតទៅ ។

ក្នុងករណីមិនអនុវត្តតាមការណែនាំខាងលើ គណៈកម្មការចម្រុះរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ និងក្រសួងមហាផ្ទៃ រួមសហការជាមួយអាជ្ញាធរដែនដីគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់ នឹងធ្វើការចុះបង្រ្កាប រឹបអូសសំភារៈអាជីវកម្មទូហ្គេមទាំងនោះ ហើយធ្វើការឃាត់ខ្លួនម្ចាស់អាជីវកម្ម រួចបញ្ជូនទៅតុលាការវិនិច្ឆ័យទោសទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថា ម្ចាស់អាជីវកម្មទូហ្គេមខុសច្បាប់ទាំងអស់ នឹងខិតខំអនុវត្តតាមការណែនាំខាងលើនេះ អោយ ទទួលបានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ។

ចម្លងជូន :

-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
" ដើម្បីជូនជ្រាប "
-ក្រសួងមហាផ្ទៃ
-គណៈកម្មការចំរុះ " ដើម្បីមុខការ "
-គ្រប់សាលាខេត្ត-ក្រុង និងរាជធានីភ្នំពេញ
" ដើម្បីសហការអនុវត្ត "
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

គាត ឈន់

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩៤៨ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៦ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ខេ ធី ស៊ី អិន**

K T C N Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 3459/07E** ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក WON JONG MIN ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក SONG JIN SUB អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : មណ្ឌល១ ឃុំស្វាយដង្គំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ទេសចរណ៍ : ទីភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន ម៉ាស្សា រមណីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់ ...

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/.

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ហត្ថលេខា និងត្រា៖ ចាម ប្រសិទ្ធ

ចម្លងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តសៀមរាប
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តសៀមរាប "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩៤៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៦ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **វណ្ណាធី អ៊ីមផត អិចផត**
VANNATHY IMPORT EXPORT Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9703/07P ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **សុខ វណ្ណា** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោកស្រី **ចាន់ សុទ្ធី** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៧៨៨ ផ្លូវជាតិលេខ ៥ ភូមិផ្សារតូច សង្កាត់ទួលសង្កែ ខណ្ឌឬស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យ គ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើនៅក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/.

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

ភឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩៤៤ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៦ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ភ្នំពេញ-ណេតហ្វូន**

PHNOM PENH - NETPHONE Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9702/07P ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកជំទាវឧកញ៉ា **លីម ឈីវហូរ** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោកឧកញ៉ា **ណារ៉ុង សុធី** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១១២ CD មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ផ្សារថ្មីទី២ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ផ្តល់សេវាទាក់ទងតាមទូរស័ព្ទ ហ្វាក់
-សេវាផ្នែកពត៌មានវិទ្យា -អ៊ិនធើណេត
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកវិនិយោគ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអ្នកធ្វើការក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
...ពាណិជ្ជកម្ម

កឹម ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩៥៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **រ៉ូដេម**

RODEM Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9701/07P ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **KIM WOOJUNG** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **LIM YOUNGKYU** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ១៦០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ភូមិព្រៃសាលា សង្កាត់កាកាប ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ គ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ចេញចូលចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដុះណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

[illegible]ជិការ

ចាម_ប្រសិទ្ធ

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និង កីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩៥៦ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ម៉ាតាំង (ខេមបូឌា) អ៊ីមផត អិចផត**
MARTIN (CAMBODIA) IMPORT EXPORT Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9700/07P** ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **លឹម ទណ្ឌារ៉េត** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោកស្រី **លឹម មុន្នីវណ្ណ** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ៦០ Eo ផ្លូវលេខ៣១៨ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃទី២ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកក៏រៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចាម ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩៦០ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី០៥ ខែ៣ ឆ្នាំ ២០០៧

ចេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស្វួន ហាង (ខេមបូឌា) ឌីវេឡុបភីង**
SUEN HANG (CAMBODIA) DEVELOPING Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3468/07E ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក CHAN SOONG WAI

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៧១ AEo ផ្លូវលេខ ២៨៨ សង្កាត់បឹងកេងកងទី២ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ពិសេសនាំចូល គ្រឿងម៉ាស៊ីន ឧបករណ៍ និងគ្រឿងបន្លាស់គ្រប់ប្រភេទ សំរាប់បំរើអោយវិស័យកសិកម្មនិងឧស្សាហកម្ម កុំព្យូទ័រ គ្រឿងអគ្គីសនី ម៉ាស៊ីនត្រជាក់និងគ្រឿងបន្លាស់ គ្រឿងសំអាងកាយ ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ ចំណីសត្វ ថ្នាំព្យាបាលសត្វ ថ្នាំសំលាប់សត្វល្អិត សំភារៈសំណង់គ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុកផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ ពេជ្រ ត្បូងថ្មមានតំលៃគ្រប់ប្រភេទ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ដាំដើមឈើ ដាំជ័រឡូងឈើ ដាំកៅស៊ូ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រកែច្នៃជ័រឡូងឈើ កៅស៊ូ សិប្បកម្មកែច្នៃកសិផល ផលផលសំរាប់នាំចេញ រោងចក្រផលិត ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យ ចំណីសត្វ ថ្នាំព្យាបាលសត្វ ថ្នាំសំលាប់សត្វល្អិត ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ភឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០ ៥៦៦៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី០ ៤ ខែ ៣ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ហុង លីកា អភិវឌ្ឍន៍**

HONG LYKA APHIVATH Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9705/07P ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ខៅ ហុង** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោកស្រី **ស៊ុំ ម៉ូលីកា** អភិបាល

លោក **ជេត ស្លេមាន** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៨៣ ផ្លូវប៉ាស្ទ័រ សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទូរដែលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការដួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើនៅក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

គីម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩៦៤ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ផឹង ឡេង ពាណិជ្ជ**
PHUNG LENG PEANICH Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9704/07P ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក ស្រ៊ុន ផឹងឡេង ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក ស្រ៊ុន ម៉េងឈាង អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ភូមិត្បូងវត្ត ឃុំមេមត់ ស្រុកមេមត់ ខេត្តកំពង់ចាម ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ពិសេសនាំចូល ក្រដាសបោះពុម្ព សំភារៈបរិក្ខារ ឧបករណ៍ និងវត្ថុធាតុដើមសំរាប់បោះពុម្ព សំភារៈកីឡា ឧបករណ៍ទេសាទ គ្រឿងម៉ាស៊ីន ឧបករណ៍ និងគ្រឿងបន្លាស់គ្រប់ប្រភេទ សំរាប់បំរើអោយវិស័យកសិកម្មនិងឧស្សាហកម្ម កុំព្យូទ័រ គ្រឿងអគ្គីសនី និងគ្រឿងបន្លាស់ គ្រឿងសំអាងកាយ ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ ចំណីសត្វ ថ្នាំព្យាបាលសត្វ ថ្នាំសំលាប់សត្វល្អិត

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ ពេជ្រ ត្បូងថ្មមានតំលៃគ្រប់ប្រភេទ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនពលករជនជាតិក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាបោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូនៈ សេវាជួយបំពេញបែបបទអាហរ័ណ នីហរ័ណទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-សេវាសិក្សាស្រាវជ្រាវគំរោងប្លង់ គូរប្លង់ រចនាម៉ូតទំនិញ គូរនិងរៀបចំគំរោងប្លង់ ផលិតផលឧស្សាហកម្ម ផលិតផលប្រើប្រាស់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ពិសេសផលិតក្រដាស សំភារៈវេចខ្ចប់ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ គ្រឿងសង្ហារឹម ពូកអេប៉ុង គ្រឿងសំអាងកាយ ចំណីសត្វ ថ្នាំព្យាបាលសត្វ ថ្នាំសំលាប់សត្វល្អិត -សិប្បកម្ម កែច្នៃកសិផល វុក្ខផល និងផលិតផលសំរាប់នាំចេញ ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

គីម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល -ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន - ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តកំពង់ចាម -មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ចាម "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០ ទី៦៣៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី០ ៤ ខែ ៧ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **យូណាយ យ៉ាំង ខូ អិលធីឌី**
UNI YOUNG CO., LTD.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9713/07P ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **គាន់ មហោឡារីម**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២ D1 ជាន់ទី២ ផ្លូវលេខ ៥៣ សង្កាត់ផ្សារថ្មីទី១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការដូលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការដូសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកក៏រើដើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូនទំនិញ...
-សេវាយកក៏រើដើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត...

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ប្រធានអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនិងហិរញ្ញវត្ថុ ... (ត្រា)

គីម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ ✓
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩៧៣ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ភ្នំពេញ សេងលី ត្រេឌីង**
PHNOM PENH SHENGLI TRADING Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3465/07E ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក SHENG RONG GUANG ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក WANG ZHONG JUN អភិបាល
លោកស្រី ..UANG JIEMEI អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៥៥ Eo ផ្លូវលេខ ១៨២ សង្កាត់អូរឫស្សីទី២ ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ពិសេសដំណាំកៅស៊ូ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម កែច្នៃដើមកៅស៊ូ ផលិតកៅស៊ូក្រែប ផលិត ឱសថបូរាណ និងសម័យ ផលិតក្រដាស
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុកផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែក[illegible] ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូន[illegible]ប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ហត្ថលេខា និងត្រា៖ ចាម ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៧៦ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ៩ ខែ ៦ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ផារ៉ាហ្គន ដង្គរ ខបភើរេសិន**

PARAGON D'ANGKOR COPRPORATION Co., Ltd.

(PARAGON D'ANGKOR)

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9699/07P ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី ជា សុផារតន៍

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : អាគារលេខ ១៣៩ ផ្លូវលេខ ២៧៤ កែង ៤១ សង្កាត់បឹងកេងកងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកក៏រៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើនៅក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

<u>**ចំលងជូន**</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

លេខ ០៩៧៥ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស៊ុន អាត**

SUN ATH Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9710/07P ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ស៊ុន អាត** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **ហោង ណាត** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ក្រុមទី ៤ ភូមិទី ១ សង្កាត់វាលវង់ ស្រុកកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើនៅក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដុះ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
ហត្ថលេខា និងត្រា
ចាម ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តកំពង់ចាម
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ចាម "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩៧៦ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៧ ខែ ៦៣ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ជាបុត្រសម្ព័ន្ធនៃក្រុមហ៊ុន FRI - EL GREEN POWER S.P.A. (BOLZANO). និងត្រូវបានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ហ្វ្រី - អែល (ខេមបូឌា)**
FRI - EL (CAMBODIA) Co., Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3469/07E ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក COSTNER THOMAS " តតីយជន "

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៧៧ ផ្លូវលេខ ៧ ភូមិទួលគោក សង្កាត់ទួលសង្កែ ខណ្ឌឫស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
- -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
- -ការផ្ទុលដាក់ឃ្លាំងទូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
- -ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
- -មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
- -បើកសាលារៀន
- -សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
- -សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
- -សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
- -សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
- -បោះពុម្ពផ្សាយ
- -ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
- -ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ
- -សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
- -សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដុះណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
និងជាជនការ

ចាម_ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩៧៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៧ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន	: **មាសចំរើន ខូ អិលធីឌី**		
	MEAS CHAMROEN CO., LTD.		
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម	: **Co. 9717/07P** ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧		
មានទ្រង់ទ្រាយជា	: ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត		
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន	: លោក	**គង់ សៅ**	ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
	លោកស្រី	**នៅ សុខា**	អភិបាល
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន	: ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល		
៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន	: ផ្ទះលេខ ០៦ E ផ្លូវលេខ ៨៨ សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។		
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម	: -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ		

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការដូសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកក់រៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកក់រៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ស៊ីម ស៊ីផន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ